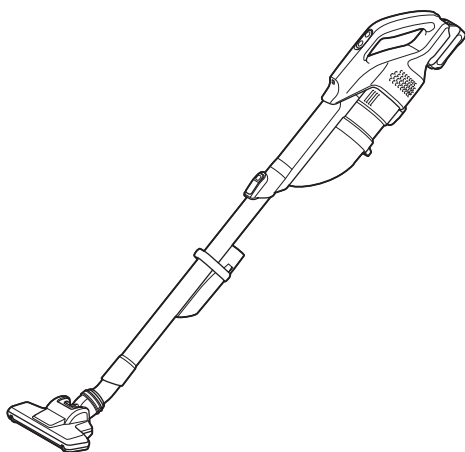
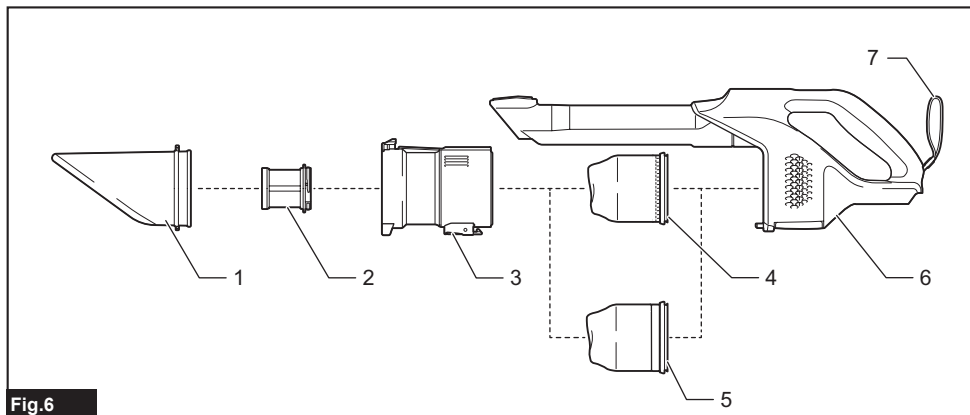
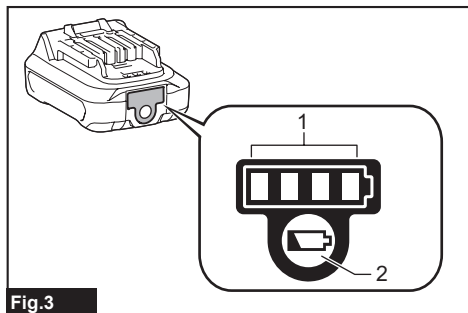
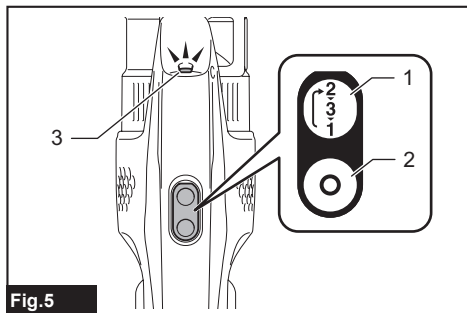
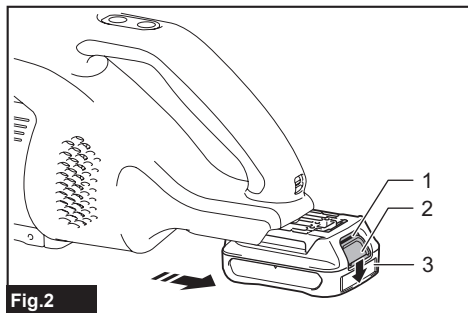
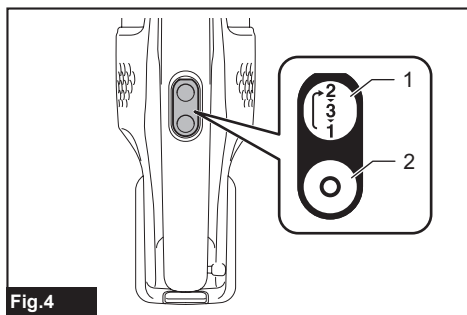
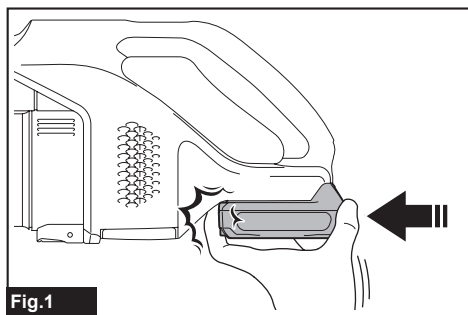


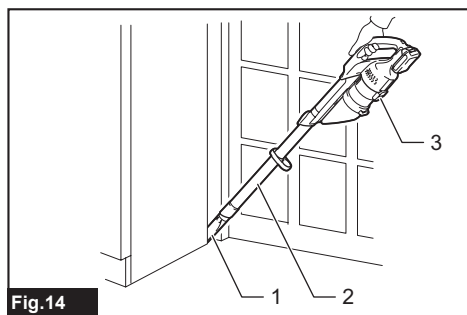
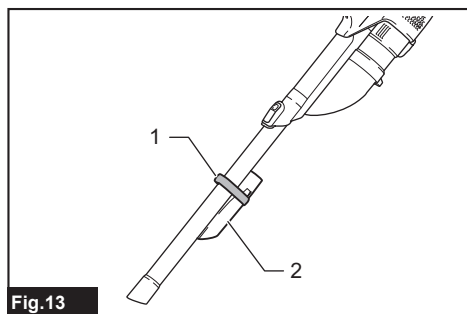
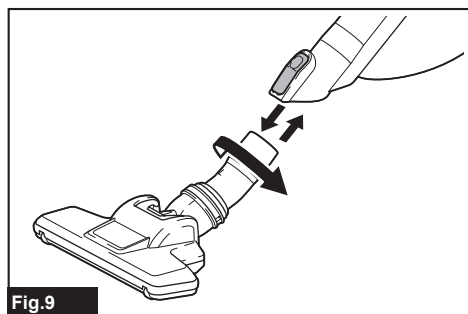
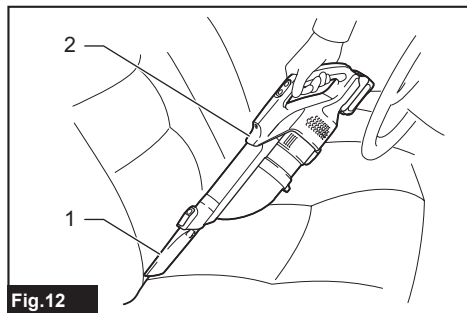
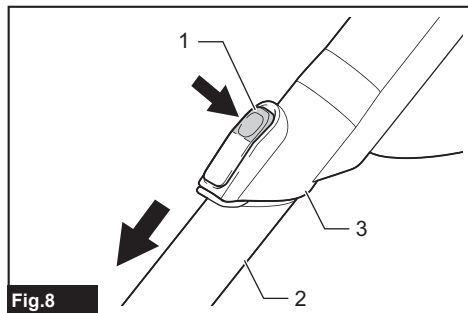
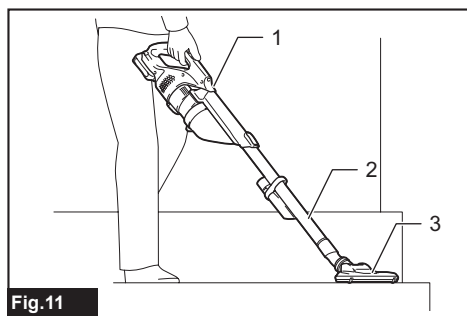
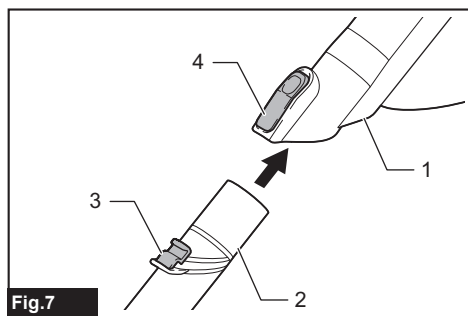


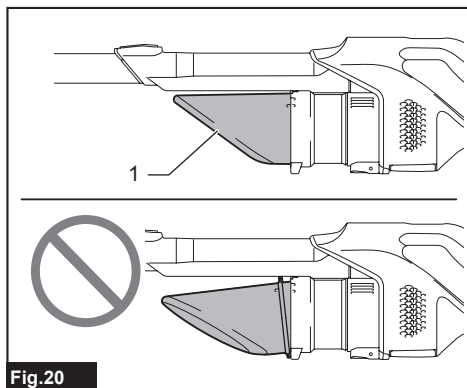
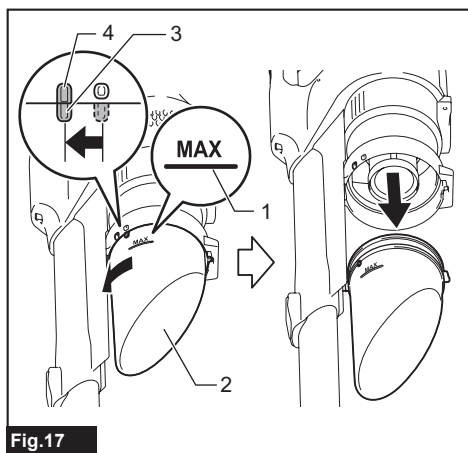
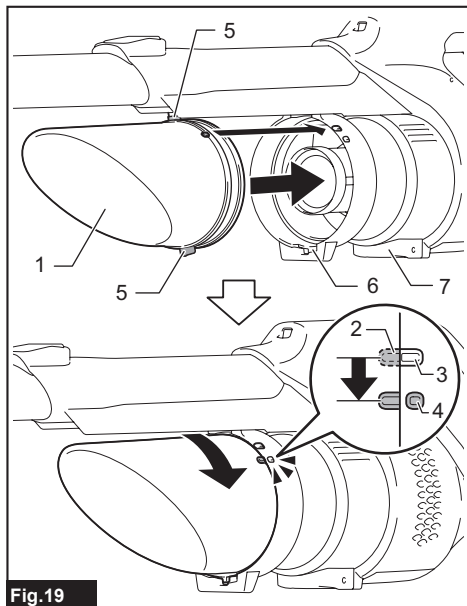
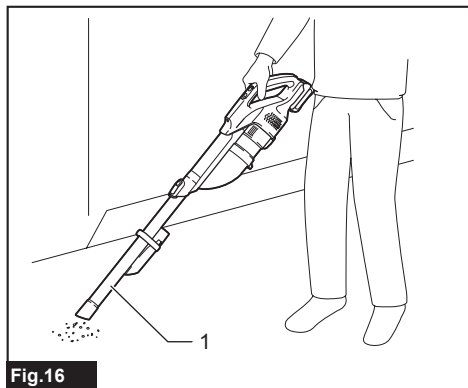
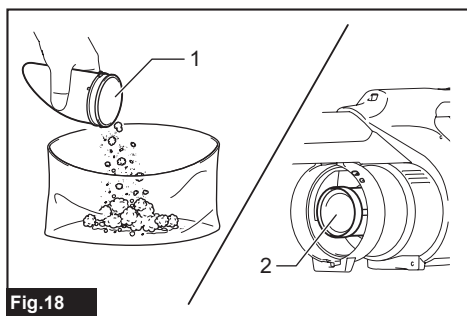
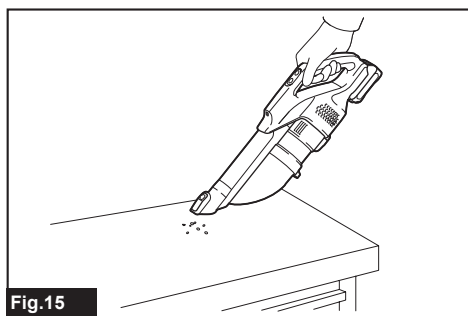
EN	Cordless Cleaner	INSTRUCTION MANUAL	9
ZHCN	充电式吸尘器	使用说明书	18
ID	Pembersih Tanpa Kabel	PETUNJUK PENGGUNAAN	28
MS	Pembersih Tanpa Kord	MANUAL ARAHAN	38
VI	Máy Hút Bụi Cầm Tay Hoạt Động Bằng Pin	TÀI LIỆU HƯỚNG DẪN	48
TH	เครื่องดูดฝุ่นไร้สาย	คู่มือการใช้งาน	57

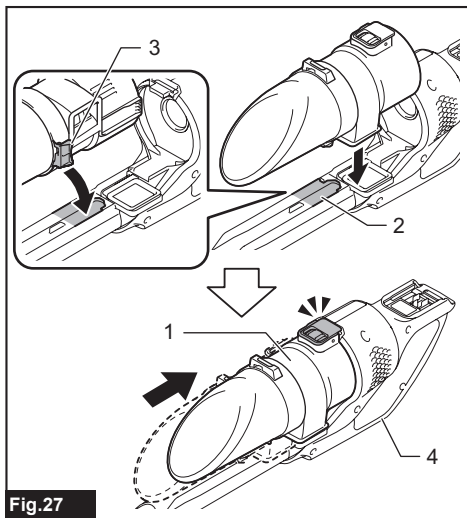
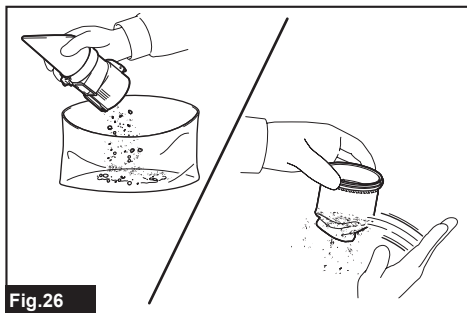
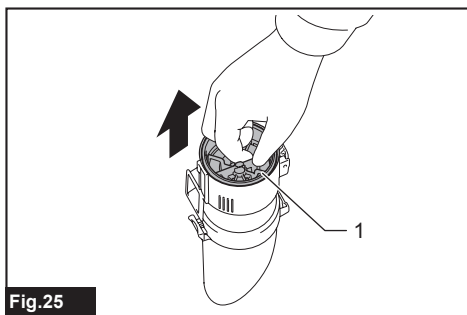
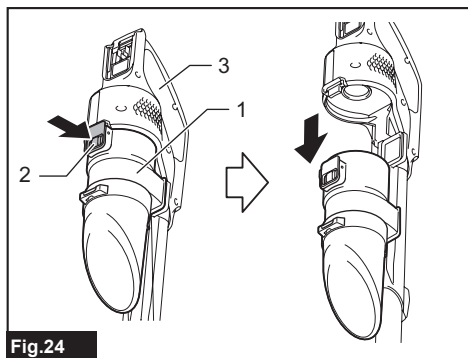
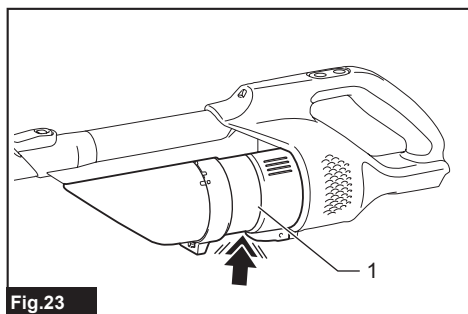
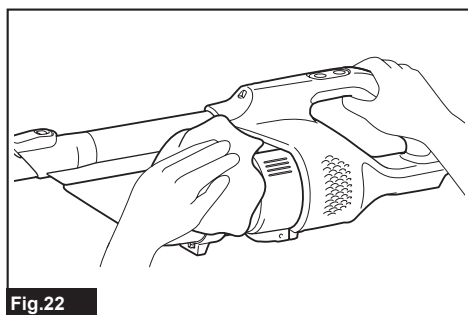
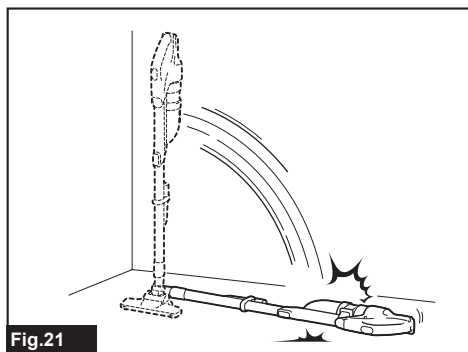
CL200FD

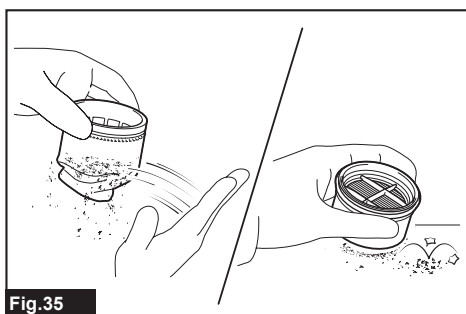
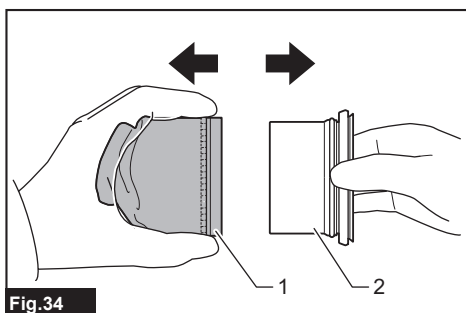
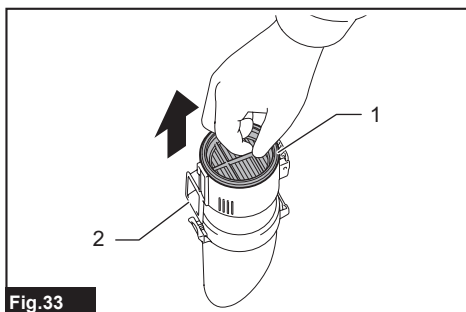
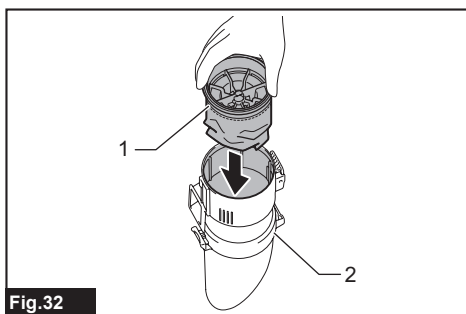
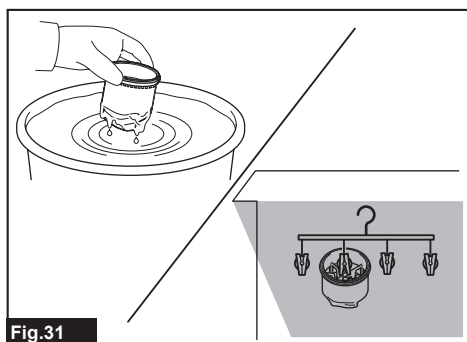
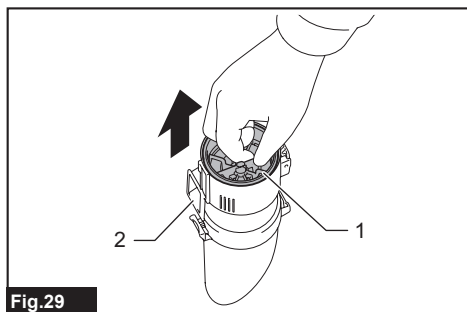
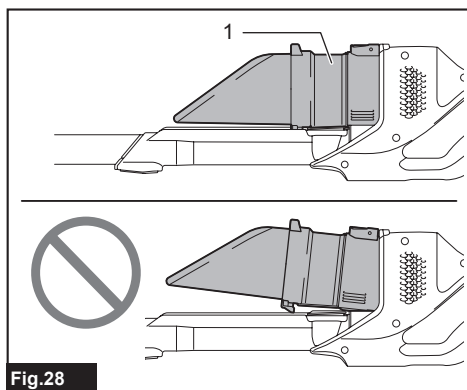


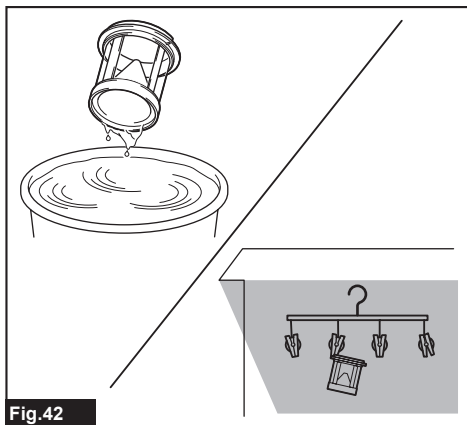
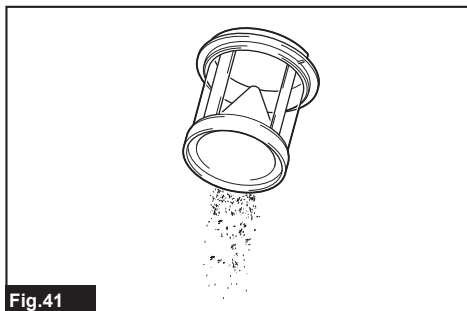
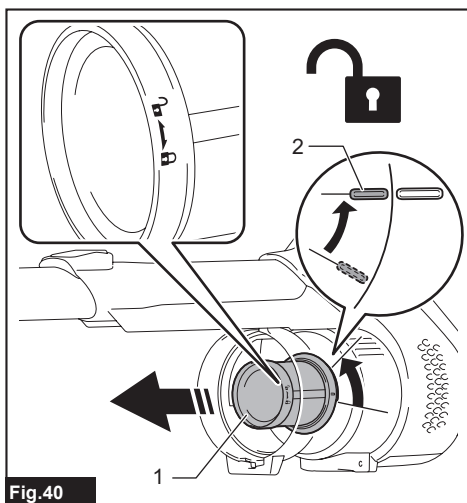
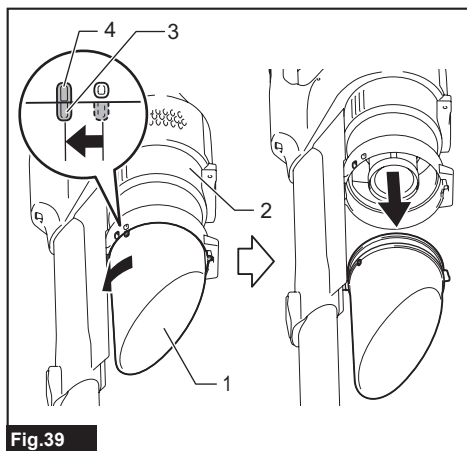
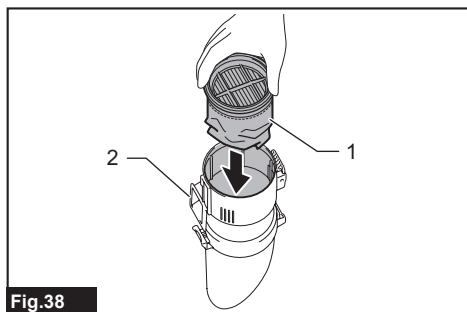
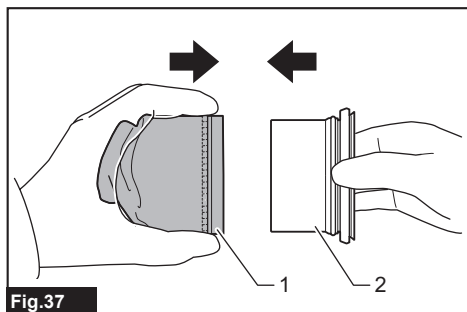
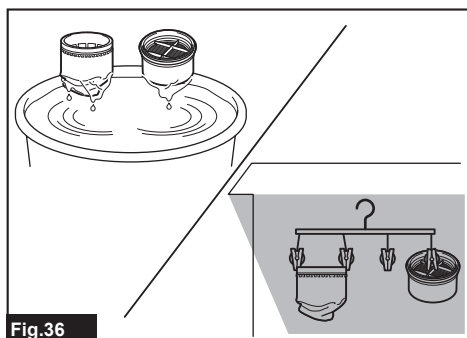












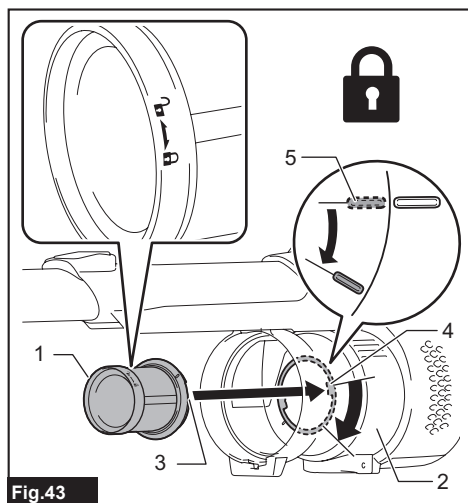


Fig.43

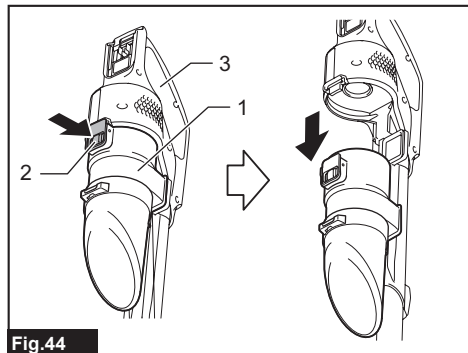


Fig.44

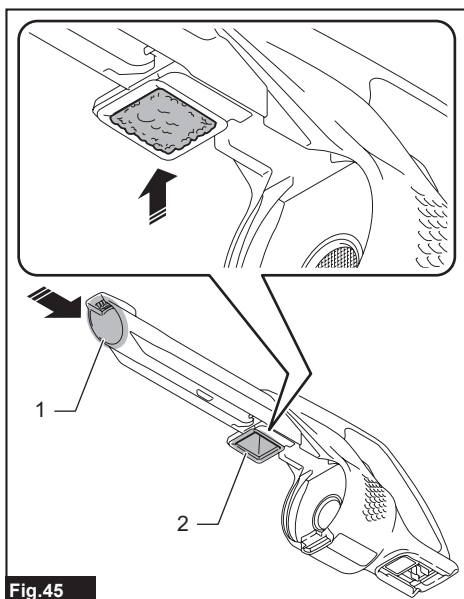


Fig.45

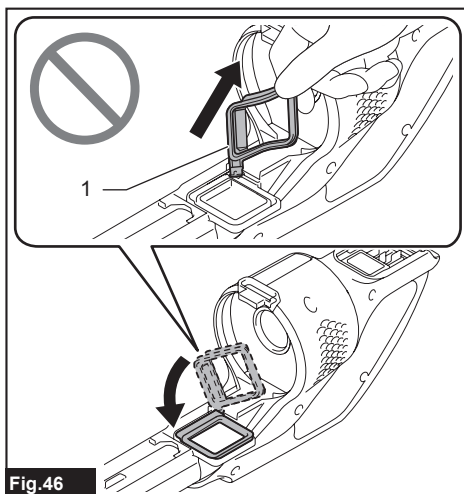


Fig.46

WARNING

- For users in Europe: This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- For users in areas other than Europe: This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for your safety.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- CAUTION: Before carrying out any maintenance operation, disconnect the appliance from the power supply. Perform maintenance on the appliance periodically.
- Rechargeable batteries must be removed from the device before charging.
- To remove or install the battery, slide the cartridge out of the tool while pressing the button on the front of the cartridge.
- Exhausted batteries must be removed from the device and disposed of safely. Follow local regulations regarding battery disposal.
- If the device is to be stored unused for a long period, the batteries should be removed.
- The power terminals must not be short-circuited.

Applicable battery cartridge and charger

Battery cartridge	BL1016 / BL1021B / BL1041B / BL1050B
Charger	DC10SA / DC10SB / DC10WC / DC10WD

- Some of the battery cartridges and chargers listed above may not be available depending on your region of residence.

⚠ WARNING: Only use the battery cartridges and chargers listed above. Use of any other battery cartridges and chargers may cause injury and/or fire.

SPECIFICATIONS

Model:		CL200FD
Capacity		250 mL
Continuous use (with battery BL1050B)	1 (Normal speed mode)	Approx. 66 min
	2 (High speed mode)	Approx. 40 min
	3 (Max speed mode)	Approx. 20 min
Overall length (with pipe, nozzle, and battery BL1050B)		1,036 mm
Rated voltage		D.C. 10.8 V - 12 V max
Net weight		0.82 - 0.98 kg

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- The weight does not include accessories but battery cartridge(s). The lightest and heaviest combination weight of the appliance and battery cartridge(s) are shown in the table.

Symbols

The followings show the symbols which may be used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.



Read the instruction manual.



A representative battery applicable to this product.





Only for EU countries

Due to the presence of hazardous components in the equipment, waste electrical and electronic equipment, accumulators and batteries may have a negative impact on the environment and human health. Do not dispose of electrical and electronic appliances or batteries with household waste!

In accordance with the European Directive on waste electrical and electronic equipment and on accumulators and batteries and waste accumulators and batteries, as well as their adaptation to national law, waste electrical equipment, batteries and accumulators should be stored separately and delivered to a separate collection point for municipal waste, operating in accordance with the regulations on environmental protection.

This is indicated by the symbol of the crossed-out wheeled bin placed on the equipment.

Intended use

The tool is intended for collecting dry dust.

SAFETY WARNINGS

Cordless cleaner safety warnings

⚠ WARNING: IMPORTANT! READ CAREFULLY all safety warnings and all instructions BEFORE USE. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

1. Do not expose to rain. Store indoors.
2. Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children.
3. Use only as described in this manual. Use only manufacturer's recommended attachments.
4. Do not use with damaged battery. If the appliance is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, return it to a service center.
5. Do not handle the appliance with wet hands.
6. Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.
7. Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.
8. Turn off all controls before removing the battery.
9. Use extra care when cleaning on stairs.
10. Do not use to pick up flammable or combustible liquids, such as gasoline, or use in areas where they may be present.
11. Use only the charger supplied by the manufacturer to recharge.
12. Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.

13. Do not use without dust bag and/or filters in place.
14. Do not charge the battery outdoors.
15. Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
16. Use appliances only with specifically designed battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
17. When (the) battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.
18. Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water.
19. Do not use a battery pack or appliance that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
20. Do not expose a battery pack or appliance to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
21. Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or appliance outside the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
22. Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

ADDITIONAL SAFETY RULES

This appliance is intended for household use.

1. Read this instruction manual and the charger instruction manual carefully before use.
2. Do not pick up the following materials:
 - Hot substances that are burning or smoking (cigarettes, matches, incense sticks, candles, hot ashes), sparks and metal dust generated by cutting or grinding metal, etc.
 - Flammable liquid (kerosene, gasoline, solvents such as benzene, thinner, etc.)
 - Flammable material (toner, paint, spray, etc.)
 - Explosive or pyrophoric substances (nitroglycerin, aluminum, magnesium, titanium, zinc, red phosphorus, yellow phosphorus, celluloid, etc. and their dust, gas or steam)
 - Liquid, oil, wet dirt or damp garbage, including vomit and excreta
 - Hard pieces with sharp edges (wood chips, metals, stones, glasses, nails, pins, razors or cutlery)

- Solidifying and conductive fine powder (metal or carbon powder)
- Foam like carpet cleaning agent, etc. (they may cause explosion or fire)
- Large amount of powder (flour, fire extinguisher powder, etc.)
- Substances that cause toxic symptoms
- Aggressive chemicals (acid, alkali, etc.)
- Fine binding powder such as cement
- Fine particle like concrete dust
- Desiccants
- Asbestos
- Pesticides

Such action may cause fire, injury and/or property damage.

To reduce your exposure to these chemicals, always wear approved respiratory protection such as dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles. Direct the exhaust air away from your face and body.

3. **Stop operation immediately if you notice anything abnormal.**
4. **If you drop or strike the cleaner, check it carefully for cracks or damage before operation.**
5. **Do not bring close to stoves or other heat sources.**
6. **Do not block the intake hole or vent holes.**
7. **Avoid using water to clean the tool unless explicitly instructed in this manual.** Failure to follow these instructions may result in electric shock.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

Important safety instructions for battery cartridge

1. **Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.**
2. **Do not disassemble or tamper with the battery cartridge.** It may result in a fire, excessive heat, or explosion.
3. **If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately.** It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. **If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away.** It may result in loss of your eyesight.
5. **Do not short the battery cartridge:**
 - (1) **Do not touch the terminals with any conductive material.**
 - (2) **Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.**
 - (3) **Do not expose battery cartridge to water or rain.**

A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.

6. **Do not store and use the tool and battery**

cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).

7. **Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out.** The battery cartridge can explode in a fire.
8. **Do not nail, cut, crush, throw, drop the battery cartridge, or hit against a hard object to the battery cartridge.** Such conduct may result in a fire, excessive heat, or explosion.
9. **Do not use a damaged battery.**
10. **The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.**

For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed.

For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations.

Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.
11. **When disposing the battery cartridge, remove it from the tool and dispose of it in a safe place.** Follow your local regulations relating to disposal of battery.
12. **Use the batteries only with the products specified by Makita.** Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.
13. **If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.**
14. **During and after use, the battery cartridge may take on heat which can cause burns or low temperature burns.** Pay attention to the handling of hot battery cartridges.
15. **Do not touch the terminal of the tool immediately after use as it may get hot enough to cause burns.**
16. **Do not allow chips, dust, or soil stuck into the terminals, holes, and grooves of the battery cartridge.** It may cause heating, catching fire, burst and malfunction of the tool or battery cartridge, resulting in burns or personal injury.
17. **Unless the tool supports the use near high-voltage electrical power lines, do not use the battery cartridge near high-voltage electrical power lines.** It may result in a malfunction or breakdown of the tool or battery cartridge.
18. **Keep the battery away from children.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS.



CAUTION: Only use genuine Makita batteries.

Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

NOTICE: Makita is not responsible for any accidents resulting from the use of non-genuine Makita batteries or batteries that have been modified. Genuine Makita batteries have been rigorously evaluated for compatibility with Makita tools and chargers, in line with applicable legislation and safety standards.

Tips for maintaining maximum battery life

1. Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
2. Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.
3. Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
4. When not using the battery cartridge, remove it from the tool or the charger.

FUNCTIONAL DESCRIPTION

CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the tool.

CAUTION: Take care not to trap finger(s) between cleaner and battery as shown in diagram when loading battery. Trapping finger(s) may cause injury.

► Fig.1

Installing or removing battery cartridge

CAUTION: Always switch off the tool before installing or removing of the battery cartridge.

CAUTION: Hold the tool and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge. Failure to hold the tool and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the tool and battery cartridge and a personal injury.

To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red indicator as shown in the figure, it is not locked completely.

To remove the battery cartridge, slide it from the tool while sliding the button on the front of the cartridge.

► Fig.2: 1. Red indicator 2. Button 3. Battery cartridge

CAUTION: Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.

CAUTION: Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

Tool / battery protection system

The tool is equipped with tool/battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend tool and battery life. The tool will automatically stop during operation if the tool or battery is placed under one of the following conditions.

Overloaded:

The tool/battery is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current. In this situation, turn the tool off and stop the application that caused the tool to become overloaded. Then turn the tool on to restart.

Overheated:

The tool/battery is overheated. In this situation, let the tool/battery cool before turning the tool on again.

Low battery voltage:

The remaining battery capacity is too low and the tool will not operate. In this situation, remove and recharge the battery.

Protections against other causes:

Protection system is also designed for other causes that could damage the tool and allows the tool to stop automatically. Take all the following steps to clear the causes, when the tool has been brought to a temporary halt or stop in operation.

1. Turn the tool off, and then turn it on again to restart.
2. Charge the battery(ies) or replace it/them with recharged battery(ies).
3. Let the tool and battery(ies) cool down.

If no improvement can be found by restoring protection system, then contact your local Makita Service Center.

Indicating the remaining battery capacity

Only for battery cartridges with the indicator

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.

► Fig.3: 1. Indicator lamps 2. Check button

Indicator lamps		Remaining capacity
Lighted	Off	
		75% to 100%
		50% to 75%
		25% to 50%

Indicator lamps		Remaining capacity
 Lighted	 Off	
		0% to 25%

NOTE: Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

Switch action

To start the cleaner, simply push the ON/speed change button. To switch off, push the OFF button. You can change the cleaner speed in three steps by pushing the ON/speed change button.

The first push on this button is for high speed mode, the second push for max speed mode and the third push for

normal speed mode. Each push on this button repeats the high/max/normal speed cycle alternatively.

► **Fig.4:** 1. ON/speed change button 2. OFF button

Lighting up the lamp

CAUTION: Do not look into the light or look directly at the light source.

To turn on the lamp, push the ON/speed change button. Push the OFF button to turn off the lamp. During the tool actuating, the lamp turns on.

When the remaining battery capacity gets low, the lamp starts blinking.

► **Fig.5:** 1. ON/speed change button 2. OFF button 3. Lamp

NOTE: The timing, at which the lamp starts blinking, depends on the temperature at work place and the battery cartridge conditions.

PARTS DESCRIPTION

Country specific

► **Fig.6**

1	250 mL dust case	2	Mesh filter	3	Cyclone body	4	High performance filter (Filter frame in gray color) (Optional accessory)
5	HEPA filter (Filter frame in white color) (Optional accessory)	6	Cleaner body	7	Hand strap (Country specific)	-	-

ASSEMBLY

CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the tool.

CAUTION: Be sure to attach filters to the cleaner properly. Filters with holes or those not properly attached may allow dust to enter the motor housing. This may cause motor failure or fires.

CAUTION: Make sure all the attachments and components are secured in place properly before use.

Installing and removing cleaner attachments

CAUTION: After installing attachments, check if they are securely installed. If the attachments are installed imperfectly, they may come off and cause personal injury.

CAUTION: Be careful not to hit your hand on the wall etc. when removing the attachments.

CAUTION: Do not carry the tool by holding the pipe or any other attachments. These parts may detach and cause personal injury.

When using attachment with lock function

To install attachment, insert it to the suction inlet of the cleaner until it clicks. Make sure that the attachment is locked.

► **Fig.7:** 1. Suction inlet 2. Attachment with lock function 3. Hook 4. Release button

NOTICE: When installing the attachment with lock function, be sure to align the release button on the cleaner with the hook on the attachment. If they are not aligned, the attachment will not be locked and may come off from the cleaner.

To remove attachment, pull it off the cleaner while pressing and holding the arms of the release button.

► **Fig.8:** 1. Release button 2. Attachment with lock function 3. Suction inlet

When using attachment without lock function

To connect attachment without lock function, twist and insert it securely into the suction inlet of the cleaner. To disconnect the attachment, pull it away while twisting.

► **Fig.9**

OPERATION

CAUTION: Do not move your face close to the air vent when operating the cleaner. If foreign objects are blown into eyes, it may result in personal injury.

NOTICE: Avoid using the cleaner in a horizontal or upward facing position. It may otherwise cause the mesh filter to become clogged.

NOTICE: Always use the cleaner with filters installed. Using the cleaner without filters may result in a motor malfunction.

NOTICE: Empty the dust case in the cyclone unit when dust has accumulated. Continuing use will result in weakened suction force.

The cyclone unit helps reduce the amount of dust that enters into the cleaner, enhancing the suction performance with simple and easy dust disposing.

Cleaning (Suction)

Nozzle

Attach the nozzle to clean off tables, desks, furniture, etc. The nozzle slips on easily.

► **Fig.10:** 1. Nozzle

Nozzle + Extension wand (Straight pipe)

The extension wand fits in between the nozzle and the cleaner itself. This arrangement is convenient for cleaning a floor in a standing position.

► **Fig.11:** 1. Cleaner body 2. Extension wand (Straight pipe) 3. Nozzle

Sash nozzle

Fit on the sash nozzle for cleaning corners and crevices of a car or furniture.

► **Fig.12:** 1. Sash nozzle 2. Cleaner body

You can store the sash nozzle in the nozzle holder.

► **Fig.13:** 1. Nozzle holder 2. Sash nozzle

CAUTION: Be careful not to trap finger(s) between the sash nozzle and the nozzle holder. Trapping finger(s) may cause injury.

Sash nozzle + Extension wand (Straight pipe)

In tight quarters where the cleaner itself cannot squeeze in, or in high places hard to reach, use this arrangement.

► **Fig.14:** 1. Sash nozzle 2. Extension wand (Straight pipe) 3. Cleaner body

Cleaning without nozzle

You can pick up powder and dust without nozzle.

► **Fig.15**

For picking up dust on a floor in a standing position, it is convenient to attach the extension wand to the cleaner.

► **Fig.16:** 1. Extension wand (Straight pipe)

Disposing of dust

CAUTION: Be careful not to trap finger(s) between the dust case and cyclone body when reassembling.

CAUTION: The dust may fly up when disposed out of the dust case. Be careful not to let the dust get into your eyes.

Dispose of accumulated dust as follows before it exceeds the dust disposal line.

1. Point the cleaner head downward and hold the dust case firmly.

Then, rotate it until the mark on the dust case aligns with the long mark, and remove the dust case.

► **Fig.17:** 1. Dust disposal line 2. Dust case 3. Mark on the dust case 4. Long mark

2. Empty the dust case and clean the adhered dust off the mesh filter.

► **Fig.18:** 1. Dust case 2. Mesh filter

NOTE: Refer to MAINTENANCE section for instructions on how to clean the mesh filter.

3. Align the mark on the dust case with the long mark, and insert the dust case into position. Then, rotate it until the mark aligns with the short mark and the dust case is securely locked.

At this point, ensure that the hooks on the opening of the dust case fit properly into the grooves on the cleaner.

► **Fig.19:** 1. Dust case 2. Mark on the dust case 3. Long mark 4. Short mark 5. Hook 6. Groove 7. Cyclone body

NOTICE: Empty the dust case before it becomes too full, or the suction force weakens.

NOTICE: When the dust case becomes dirty, remove and wash it with water. Dry the dust case thoroughly before reassembly and use.

NOTICE: Make sure all the attachments and components are secured in place properly before use.

NOTICE: If the suction force does not recover even after disposing of the dust and cleaning the mesh filter, check whether dust has accumulated inside the cyclone body or clogging has occurred.

NOTICE: When attaching the dust case, make sure to install it straight to avoid any tilting.

► Fig.20: 1. Dust case

MAINTENANCE

⚠CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.

⚠CAUTION: Be sure to attach filters to the cleaner properly. Filters with holes or those not properly attached may allow dust to enter the motor housing. This may cause motor failure or fires.

NOTICE: Never use gasoline, benzene, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

After use

⚠CAUTION: Putting the cleaner against the wall without any other support may cause the cleaner to fall down, resulting in personal injury or damage to the cleaner.

► Fig.21

Regular maintenance

⚠CAUTION: Clean the filters in the cyclone unit or cleaner itself when they become clogged. Continued use in the clogged condition may result in heating or motor malfunction.

NOTICE: Do not blow dust sticking on the cleaner and filters by air duster. It brings dust into the housing and causes failure.

NOTICE: Remove any dust from the nozzle vents. Failure to do so may cause fire or failure.

Routine maintenance is required to restore normal operating conditions.

Cleaner body

Wipe off the outside (cleaner body) of the cleaner using a cloth dampened in soapy water, and clean out the suction openings.

► Fig.22

Cyclone unit and filters

NOTICE: Dust off and clean out inside the cyclone unit and filters, when suction performance becomes less effective regardless of the amount of dust collected in the dust case.

NOTICE: After washing filters, dry them thoroughly before use. Insufficiently dried filters may cause poor suction and shorten the service life of the motor.

NOTICE: After cleaning the filters, be sure to re-install them before use. If you use the cleaner without filters, dust comes into the motor housing and causes malfunction.

Cyclone unit

1. Tap the cyclone unit several times with your hand to remove dust adhering to the inner surface of the cyclone unit and filter.

► Fig.23: 1. Cyclone unit

2. With the suction inlet pointing downwards, hold the cyclone unit firmly, and then detach the cyclone unit from the cleaner body slowly and straightly while pressing and holding the release button on cyclone unit.

► Fig.24: 1. Cyclone unit 2. Release button (on the cyclone unit) 3. Cleaner body

NOTE: Dust may fly out when the cyclone unit is disassembled. It is recommended to place a garbage bag underneath the cyclone unit.

3. Pinch the filter and pull it out from the cyclone unit.

► Fig.25: 1. Filter

NOTE: The type of filter installed at the time of shipment varies depending on your region of residence.

4. Dust off inside the cyclone unit and filter, then return the filter to the cyclone unit.

► Fig.26

5. Place the cyclone unit back onto the cleaner body. Align the hook on the cyclone unit with the groove on the cleaner body. Then slide the cyclone unit back onto the cleaner body until it clicks. Make sure that the cyclone unit is locked and the hook is in the groove on the cleaner body.

► Fig.27: 1. Cyclone unit 2. Groove 3. Hook (on the cyclone unit) 4. Cleaner body

NOTICE: When attaching the cyclone unit, make sure to install it straight to avoid any tilting.

► Fig.28: 1. Cyclone unit

High performance filter

Optional accessory

1. Disassemble the cyclone unit from the cleaner body.

2. Pinch the high performance filter and pull it out from the cyclone unit.

► **Fig.29:** 1. High performance filter 2. Cyclone unit

3. Wipe and shake dust off the high performance filter by hand.

► **Fig.30**

4. Wash the high performance filter in soapy water when it is clogged with dust and dirt. Dry it out thoroughly in the shade before use.

► **Fig.31**

NOTE: Avoid fastening the attachment end (rubber sealing ring) of high performance filter when hanging it up for drying.

5. Hold the mounting end of high performance filter and squeeze it back into the cyclone unit.

► **Fig.32:** 1. High performance filter 2. Cyclone unit

HEPA filter

Optional accessory

NOTICE: Do not rub or scratch the HEPA filter with hard objects such as a brush and a paddle.

1. Disassemble the cyclone unit from the cleaner body.

2. Pinch the HEPA filter (covered with high performance prefilter) and pull it out from the cyclone unit.

► **Fig.33:** 1. HEPA filter (covered with high performance prefilter) 2. Cyclone unit

3. Disassemble the high performance prefilter from the HEPA filter by hand twisting.

► **Fig.34:** 1. High performance prefilter 2. HEPA filter

4. Wipe and shake dust off the high performance prefilter and HEPA filter by hand.

► **Fig.35**

5. Wash the high performance prefilter and HEPA filter in soapy water. Rinse and dry them thoroughly in the shade before use.

► **Fig.36**

NOTE: Avoid fastening the attachment end (rubber sealing ring) of HEPA filter when hanging it up for drying.

6. Attach the high performance prefilter onto the HEPA filter.

► **Fig.37:** 1. High performance prefilter 2. HEPA filter

7. Hold the mounting end of HEPA filter (covered with high performance prefilter) and squeeze it back into the cyclone unit.

► **Fig.38:** 1. HEPA filter (covered with the high performance prefilter) 2. Cyclone unit

Condition-based maintenance

NOTICE: Clean the mesh filter in the cyclone unit when they become clogged. Continuing use in the clogged condition may result in heating or motor malfunction.

Deep and spot cleaning needs to be carried out according to your tool performance.

Mesh filter

Clean up the mesh filter placed in the cyclone unit when no suggested improvement on suction performance has been found after completing regular maintenance.

1. Point the cleaner head downward and hold the dust case firmly.

Then, rotate it until the mark on the dust case aligns with the long mark, and remove the dust case.

► **Fig.39:** 1. Dust case 2. Cyclone unit 3. Mark on the dust case 4. Long mark

2. Turn the mesh filter and align the marks on both the mesh filter and the cleaner body as shown in the figure to release the lock. Then detach it from the cyclone body.

► **Fig.40:** 1. Mesh filter 2. Mark

3. Wipe and shake dust off mesh filter by hand.

► **Fig.41**

4. Wash the mesh filter in soapy water when it is clogged with dust and dirt. Dry it out thoroughly in the shade before use.

► **Fig.42**

5. Reattach the mesh filter to the cyclone body. Align the mark on the mesh filter with that of the port and insert the mesh filter. Turn the mesh filter until locks with a click.

► **Fig.43:** 1. Mesh filter 2. Cyclone body 3. Cutout 4. Port 5. Mark

NOTE: When inserting the mesh filter, make sure to align the cutouts on the mesh filter with the hooks on the port.

Air channels

Remove any foreign objects in the air channels that may be obstructing airflow when no suggested improvement on suction performance has been found after completing regular maintenance.

1. With the suction inlet pointing downwards, hold the cyclone unit firmly, and then detach the cyclone unit from the cleaner body slowly and straightly while pressing and holding the release button on cyclone unit.

► **Fig.44:** 1. Cyclone unit 2. Release button (on the cyclone unit) 3. Cleaner body

NOTE: Dust may fly out when the cyclone unit is disassembled. It is recommended to place a garbage bag underneath the cyclone unit.

2. Clean off any substance found in the air channels. Foreign substance is likely to get stuck around the connection port.

► **Fig.45:** 1. Suction inlet 2. Connection port

3. Return the cyclone unit to the cleaner body.

NOTICE: Do not attempt to remove the inlet seal or handle it roughly. The inlet seal attached to the connection port is designed to prevent detachment. If the inlet seal has detached accidentally, reattach it to the original position.

► **Fig.46:** 1. Inlet seal

Troubleshooting

Before asking for repairs, check the following points.

Symptom	Area to be investigated	Fixing method
Weak suction power	Is dust case or inside cyclone unit full of dust?	Empty dust case or inside cyclone unit.
	Are filters clogged?	Dust down or wash high performance filter/HEPA filter/mesh filter.
	Anything to block incoming air channels?	Clean any dust and objects out of air openings and channels.
	Is battery cartridge discharged?	Charge battery cartridge.
Not working	Is battery cartridge discharged?	Charge battery cartridge.
Noise and vibration	Are filters clogged?	Dust down or wash high performance filter/HEPA filter/mesh filter.
	Anything to block openings or holes?	Clean any dust and objects out of nozzles, pipes and air openings.
	Is suction inlet of nozzle or pipe closed?	Uncover and open suction inlet of nozzle and pipe.

⚠ CAUTION: Do not attempt to repair the cleaner by yourself.

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠ CAUTION: These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Extension wand (Straight pipe)
- Nozzle
- Nozzle for carpet
- Shelf brush
- Sash nozzle
- Round brush
- Flexible hose
- High performance filter
- HEPA filter
- Seat nozzle
- Crevice nozzle
- Tool bag
- Makita genuine battery and charger

NOTE: Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

警告

- 致欧洲用户：在有人监督或在接受安全使用工具的指导并清楚可能存在的危险后，8岁及以上的儿童以及体力、感知觉、心智不健全或缺乏经验知识的人员可使用本工具。请勿让儿童玩耍本工具。在无人监督的情况下，请勿让儿童进行清洁和用户保养工作。
- 致非欧洲地区用户：器具不打算由存在肢体、感官或精神能力缺陷或缺少使用经验和知识的人(包括儿童)使用,除非有负责他们安全的人对他们进行与器具使用有关的监督或指导。
- 应照看好儿童,确保他们不玩耍本器具。
- 小心：执行任何保养操作前，请将工具与电源断开连接。定期执行工具的保养。
- 在充电前，必须从设备中取出充电电池。
- 要拆卸或安装电池时，按下电池组前侧的按钮，同时将电池组从工具中滑出。
- 耗尽的电池必须从设备中取出并安全处理。请遵循当地有关电池处理的法规。
- 如长时间存放而不使用设备，应取出电池。
- 请勿使电源端子短路。

适用电池组和充电器

电池组	BL1016 / BL1021B / BL1041B / BL1050B
充电器	DC10SA / DC10SB / DC10WC / DC10WD

- 部分以上所列电池组和充电器是否适用视用户所在地区而异。

⚠警告： 请仅使用以上所列电池组和充电器。使用其他类型的电池组或充电器可能会导致人身伤害和 / 或失火。

规格

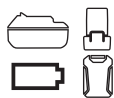
型号：	CL200FD	
集尘能力	250 mL	
持续使用时间（带电池BL1050B）	1.（常规速度模式）	约66 min
	2.（高速模式）	约40 min
	3.（最大速度模式）	约20 min
总长度（含管路、集尘口和电池BL1050B）	1,036 mm	
额定电压	D.C. 10.8 V - 12 V（最大）	
净重	0.82 - 0.98 kg	

- 生产者保留变更规格不另行通知之权利。
- 规格可能因销往国家之不同而异。
- 重量不含附件，但包含电池组。设备和电池组的最轻和最重组合重量见表格。

符号

 阅读使用说明书。

以下显示本设备可能会使用的符号。在使用工具之前，请务必理解其含义。



适用于本产品的代表性
电池。



仅限于欧盟国家

由于本设备中包含有害成分，因此废弃的电气和电子设备、蓄电池和普通电池可能会对环境 and 人体健康产生负面影响。

请勿将电气和电子工具或电池与家庭普通废弃物放在一起处置！

根据欧洲关于废弃电气电子设备、蓄电池和普通电池的指令及其国家层面的修订法案，废弃的电气设备、普通电池和蓄电池应当单独存放并递送至城市垃圾收集点，根据环保法规进行处置。此规定由标有叉形标志的带轮垃圾桶符号表示。

用途

本工具用于收集干尘。

安全警告

充电式吸尘器使用安全警告

警告： 重要事项 使用前请仔细阅读所有的安全警告和所有的说明事项。若不遵循警告和说明事项，可能导致触电、起火和 / 或严重的人身伤害。

1. 勿使本工具淋雨。室内存放。
2. 勿用作玩具。由儿童使用或在其附近使用时，务必注意安全。
3. 仅用作本说明书描述的用途。仅使用制造商推荐的装置。
4. 请勿与损坏的电池一起使用。如果工具因坠落、损坏、置于室外，或落入水中而不能正常工作，请将其送至维修中心。
5. 请勿用湿手操作工具。
6. 勿将任何物体置于吸嘴中。吸嘴堵塞时请勿继续使用工具，注意防止灰尘、皮棉、毛发和任何可能阻挡气流的物体堵塞吸嘴。

7. 头发、宽松衣服、手指以及身体所有部位请勿靠近吸嘴和移动的部件。
8. 取出电池前关闭所有控制开关。
9. 清洁楼梯时要特别注意安全。
10. 请勿用本工具吸取汽油等易燃或可燃液体或在易燃或可燃液体附近使用本工具。
11. 仅使用制造商提供的充电器进行充电。
12. 请勿用本工具吸取香烟、火柴或热灰等燃烧或冒烟的物体。
13. 集尘袋和 / 或过滤器未放置到位时请勿使用。
14. 勿在室外对电池充电。
15. 请仅使用制造商指定的充电器进行充电。将适用于某一种类型电池组的充电器用于其他类型的电池组时，可能会导致起火。
16. 这些工具仅可使用指定的专用电池组。使用其他类型的电池组可能会导致人身伤害或起火。
17. 不使用电池组时请将其远离纸夹、硬币、钥匙、钉子、螺丝或其他小型金属物体放置。这些物体可能会使电池端子短路。
18. 使用过度时，电池中可能溢出液体。请避免接触。如果意外接触到电池漏液，请用水冲洗。
19. 不要使用损坏或改装过的电池组或工具。损坏或改装过的电池组可能呈现无法预测的结果，导致着火、爆炸或伤害。
20. 不要将电池组或工具暴露于火或高温环境下。暴露于火或高于130°C的高温中可能导致爆炸。
21. 请遵循所有充电说明，不要在说明书中指定的温度范围之外给电池组或工具充电。不正确充电或在指定的温度范围外充电可能会损坏电池并增加着火的风险。
22. 不要因为频繁使用工具而产生的熟悉感而掉以轻心，忽视工具的安全准则。某个粗心的动作可能在瞬间导致严重的伤害。

请保留此说明书。

补充安全规则

本工具供室内使用。

1. 使用前请仔细阅读本说明书和充电器说明书。

2. 请勿吸取以下材料：
 - 燃烧或冒烟的高温物品（香烟、火柴、线香、蜡烛、热灰）、切割或磨削金属产生的火花和金属粉尘等
 - 易燃液体（煤油、汽油、轻质汽油等溶剂、稀释剂等）
 - 易燃物品（墨粉、油漆、喷雾等）
 - 易爆或自燃物质（硝酸甘油、铝、镁、钛、锌、红磷、黄磷、赛璐珞等及其粉尘、气体或蒸汽）
 - 液体、油、湿土或潮湿垃圾，包括呕吐物和排泄物
 - 带有尖锐边缘的硬质物体（木片、金属、石头、玻璃、钉子、别针、剃须刀或餐具）
 - 固化导电细粉（金属或碳粉）
 - 泡沫状地毯清洁剂等（可能导致爆炸或起火）
 - 大量粉末（面粉、灭火器粉末等）
 - 引起中毒症状的物质
 - 腐蚀性化学品（酸、碱等）
 - 水泥等细粘结粉末
 - 混凝土粉尘等细颗粒
 - 干燥剂
 - 石棉
 - 杀虫剂

否则会导致起火、人身伤害和 / 或财产损失。

为减少接触这些化学物质，请务必佩戴专门用于过滤微小颗粒的防尘面罩等经认可的呼吸防护用品。使废气远离面部和身体。
3. 若发现有任何异常请立即停止操作。
4. 如果您掉落或碰撞了吸尘器，操作前请仔细检查工具上是否有裂缝或损伤。
5. 勿将工具靠近火炉或其他热源。
6. 勿堵塞吸嘴或通风口。
7. 除非本说明书中明确说明，否则避免用水清洁工具。若不遵循这些说明，则可能会导致触电。
3. 如果机器运行时间变得过短，请立即停止使用。否则可能会导致过热、起火甚至爆炸。
4. 如果电解液进入您的眼睛，请用清水将其冲洗干净并立即就医。否则可能会导致视力受损。
5. 请勿使电池组短路：
 - (1) 请勿使任何导电材料碰到端子。
 - (2) 避免将电池组与其他金属物品如钉子、硬币等放置在同一容器内。
 - (3) 请勿将电池组置于水中或使其淋雨。

电池短路将产生大的电流，导致过热，并可能导致起火甚至击穿。
6. 请勿在温度可能达到或超过 50°C (122°F) 的场所存放以及使用工具和电池组。
7. 即使电池组已经严重损坏或完全磨损，也请勿焚烧电池组。电池组会在火中爆炸。
8. 请勿对电池组射钉，或者切割、挤压、抛掷、掉落电池组，又或者用硬物撞击电池组。否则可能引起火灾、过热或爆炸。
9. 请勿使用损坏的电池。
10. 本工具附带的锂离子电池需符合危险品法规要求。

第三方或转运代理等进行商业运输时，应遵循包装和标识方面的特殊要求。

有关运输项目的准备作业，咨询危险品方面的专业人士。同时，请遵守可能更为详尽的国家法规。

请使用胶带保护且勿遮掩表面的联络信息，并牢固封装电池，使电池在包装内不可动。
11. 丢弃电池组时，需将其从工具上卸下并在安全地带进行处理。关于如何处理废弃的电池，请遵循当地法规。
12. 仅将电池用于 Makita（牧田）指定的产品。将电池安装至不兼容的产品会导致起火、过热、爆炸或电解液泄漏。
13. 如长时间未使用工具，必须将电池从工具内取出。
14. 使用工具期间以及使用工具之后，电池组温度可能较高易引起灼伤或低温烫伤。处理高温电池组时请小心操作。
15. 在使用工具后请勿立即触碰工具的端子，否则可能引起灼伤。
16. 避免锯屑、灰尘或泥土卡入电池组的端子、孔口和凹槽内。否则可能会导致过

请保留此说明书。

电池组的重要安全注意事项

1. 在使用电池组之前，请仔细阅读所有的说明以及（1）电池充电器，（2）电池，以及（3）使用电池的产品上的警告标记。
2. 切勿拆卸或改装电池组。否则可能引起火灾、过热或爆炸。
3. 避免锯屑、灰尘或泥土卡入电池组的端子、孔口和凹槽内。否则可能会导致过

热、着火、爆炸和工具/电池组故障，导致烫伤或人身伤害。

17. 除非工具支持在高压电源线路附近使用，否则请勿在高压电源线路附近使用电池组。否则可能导致工具或电池组故障或失常。
18. 确保电池远离儿童。

请保留此说明书。

⚠小心： 请仅使用**Makita（牧田）原装电池**。使用非**Makita（牧田）**原装电池或经过改装的电池可能会导致电池爆炸，从而造成火灾、人身伤害或物品受损。同时也会导致牧田工具和充电器的牧田保修服务失效。

注意： **Makita（牧田）**对因使用非**Makita（牧田）**原装电池或经过改装的电池而造成的任何事故概不负责。**Makita（牧田）**原装电池与**Makita（牧田）**工具和充电器的兼容性已经过严格评估，符合适用法规和安全标准。

保持电池最大使用寿命的提示

1. 在电池组电量完全耗尽前及时充电。发现工具电量低时，请停止工具操作，并给电池组充电。
2. 请勿对已充满电的电池组重新充电。过度充电将缩短电池的使用寿命。
3. 请在**10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F)**的室温条件下给电池组充电。请在灼热的电池组冷却后再充电。
4. 不使用电池组时，请将其从工具或充电器上拆除。

功能描述

⚠小心： 调节或检查工具功能之前，请务必关闭工具的电源并取出电池组。

⚠小心： 安装电池时注意勿让手指卡在吸尘器和电池之间（如下图所示）。否则可能会令手指受伤。

► 图片1

安装或拆卸电池组

⚠小心： 安装或拆卸电池组之前，请务必关闭工具电源。

⚠小心： 安装或拆卸电池组时请握紧工具和电池组。否则它们可能从您的手中滑落，导致工具和电池组受损，甚至造成人身伤害。

安装电池组时，要将电池组上的舌簧与外罩上的凹槽对齐，然后推滑到位。将其完全插入到位，直到锁定并发出咔哒声为止。若能看到图示中的红色指示器，则说明未完全锁紧。

拆卸电池组时，按下电池组前侧的按钮，同时将电池组从工具中抽出。

► **图片2：** 1. 红色指示器 2. 按钮 3. 电池组

⚠小心： 务必完全装入电池组，直至看不见红色指示器为止。否则，它可能会从工具中意外脱落，从而造成自身或他人受伤。

⚠小心： 请勿强行安装电池组。如果电池组难以插入，可能是插入方法不当。

工具 / 电池保护系统

本工具配备有工具 / 电池保护系统。该系统可自动切断机电源以延长工具和电池寿命。作业时，如果工具或电池处于以下情况，工具将会自动停止运转。

过载：

以导致异常高电流的方式操作工具/电池。在这种情况下，请关闭工具并停止导致工具过载的应用操作。然后开启工具重新启动。

过热：

工具/电池过热。在这种情况下，重新开启工具前请使工具/电池冷却。

电池电压低：

剩余电池电量过低且工具不运行。在这种情况下，请取下电池并予以充电。

其他原因防护：

保护系统还适用于其他可能导致工具受损的情况，从而使工具自动停止运转。工具暂时或中途停止工作时，执行以下所有步骤以排除异常原因。

1. 关闭工具，然后再次重新启动。
2. 给电池充电或更换为充电电池。
3. 请等待工具和电池冷却。

如果保护系统恢复后仍无改善，请联络当地

显示电池的剩余电量

仅限带指示灯的电池组

按电池组上的CHECK（查看）按钮可显示电池剩余电量。指示灯将亮起数秒。

► 图片3: 1. 指示灯 2. CHECK（查看）按钮

指示灯		剩余电量
 点亮	 熄灭	
		75%至100%
		50%至75%
		25%至50%
		0%至25%

注：在不同的使用条件及环境温度下，指示灯所示电量可能与实际情况略有不同。

开关操作

要启动吸尘器时，只需按ON（开）/ 变速按钮即可。要关闭工具，则请按OFF（关）按钮。

您可以通过按下ON（开）/ 变速按钮分3档变换吸尘器速度。

首次按该按钮工具会进入高速模式，第二次按该按钮会切换为最大速度模式，第三次按该按钮，则会以常规速度运转。重复按此按钮可交替调节工具的高 / 最大 / 常规速度。

► 图片4: 1. ON（开）/ 变速按钮 2. OFF（关）按钮

点亮照明灯

 小心：请勿盯着灯光或直视光源。

要打开照明灯时，只需按ON（开）/ 变速按钮即可。按OFF（关）按钮即可熄灭照明灯。工具启动期间，照明灯打开。

当电池的剩余电量变低时，此灯开始闪烁。

► 图片5: 1. ON（开）/ 变速按钮 2. OFF（关）按钮 3. 照明灯

注：此灯开始闪烁的时间取决于工作场所的温度和电池组的状态。

部件说明

规格因国家而异

► 图片6

1	250 mL集尘盒	2	网式过滤器	3	气旋主体	4	高性能过滤器 (灰色滤框) (选购附件)
5	HEPA过滤器 (白色滤框) (选购附件)	6	吸尘器主机	7	手带(规格因国家而异)	-	-

装配

⚠小心： 对工具进行任何装配操作前，请务必关闭工具电源，并取出电池组。

⚠小心： 请务必将过滤器正确安装至吸尘器。有洞或未正确安装的过滤器可能会使灰尘进入电机仓。这可能会造成电机故障或起火。

⚠小心： 确保使用前所有附件和部件都正确固定到位。

安装和拆卸吸尘器附件

⚠小心： 安装附件后，请检查其是否牢固安装。如果附件安装不正确，可能会掉落并造成人身伤害。

⚠小心： 卸下附件时，请小心避免手部撞击到墙壁等。

⚠小心： 请勿通过握住管路或任何其他附件来搬运本工具。这些部件可能会脱开并导致人身伤害。

使用有锁定功能的附件时

安装附件时，请将其插入到吸尘器的吸气口直至其锁定。确保附件已锁定。

► **图片7：** 1. 吸气口 2. 带锁定功能的附件 3. 卡钩 4. 释放按钮

注意： 安装有锁定功能的附件时，确保对齐吸尘器上的释放按钮和附件上的卡钩。如果没有对齐，附件将不会被锁定，并且可能会从吸尘器上脱落。

要拆卸附件时，按住释放按钮臂的同时，将其从吸尘器拉下。

► **图片8：** 1. 释放按钮 2. 带锁定功能的附件 3. 吸气口

使用无锁定功能的附件时

连接无锁定功能的附件时，边转动边插入，将其牢固插入吸尘器的吸气口。断开附件时，边转动边将其拔出。

► **图片9**

操作

⚠小心： 操作吸尘器时，请勿使脸部靠近气孔。否则可能会导致异物入眼，造成人身伤害。

注意： 避免沿水平方向或将其朝向上方使用吸尘器。否则可能导致网式过滤器堵塞。

注意： 务必在安装了过滤器的状态下使用吸尘器。使用没有过滤器的吸尘器可能导致电机故障。

注意： 当气旋单元的集尘盒中有灰尘积聚时，请将其清空。继续使用将导致吸力下降。

气旋单元有助于减少进入吸尘器内的灰尘量，并使简单易行的除尘的吸尘性能提高。

清洁（吸入部）

集尘口

清洁桌子、办公桌或家具等时须安装集尘口。集尘口可轻松滑动。

► **图片10：** 1. 集尘口

集尘口+伸延杆（直管）

伸延杆位于集尘口和吸尘器之间。方便用户以站立的姿势清洁地板。

► **图片11：** 1. 吸尘器主机 2. 伸延杆（直管） 3. 集尘口

窗扇集尘口

清洁汽车或家具的角落和缝隙时，安装窗扇集尘口。

► **图片12：** 1. 窗扇集尘口 2. 吸尘器主机

您可以将窗扇集尘口存放在集尘口托架上。

► **图片13：** 1. 集尘口托架 2. 窗扇集尘口

⚠小心： 注意避免手指卡入窗扇集尘口和集尘口托架之间。夹住手指可能会造成受伤。

窗扇集尘口+伸延杆（直管）

清洁吸尘器无法进入的狭小的空间，或是难以触及的高处，可使用这样的组合。

► **图片14：** 1. 窗扇集尘口 2. 伸延杆（直管） 3. 吸尘器主机

无集尘口清洁

您可以不用集尘口来吸取粉末或灰尘。

► 图片15

安装伸延杆到吸尘器十分方便于采用站立姿态清除地板上的灰尘。

► 图片16: 1. 伸延杆（直管）

灰尘处理

⚠小心：重新组装时注意避免手指卡入集尘盒和气旋主体之间。

⚠小心：从集尘盒中取出时可能会有灰尘飞起。注意避免灰尘进入眼部。

在积聚的灰尘超过灰尘处理标线前，按照以下方式将其处理。

1. 将吸尘器头朝下，并握紧集尘盒。然后，将其旋转至集尘盒上的标记与长标记对齐并取下集尘盒。

► 图片17: 1. 灰尘处理标线 2. 集尘盒 3. 集尘盒上的标记 4. 长标记

2. 将集尘盒清空，并清除网式过滤器上粘附的灰尘。

► 图片18: 1. 集尘盒 2. 气旋主体

注：有关如何清洁网式过滤器的说明，请参阅保养部分。

3. 将集尘盒上的标记与长标记对齐并将集尘盒插入到位。然后，将其旋转至标记与短标记对齐且集尘盒牢固锁定。此时，确保集尘盒开口上的挂钩正确嵌入吸尘器上的凹槽。

► 图片19: 1. 集尘盒 2. 集尘盒上的标记 3. 长标记 4. 短标记 5. 挂钩 6. 凹槽 7. 气旋主体

注意：吸尘器中所装灰尘应及时清空，否则会降低吸力。

注意：若集尘盒脏污，请将其拆下并用水清洗。重新组装和使用前，请使集尘盒彻底干燥。

注意：确保使用前所有附件和部件都正确固定到位。

注意：在处理灰尘并清洁网式过滤器之后，若吸力仍未恢复，请检查气旋主体内是否有灰尘积聚或者发生堵塞。

注意：安装集尘盒时，确保将其笔直安装，以避免倾斜。

► 图片20: 1. 集尘盒

保养

⚠小心：检查或保养工具之前，请务必关闭工具电源并取出电池组。

⚠小心：请务必将过滤器正确安装至吸尘器。有洞或未正确安装的过滤器可能会使灰尘进入电机仓。这可能会造成电机故障或起火。

注意：切勿使用汽油、苯、稀释剂、酒精或类似物品清洁工具。否则可能会导致工具变色、变形或出现裂缝。

为了保证产品的安全与可靠性，维修、任何其他维修保养或调节需由Makita（牧田）授权的或工厂维修服务中心完成。务必使用Makita（牧田）的替换部件。

使用后

⚠小心：将吸尘器抵在墙壁上而不作任何其他支撑可能会导致吸尘器倾倒，进而伤及人员或损坏吸尘器。

► 图片21

定期维护

⚠小心：气旋单元内或吸尘器本身的过滤器堵塞时，请对其进行清洁。在堵塞状态下继续使用可能会导致过热或电机故障。

注意：请勿使用吹风拂尘器吹去粘在吸尘机和过滤器上的灰尘。否则会将灰尘吹入电机仓导致设备故障。

注意：清除集尘口通风口的所有灰尘。否则，可能会引起火灾或故障。

需要进行日常维护以恢复正常操作条件。

吸尘机主机

使用蘸有肥皂水的抹布擦拭吸尘器外部（吸尘器主机），并将吸入口清扫干净。

► 图片22

气旋单元和过滤器

- 注意：**无论集尘盒内收集的灰尘量多少，当吸尘性能的效果较差时，请清除气旋单元和过滤器内的灰尘并清扫干净。

注意：清洗过滤器后，待其充分干燥后再使用。未经充分干燥的过滤器可能会降低吸滤性能和电机寿命。

注意：清洁过滤器后，请务必在使用前重新安装它们。如果在未安装过滤器的情况下使用吸尘器，灰尘会进入电机仓并导致设备故障。

气旋单元

- 1. 用手轻敲气旋单元数次，清除气旋单元和过滤器内表面粘附的灰尘。
▶ **图片23:** 1. 气旋单元
- 2. 将吸气口朝下，牢牢握住气旋单元，然后按住气旋单元上的释放按钮，同时缓慢、笔直地将气旋单元从吸尘器主机上拆下。
▶ **图片24:** 1. 气旋单元 2. 释放按钮（气旋单元上的释放按钮） 3. 吸尘器主机

- 注：**拆卸气旋单元时可能会有灰尘飞出。建议在气旋单元下面放置垃圾袋。
- 3. 捏住过滤器，将其从气旋单元中拉出。
▶ **图片25:** 1. 过滤器
- 注：**发货时安装的过滤器类型因您的居住地区而异。

- 4. 清除气旋单元和过滤器内部的灰尘，然后将过滤器放回气旋单元。
▶ **图片26**
- 5. 将气旋单元放回吸尘器主机上。将气旋单元上的挂钩与吸尘器主机上的凹槽对齐。然后将气旋单元滑回吸尘器主机上，直至听到咔哒声。确保气旋单元已锁定，并且挂钩位于吸尘器主机的凹槽内。
▶ **图片27:** 1. 气旋单元 2. 凹槽 3. 挂钩（在气旋单元上） 4. 吸尘器主机

- 注意：**安装气旋单元时，确保将其笔直安装，以避免倾斜。

▶ **图片28:** 1. 气旋单元

高性能过滤器

选购附件

- 1. 从吸尘器主机拆下气旋单元。
- 2. 捏住高性能过滤器，将其从气旋单元中

- 拉出。
- ▶ **图片29:** 1. 高性能过滤器 2. 气旋单元
 - 3. 用手擦拭并抖动高性能过滤器清除灰尘。
▶ **图片30**
 - 4. 高性能过滤器被灰尘或污垢堵塞时，将其放在肥皂水中清洗。使用前在阴凉处将其彻底晾干。
▶ **图片31**

- 注：**挂起晾干时，避免紧固高性能过滤器的连接端（橡胶密封环）。

- 5. 握住高性能过滤器的安装端，将其压回至气旋单元中。
▶ **图片32:** 1. 高性能过滤器 2. 气旋单元

HEPA过滤器

选购附件

- 注意：**请勿用刷子或清洗板等硬物摩擦和刮擦HEPA过滤器。

- 1. 从吸尘器主机拆下气旋单元。
- 2. 捏住HEPA过滤器（被高性能预过滤器覆盖），将其从气旋单元中拉出。
▶ **图片33:** 1. HEPA过滤器（被高性能预过滤器覆盖） 2. 气旋单元
- 3. 通过手拧从HEPA过滤器拆下高性能预过滤器。
▶ **图片34:** 1. 高性能预过滤器 2. HEPA过滤器

- 4. 用手擦拭并抖动高性能预过滤器和HEPA过滤器清除灰尘。
▶ **图片35**
- 5. 在肥皂水中清洗高性能预过滤器和HEPA过滤器。使用前冲洗并在阴凉处将其彻底晾干。
▶ **图片36**

- 注：**挂起晾干时，避免紧固HEPA过滤器的连接端（橡胶密封环）。

- 6. 将高性能预过滤器安装至HEPA过滤器。
▶ **图片37:** 1. 高性能预过滤器 2. HEPA过滤器
- 7. 握住HEPA过滤器的安装端（被高性能预过滤器覆盖），将其压回至气旋单元中。
▶ **图片38:** 1. HEPA过滤器（被高性能预过滤器覆盖） 2. 气旋单元

基于状态的维护

注意：气旋单元内的网式过滤器堵塞时，请对其进行清洁。在堵塞状态下继续使用可能会导致变热或电机故障。

需要根据工具性能进行深度和局部清洁。

网式过滤器

若集尘盒脏污或者网式过滤器阻塞，请清除阻塞物并用水清洗。（请参见“灰尘处理”章节了解清除步骤。）

1. 将吸尘器头朝下，并握紧集尘盒。然后，将其旋转至集尘盒上的标记与长标记对齐并取下集尘盒。

► **图片39:** 1. 集尘盒 2. 气旋单元 3. 集尘盒上的标记 4. 长标记

2. 转动网式过滤器，如图所示对齐网式过滤器和吸尘器主机上的两个标记以解除锁定。然后将其从气旋主体上拆下。

► **图片40:** 1. 网式过滤器 2. 标记

3. 用手擦拭并抖动网式过滤器以清除灰尘。

► **图片41**

4. 网式过滤器被灰尘或污垢堵塞时，将其放在肥皂水中清洗。使用前在阴凉处将其彻底晾干。

► **图片42**

5. 将网式过滤器重新安装至气旋主体。将网式过滤器上的标记与端口上的标记对齐，

并插入网式过滤器。旋转网式过滤器，直至锁定并发出卡嗒声为止。

► **图片43:** 1. 网式过滤器 2. 气旋主体 3. 切口 4. 端口 5. 标记

注：插入网式过滤器时，确保将网式过滤器上的切口与端口上的挂钩对齐。

风道

在完成定期保养后，如果发现吸尘性能无任何改善，请清除风道内可能阻碍气流的异物。

1. 将吸气口朝下，牢牢握住气旋单元，然后按住气旋单元上的释放按钮，同时缓慢、笔直地将气旋单元从吸尘器主机上拆下。

► **图片44:** 1. 气旋单元 2. 释放按钮（气旋单元上的释放按钮） 3. 吸尘器主机

注：拆卸气旋单元时可能会有灰尘飞出。建议在气旋单元下面放置垃圾袋。

2. 清除风道内发现的任何物质。

异物很可能会卡在连接端口周围。

► **图片45:** 1. 吸气口 2. 连接端口

3. 将气旋单元装回吸尘器主机上。

注意：请勿试图拆下入口密封件或对其进行粗暴操作。安装至连接端口的入口密封件用于防止脱落。如果入口密封件意外脱落，请将其重新安装到原位。

► **图片46:** 1. 入口密封件

故障排除

在请求维修前，请检查以下要点。

症状	检查区域	解决方法
吸力低	集尘盒或气旋单元内是否灰尘已满？	将集尘盒或气旋单元内清空。
	过滤器是否堵塞？	清除灰尘或清洗高性能过滤器/HEPA过滤器/网式过滤器。
	是否有任何物体堵塞进风道？	清除通风口和风道内的任何灰尘和物体。
	电池组是否已放电？	给电池组充电。
不工作	电池组是否已放电？	给电池组充电。

症状	检查区域	解决方法
噪音和振动	过滤器是否堵塞？	清除灰尘或清洗高性能过滤器/ HEPA过滤器/网式过滤器。
	是否有任何物体堵塞开口或孔？	清除集尘口、管路和通风口内的任何灰尘和物体。
	集尘口或管路的吸气口是否关闭？	打开集尘口和管路的盖子和吸气口。

 **小心：** 请勿自行修理吸尘器。

选购附件

 **小心：** 这些附件或装置专用于本说明书所列的**Makita（牧田）工具**。如使用其他厂牌附件或装置，可能导致人身伤害。仅可将附件或装置用于规定目的。

如您需要了解更多关于这些选购附件的信息，请咨询当地的**Makita（牧田）**维修服务中心。

- 伸延杆（直管）
- 集尘口
- 地毯清洁专用集尘口
- 货架刷
- 窗扇集尘口
- 圆刷
- 软管
- 高性能过滤器
- HEPA过滤器
- 座椅吸嘴
- 缝隙集尘口
- 工具袋
- **Makita（牧田）**原装电池和充电器

注： 本列表中的一些部件可能作为标准配件包含于工具包装内。它们可能因销往国家之不同而异。

PERINGATAN

- Untuk pengguna di Eropa: Peralatan ini dapat digunakan oleh anak-anak berumur 8 tahun ke atas dan orang dengan kekurangan kemampuan fisik, indra, atau jiwa atau kurangnya pengalaman dan pengetahuan jika mereka diawasi atau panduan yang berkaitan dengan penggunaan peralatan secara aman dan pemahaman bahaya yang dapat terjadi. Jangan membiarkan anak-anak bermain dengan peralatan ini. Pembersihan dan perawatan pengguna tidak boleh dilakukan oleh anak-anak tanpa pengawasan.
- Untuk pengguna di luar Eropa: Peralatan ini tidak dimaksudkan untuk digunakan oleh orang (termasuk anak-anak) dengan kekurangan kemampuan fisik, indra, atau jiwa, atau memiliki pengalaman dan pengetahuan yang kurang, kecuali mereka telah mendapatkan pengawasan atau panduan yang berkaitan dengan penggunaan peralatan dari orang yang bertanggung jawab terhadap keselamatan Anda.
- Awasi anak-anak untuk memastikan mereka tidak bermain-main dengan peralatan ini.
- PERHATIAN: Sebelum melakukan pengoperasian pemeliharaan apa pun, lepaskan kabel peralatan dari pasokan daya. Lakukan pemeliharaan peralatan secara berkala.
- Baterai isi ulang harus dikeluarkan dari perangkat sebelum diisi daya.
- Untuk melepas atau memasang baterai, geser kartrid keluar dari mesin sambil menekan tombol pada bagian depan kartrid.
- Baterai yang habis harus dilepaskan dari perangkat dan dibuang dengan cara yang aman. Patuhi peraturan lokal yang berkaitan dengan tata cara pembuangan baterai.
- Jika perangkat akan disimpan dan tidak digunakan untuk waktu yang lama, baterai harus dilepas.
- Jangan putuskan daya terminal melalui hubungan singkat.

Kartrid dan pengisi daya baterai yang dapat digunakan

Kartrid baterai	BL1016 / BL1021B / BL1041B / BL1050B
Pengisi daya	DC10SA / DC10SB / DC10WC / DC10WD

- Beberapa kartrid baterai dan pengisi daya yang tercantum di atas mungkin tidak tersedia, tergantung wilayah tempat tinggal Anda.

 **PERINGATAN:** Hanya gunakan kartrid dan pengisi daya baterai yang tercantum di atas. Penggunaan kartrid dan pengisi daya baterai lain dapat menimbulkan risiko cedera dan/atau kebakaran.

SPESIFIKASI

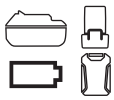
Model:		CL200FD
Kapasitas		250 mL
Penggunaan secara terus menerus (dengan baterai BL1050B)	1 (Mode kecepatan normal)	Sekitar. 66 min
	2 (Mode kecepatan tinggi)	Sekitar. 40 min
	3 (Mode kecepatan maks)	Sekitar. 20 min
Panjang keseluruhan (dengan pipa, nosel, dan baterai BL1050B)		1.036 mm
Tegangan terukur		D.C. 10,8 V - 12 V maks
Berat bersih		0,82 - 0,98 kg

- Karena kesinambungan program penelitian dan pengembangan kami, spesifikasi yang disebutkan di sini dapat berubah tanpa pemberitahuan.
- Spesifikasi dapat berbeda dari satu negara ke negara lainnya.
- Berat tidak termasuk aksesoris selain kartrid baterai. Berat gabungan paling ringan dan paling berat dari peralatan dan kartrid baterai ditampilkan dalam tabel.

Simbol

Berikut ini adalah simbol-simbol yang dapat digunakan pada peralatan ini. Pastikan Anda memahami arti masing-masing simbol sebelum menggunakan peralatan.

 Baca petunjuk penggunaan.



Baterai representatif yang berlaku untuk produk ini.



Hanya untuk negara-negara UE
Akibat adanya komponen berbahaya dalam peralatan, limbah peralatan listrik dan elektronik, aki dan baterai dapat memiliki dampak negatif pada lingkungan dan kesehatan manusia.
Jangan buang peralatan listrik dan elektronik atau baterai bersama limbah rumah tangga!
Sesuai dengan Petunjuk Eropa tentang limbah peralatan listrik dan elektronik dan tentang aki dan baterai serta limbah aki dan baterai, serta penyesuaiannya terhadap undang-undang nasional, limbah peralatan listrik, baterai dan aki harus disimpan secara terpisah dan dikirim ke tempat pengumpulan terpisah untuk sampah kota, beroperasi sesuai dengan peraturan tentang perlindungan lingkungan.
Hal ini ditunjukkan dengan simbol tempat sampah bersilah yang ditempatkan pada peralatan.

Penggunaan

Mesin ini digunakan untuk membersihkan debu kering.

PERINGATAN KESELAMATAN

Peringatan keselamatan pembersih tanpa kabel

⚠️ PERINGATAN: PENTING BACALAH semua peringatan keselamatan dan semua petunjuk SEBELUM MENGGUNAKAN DENGAN SAKSAMA.
Kelalaian mematuhi peringatan dan petunjuk dapat menyebabkan sengatan listrik, kebakaran, dan/atau cedera serius.

1. Jangan membiarkan alat kehujanan. Simpan di dalam ruangan.
2. Jangan jadikan alat ini sebagai mainan. Perhatikan dengan saksama saat digunakan oleh anak-anak atau dekat dengan mereka.
3. Gunakan hanya sebagaimana dijelaskan dalam buku panduan ini. Gunakan hanya peralatan tambahan yang direkomendasikan produsen.
4. Jangan digunakan dengan baterai yang rusak. Jika peralatan tidak bekerja dengan semestinya, terjatuh, rusak, tertinggal di luar, atau terjatuh ke dalam air, kembalikan peralatan ke pusat servis.
5. Jangan menggunakan peralatan dengan tangan yang basah.
6. Jangan menaruh benda apa pun di dalam bukaan. Jangan digunakan saat bukaan terhalang; bersihkan dari debu, benang, rambut, dan apa pun yang dapat mengurangi

aliran udara.

7. Jauhkan rambut, pakaian yang longgar, jari, dan semua bagian tubuh dari bukaan dan bagian yang bergerak.
8. Matikan semua kontrol sebelum melepas baterai.
9. Berhati-hatilah saat membersihkan lantai.
10. Jangan digunakan untuk membersihkan cairan yang mudah terbakar, seperti bensin, atau digunakan di area di mana terdapat cairan tersebut.
11. Hanya gunakan pengisi daya yang disertakan oleh produsen untuk mengisi daya.
12. Jangan membersihkan apa pun yang bisa terbakar atau berasap, seperti rokok, abu atau abu panas.
13. Jangan menggunakan tanpa kantong debu dan/atau saringan pada tempatnya.
14. Jangan mengisi daya baterai di luar ruangan.
15. Isi ulang baterai hanya dengan pengisi daya yang ditentukan oleh pabrikan. Pengisi daya yang cocok untuk satu jenis paket baterai dapat menimbulkan risiko kebakaran ketika digunakan untuk paket baterai yang lain.
16. Gunakan peralatan hanya dengan paket baterai yang telah ditentukan secara khusus. Penggunaan paket baterai lain dapat menimbulkan risiko cedera dan kebakaran.
17. Ketika paket baterai tidak digunakan, jauhkan dari benda logam lain, seperti penjepit kertas, uang logam, kunci, paku, sekrup, atau benda logam kecil lainnya, yang dapat menghubungkan satu terminal ke terminal lain.
18. Pemakaian yang salah, dapat menyebabkan keluarnya cairan dari baterai; hindari kontak. Jika terjadi kontak secara tidak sengaja, bilas dengan air.
19. Jangan menggunakan paket baterai atau peralatan yang sudah rusak atau telah diubah. Baterai yang rusak atau telah diubah dapat menyebabkan hal-hal yang tidak dapat diprediksi yang dapat menyebabkan kebakaran, ledakan atau risiko cedera.
20. Jangan membiarkan paket baterai atau peralatan berada di dekat api atau suhu yang sangat tinggi. Paparan api atau suhu di atas 130 °C dapat menyebabkan ledakan.
21. Ikuti semua petunjuk pengisian daya dan jangan mengisi daya paket baterai atau peralatan di luar rentang suhu yang ditentukan di panduan. Mengisi daya secara tidak tepat atau pada suhu di luar rentang yang ditentukan dapat merusak baterai dan meningkatkan risiko kebakaran.
22. Jangan sampai Anda lengah dan mengabaikan prinsip keselamatan mesin ini hanya karena sudah sering mengoperasikannya dan sudah merasa terbiasa. Tindakan yang lalai dapat menyebabkan cedera berat dalam sepersekian detik saja.

SIMPAN PETUNJUK INI.

ATURAN KESELAMATAN TAMBAHAN

Peralatan ini ditujukan untuk penggunaan rumah tangga.

1. Baca petunjuk penggunaan dan petunjuk instruksi pengisian daya ini dengan hati-hati sebelum menggunakan alat.
2. Jangan membersihkan bahan-bahan berikut:
 - Zat panas yang terbakar atau berasap (rokok, korek api, dupa, lilin, abu panas), percikan api, dan debu logam yang dihasilkan dari pemotongan atau penggilingan logam, dll.
 - Cairan yang mudah terbakar (minyak tanah, bensin, pelarut seperti benzena, thinner, dll.)
 - Bahan yang mudah terbakar (toner, cat, semprotan, dll.)
 - Bahan peledak atau zat piroforik (nitrogliserin, aluminium, magnesium, titanium, seng, fosfor merah, fosfor kuning, seluloid, dll. dan debu, gas, atau uapnya)
 - Cairan, minyak, kotoran basah, atau sampah basah, termasuk muntahan dan kotoran
 - Potongan keras dengan tepian tajam (serpihan kayu, logam, batu, kaca, paku, pin, pisau cukur, atau peralatan makan)
 - Bubuk halus konduktif dan pemadatan (bubuk karbon atau logam)
 - Busa seperti bahan pembersih karpet, dll. (dapat menyebabkan ledakan atau kebakaran)
 - Sejumlah besar bubuk (tepung, bubuk pemadam api, dll.)
 - Zat yang menyebabkan gejala beracun
 - Bahan kimia agresif (asam, basa, dll.)
 - Bubuk pengikat halus seperti semen
 - Partikel halus seperti debu beton
 - Desikan
 - Asbes
 - PestisidaTindakan tersebut dapat menyebabkan kebakaran, cedera dan/atau kerusakan properti. Untuk mengurangi paparan dari bahan kimia tersebut: selalu kenakan pelindung pernapasan yang disetujui seperti masker debu yang khusus dirancang untuk menyaring partikel mikroskopis. Arahkan udara buangan menjauh dari wajah dan tubuh Anda.
3. Segera hentikan pengoperasian segera jika Anda melihat adanya sesuatu yang tidak wajar.
4. Jika Anda menjatuhkan atau menabrakkan pembersih, periksa secara hati-hati apakah terdapat keretakan atau kerusakan sebelum pengoperasian.
5. Jangan digunakan dekat dengan kompor atau sumber panas lainnya.
6. Jangan menghalangi lubang asupan atau lubang ventilasi.

7. Hindari penggunaan air untuk membersihkan alat kecuali diinstruksikan secara jelas di dalam petunjuk penggunaan ini. Kelalaian mengikuti instruksi ini dapat mengakibatkan sengatan listrik.

SIMPAN PETUNJUK INI.

Petunjuk keselamatan penting untuk kartrid baterai

1. Sebelum menggunakan kartrid baterai, bacalah semua petunjuk dan penandaan pada (1) pengisi daya baterai, (2) baterai, dan (3) produk yang menggunakan baterai.
2. Jangan membongkar atau memodifikasi kartrid baterai. Tindakan tersebut dapat menimbulkan api, panas berlebih, atau ledakan.
3. Jika waktu beroperasinya menjadi sangat singkat, segera hentikan penggunaan. Hal tersebut dapat menimbulkan risiko panas berlebih, kemungkinan mengalami luka bakar atau bahkan terjadi ledakan.
4. Jika elektrolit mengenai mata Anda, basuh dengan air bersih dan segera cari pertolongan medis. Hal tersebut dapat mengakibatkan hilangnya kemampuan penglihatan Anda.
5. Jangan menghubungkan terminal kartrid baterai:
 - (1) Jangan menyentuh terminal dengan bahan penghantar listrik apa pun.
 - (2) Hindari menyimpan kartrid baterai pada wadah yang berisi benda logam lain seperti paku, uang logam, dsb.
 - (3) Jangan membiarkan baterai terkena air atau kehujanan.Hubungan singkat baterai dapat menyebabkan aliran arus listrik yang besar, panas berlebih, kemungkinan mengalami luka bakar dan bahkan kerusakan pada baterai.
6. Jangan menyimpan dan menggunakan mesin dan kartrid baterai pada lokasi dengan suhu yang bisa mencapai atau melebihi 50 °C (122 °F).
7. Jangan membuang kartrid baterai di tempat pembakaran sampah walaupun benar-benar rusak atau tidak bisa digunakan sama sekali. Kartrid baterai bisa meledak jika terbakar.
8. Jangan memaku, memotong, menghancurkan, melempar, menjatuhkan kartrid baterai, atau memukulkan benda keras ke kartrid baterai. Tindakan tersebut dapat menimbulkan api, panas berlebih, atau ledakan.
9. Jangan menggunakan baterai yang rusak.
10. Baterai litium-ion yang disertakan sesuai dengan persyaratan Perundangan Makanan Berbahaya.

Harus ada pengawasan untuk pengangkutan komersial misalnya oleh pihak ketiga, ekspediter, persyaratan khusus terhadap pengemasan dan pelabelan.

Diperlukan adanya konsultasi dengan ahli mengenai material berbahaya untuk persiapan barang yang akan dikirimkan. Perhatikan pula peraturan nasional yang lebih terperinci yang

mungkin ada.

Beri perekat atau tutupi bagian yang terbuka dan kemasi baterai dengan cara yang tidak akan menimbulkan pergeseran dalam pengemasan.

11. **Ketika membuang kartrid baterai, lepaskan dari mesin dan buang ke tempat yang aman. Patuhi peraturan setempat yang berkaitan dengan pembuangan baterai.**
12. **Gunakan baterai hanya dengan produk yang ditentukan oleh Makita.** Memasang baterai pada produk yang tidak sesuai dapat menyebabkan kebakaran, kelebihan panas, ledakan, atau kebocoran elektrolit.
13. **Jika mesin tidak digunakan dalam jangka waktu yang lama, baterai harus dilepas dari mesin.**
14. **Selama dan setelah digunakan, kartrid baterai mungkin menyimpan panas yang dapat menyebabkan luka bakar atau luka bakar suhu rendah.** Perhatikan cara memegang kartrid baterai yang masih panas.
15. **Jangan langsung menyentuh terminal mesin setelah digunakan karena suhunya mungkin cukup panas untuk menyebabkan luka bakar.**
16. **Jangan biarkan serpihan, debu, atau tanah menempel di terminal, lubang, dan alur kartrid baterai.** Hal tersebut dapat menyebabkan pemanasan, kebakaran, ledakan, dan kegagalan fungsi mesin atau kartrid baterai, yang mengakibatkan luka bakar atau cedera diri.
17. **Kecuali jika mesin mendukung penggunaan di dekat saluran listrik bertegangan tinggi, jangan gunakan kartrid baterai di dekat saluran listrik bertegangan tinggi.** Hal tersebut dapat mengakibatkan kegagalan fungsi atau kerusakan mesin maupun kartrid baterai.
18. **Jauhkan baterai dari jangkauan anak-anak.**

SIMPAN PETUNJUK INI.

⚠PERHATIAN: Gunakan baterai asli Makita. Penggunaan baterai Makita yang tidak asli, atau baterai yang sudah diubah, akan mengakibatkan baterai mudah terbakar, cedera dan kerusakan. Akan menghilangkan garansi Makita pada pengisi daya dan alat Makita.

PEMBERITAHUAN: Makita tidak bertanggung jawab atas kecelakaan apa pun yang diakibatkan penggunaan baterai Makita palsu atau baterai yang telah dimodifikasi. Baterai Makita asli telah dievaluasi secara ketat kompatibilitasnya terhadap alat dan pengisi daya Makita, selaras dengan undang-undang dan standar keselamatan yang berlaku.

Tip untuk menjaga agar umur pemakaian baterai maksimum

1. **Isi ulang kartrid baterai sebelum habis sama sekali.** Selalu hentikan penggunaan mesin dan ganti kartrid baterai jika Anda melihat bahwa mesin kurang tenaga.
2. **Jangan pernah mengisi ulang kartrid baterai yang sudah diisi penuh.** Pengisian ulang yang berlebih memperpendek umur pemakaian baterai.

3. **Isi ulang kartrid baterai pada suhu ruangan 10 °C - 40 °C.** Biarkan kartrid baterai yang panas menjadi dingin terlebih dahulu sebelum diisi ulang.
4. **Saat kartrid baterai tidak digunakan, lepaskan dari mesin atau pengisi daya.**

DESKRIPSI FUNGSI

⚠PERHATIAN: Selalu pastikan bahwa mesin dimatikan dan kartrid baterai dilepas sebelum menyatel atau memeriksa kerja mesin.

⚠PERHATIAN: Berhati-hatilah agar jari Anda tidak terjepit antara pembersih dan baterai seperti yang ditunjukkan pada diagram saat memasang baterai. Jari yang terjepit dapat menyebabkan cedera.

► Gbr.1

Memasang atau melepas baterai

⚠PERHATIAN: Selalu matikan mesin sebelum memasang atau melepas kartrid baterai.

⚠PERHATIAN: Pegang mesin dan kartrid baterai kuat-kuat saat memasang atau melepas kartrid baterai. Kelalaian untuk memegang mesin dan kartrid baterai kuat-kuat bisa menyebabkan keduanya tergelincir dari tangan Anda dan mengakibatkan kerusakan pada mesin dan kartrid baterai dan cedera diri.

Untuk memasang kartrid baterai, sejajarkan lidah kartrid baterai dengan alur pada rumah dan masukkan ke dalam tempatnya. Masukkan seluruhnya sampai terkunci pada tempatnya dan terdengar bunyi klik kecil. Jika Anda bisa melihat indikator berwarna merah seperti yang ditunjukkan pada gambar, ini artinya kartrid baterai tidak terkunci sempurna.

Untuk melepas kartrid baterai, geser dari mesin sambil menggeser tombol pada bagian depan kartrid.

► **Gbr.2:** 1. Indikator berwarna merah 2. Tombol 3. Kartrid baterai

⚠PERHATIAN: Selalu pasang kartrid baterai sepenuhnya sampai indikator berwarna merah tidak terlihat. Jika tidak, bisa terlepas dari mesin secara tidak sengaja, menyebabkan luka pada Anda atau orang di sekitar Anda.

⚠PERHATIAN: Jangan memasang kartrid baterai secara paksa. Jika kartrid tidak bergeser dengan mudah, berarti tidak dimasukkan dengan benar.

Sistem perlindungan mesin / baterai

Mesin ini dilengkapi dengan sistem perlindungan mesin/baterai. Sistem ini memutuskan aliran daya ke motor secara otomatis untuk memperpanjang umur pakai mesin dan baterai. Mesin akan berhenti secara otomatis saat penggunaan jika mesin atau baterai berada dalam salah satu kondisi berikut ini.

Kelebihan beban:

Mesin/baterai dioperasikan dengan cara yang menyebabkannya menarik arus tinggi yang tidak normal.
Untuk situasi ini, matikan mesin dan hentikan pekerjaan yang menyebabkan mesin mengalami kelebihan beban. Kemudian, nyalakan mesin untuk kembali memulai pekerjaan.

Panas berlebih:

Mesin/baterai mengalami panas berlebih. Dalam situasi ini, biarkan mesin/baterai mendingin sebelum dinyalakan kembali.

Tegangan baterai rendah:

Kapasitas baterai yang tersisa terlalu rendah dan mesin tidak akan beroperasi. Untuk situasi ini, lepas dan isi ulang baterai.

Perlindungan terhadap penyebab lain:

Sistem perlindungan juga dirancang untuk penyebab lain yang dapat merusak mesin dan memungkinkan mesin untuk berhenti secara otomatis. Lakukan semua langkah berikut ini untuk mengatasi penyebabnya, saat mesin dihentikan sementara atau berhenti beroperasi.

- 1. Matikan mesin, dan kemudian hidupkan kembali untuk memulai ulang.
- 2. Isi baterai atau ganti dengan baterai yang sudah diisi ulang.
- 3. Biarkan mesin dan baterai menjadi dingin.

Jika tidak ada peningkatan yang dapat ditemukan dengan memulihkan sistem perlindungan, hubungi Pusat Servis Makita setempat Anda.

Mengindikasikan kapasitas baterai yang tersisa

Hanya untuk kartrid baterai dengan indikator

Tekan tombol pemeriksaan pada kartrid baterai untuk melihat kapasitas baterai yang tersisa. Lampu indikator menyala selama beberapa detik.

► **Gbr.3:** 1. Lampu indikator 2. Tombol pemeriksaan

Lampu indikator		Kapasitas yang tersisa
Menyala	Mati	
		75% hingga 100%

Lampu indikator		Kapasitas yang tersisa
Menyala	Mati	
		50% hingga 75%
		25% hingga 50%
		0% hingga 25%

CATATAN: Tergantung kondisi penggunaan dan suhu lingkungannya, penunjukkan mungkin saja sedikit berbeda dari kapasitas sebenarnya.

Kerja sakelar

Untuk memulai pengoperasian, cukup tekan tombol pengubah kecepatan/ON. Untuk mematikan, tekan tombol OFF.
Anda dapat mengubah kecepatan pengoperasian melalui tiga langkah dengan menekan tombol pengubah kecepatan/ON.
Menekan pertama pada tombol ini adalah untuk mode kecepatan tinggi, tekanan kedua untuk mode kecepatan maksimal dan tekanan ketiga untuk kecepatan normal. Setiap menekan pada tombol ini akan mengulangi siklus kecepatan tinggi/maksimal/normal secara bergantian.
► **Gbr.4:** 1. Tombol pengubah kecepatan/ON
2. Tombol OFF (Mati)

Menyalakan lampu

⚠PERHATIAN: Jangan menatap cahaya atau menatap secara langsung pada sumber cahaya.

Untuk menyalakan lampu, tekan tombol pengubah kecepatan/ON. Tekan tombol OFF untuk mematikan lampu. Selama mesin dijalankan, lampu menyala. Saat kapasitas baterai yang tersisa lemah, lampu mulai berkedip.
► **Gbr.5:** 1. Tombol pengubah kecepatan/ON
2. Tombol OFF (Mati) 3. Lampu

CATATAN: Dalam kondisi tersebut, di mana lampu mulai berkedip, tergantung pada suhu di tempat kerja dan kondisi kartrid baterai.

DESKRIPSI BAGIAN-BAGIAN MESIN

Negara tertentu

► **Gbr.6**

1	Wadah debu 250 mL	2	Saringan jala	3	Badan siklon	4	Saringan berkinerja tinggi (Rangka saringan berwarna abu-abu) (Aksesori opsional)
5	Saringan HEPA (Rangka saringan berwarna putih) (Aksesori opsional)	6	Badan pembersih	7	Tali tangan (Negara tertentu)	-	-

PERAKITAN

⚠️PERHATIAN: Selalu pastikan bahwa mesin dimatikan dan kartrid baterai dilepas sebelum melakukan pekerjaan apa pun pada mesin.

⚠️PERHATIAN: Pastikan untuk memasang saringan ke pembersih dengan benar. Saringan berlubang atau saringan yang tidak dipasang dengan benar dapat menyebabkan debu masuk ke rumah motor. Hal ini dapat mengakibatkan kerusakan motor atau kebakaran.

⚠️PERHATIAN: Pastikan semua alat tambahan dan komponen terpasang dengan benar sebelum digunakan.

Memasang dan melepas perangkat tambahan pembersih

⚠️PERHATIAN: Setelah memasang perangkat tambahan, periksa apakah terpasang dengan aman. Jika perangkat tambahan tidak terpasang sempurna, perangkat tambahan bisa saja terlepas dan menyebabkan cedera.

⚠️PERHATIAN: Berhati-hatilah agar tangan Anda tidak menghantam dinding dll. saat melepas perangkat tambahan.

⚠️PERHATIAN: Jangan membawa alat dengan memegang pipa atau perangkat tambahan lain apa pun. Suku cadang ini dapat terlepas dan mengakibatkan cedera pribadi.

Saat menggunakan perangkat tambahan dengan fungsi pengunci

Untuk memasang perangkat tambahan, masukkan ke tempat masuk pengisap pada pembersih sampai berbunyi klik. Pastikan perangkat tambahan terkunci.

► **Gbr.7:** 1. Tempat masuk pengisap 2. Perangkat tambahan dengan fungsi pengunci 3. Kait 4. Tombol pelepas

PEMBERITAHUAN: Saat memasang perangkat tambahan dengan fungsi pengunci, pastikan untuk menyejajarkan tombol pelepas pada pembersih dengan kait pada perangkat tambahan. Jika tidak sejajar, perangkat tambahan tidak akan terkunci dan dapat terlepas dari pembersih.

Untuk melepaskan peralatan tambahan, tarik dari pembersih sambil menekan dan menahan lengan tombol pelepas.

► **Gbr.8:** 1. Tombol pelepas 2. Perangkat tambahan dengan fungsi pengunci 3. Tempat masuk pengisap

Saat menggunakan perangkat tambahan tanpa fungsi pengunci

Untuk menyambungkan perangkat tambahan tanpa fungsi pengunci, putar dan masukkan ke dalam tempat masuk pengisap pembersih. Untuk memutuskan sambungan perangkat tambahan, tarik sembari

memutarkannya.

► **Gbr.9**

PENGUNAAN

⚠️PERHATIAN: Jangan mendekatkan wajah Anda ke ventilasi udara saat mengoperasikan pembersih. Jika benda asing terlempar ke mata, ini dapat menyebabkan cedera badan.

PEMBERITAHUAN: Hindari menggunakan pembersih dalam posisi horizontal atau menghadap ke atas. Hal tersebut sebaliknya dapat menyebabkan tersumbatnya saringan jala.

PEMBERITAHUAN: Selalu gunakan pembersih dengan saringan terpasang. Menggunakan pembersih tanpa saringan dapat menyebabkan kerusakan motor.

PEMBERITAHUAN: Kosongkan wadah debu di unit siklon ketika debu telah terkumpul. Penggunaan yang terus menerus dapat mengakibatkan melemahnya daya pengisapan.

Unit siklon membantu mengurangi jumlah debu yang masuk ke pembersih, meningkatkan kinerja isap dengan pembuangan debu yang sederhana dan mudah.

Pembersihan (Pengisap)

Nosel

Pasangkan nosel untuk membersihkan meja, kursi, furnitur, dsb. Nosel akan mudah bergerak.

► **Gbr.10:** 1. Nosel

Nosel + pipa sambungan (Pipa lurus)

Pipa sambungan terpasang antara nosel dan pembersih. Susunan ini nyaman untuk membersihkan lantai dengan posisi berdiri.

► **Gbr.11:** 1. Badan pembersih 2. Pipa sambungan (Pipa lurus) 3. Nosel

Nosel ikat

Pasangkan nosel ikat untuk membersihkan sudut dan celah-celah pada mobil atau furnitur.

► **Gbr.12:** 1. Nosel ikat 2. Badan pembersih

Anda dapat menyimpan nosel ikat dalam penyangga nosel.

► **Gbr.13:** 1. Penyangga nosel 2. Nosel ikat

⚠️PERHATIAN: Hati-hati agar jari tidak terjepit di antara nosel ikat dan penyangga nosel. Jari yang terjepit dapat menyebabkan cedera.

Nosel ikat + Pipa sambungan (Pipa lurus)

Di ruang yang sempit di mana pembersih tidak dapat menjangkanya, atau di tempat tinggi yang sulit

dijangkau, gunakan susunan ini.

- **Gbr.14:** 1. Nosel ikat 2. Pipa sambungan (Pipa lurus) 3. Badan pembersih

Membersihkan tanpa nosel

Anda dapat membersihkan serbuk dan debu tanpa nosel.

- **Gbr.15**

Untuk mengambil debu di lantai dalam posisi berdiri, akan lebih mudah jika Anda memasang pipa sambungan ke pembersih.

- **Gbr.16:** 1. Pipa sambungan (Pipa lurus)

Membuang debu

⚠PERHATIAN: Hati-hati agar jari tidak terjepit di antara wadah debu dan badan siklon saat merakit kembali.

⚠PERHATIAN: Debu dapat beterbangan saat dibuang dari wadah debu. Hati-hati agar debu tidak masuk ke mata Anda.

Buang debu yang terkumpul sebagai berikut sebelum melebihi garis pembuangan debu.

1. Arahkan kepala pembersih ke bawah dan pegang wadah debu dengan kuat.

Lalu, putar hingga tanda pada wadah debu sejajar dengan tanda panjang, dan lepaskan wadah debu.

- **Gbr.17:** 1. Garis pembuangan debu 2. Wadah debu 3. Tanda pada wadah debu 4. Tanda panjang

2. Kosongkan wadah debu dan bersihkan debu yang menempel pada saringan jaring.

- **Gbr.18:** 1. Wadah debu 2. Badan siklon

CATATAN: Lihat bagian PEMELIHARAAN untuk instruksi tentang cara membersihkan saringan jala.

3. Sejajarkan tanda pada wadah debu dengan tanda panjang, dan masukkan wadah debu pada posisi. Lalu, putar hingga tanda sejajar dengan tanda pendek dan wadah debu terkunci dengan kencang.

Pada titik ini, pastikan kait pada bukaan wadah debu sesuai dengan alur pada pembersih.

- **Gbr.19:** 1. Wadah debu 2. Tanda pada wadah debu 3. Tanda panjang 4. Tanda pendek 5. Kait 6. Alur 7. Badan siklon

PEMBERITAHUAN: Kosongkan pembersih sebelum terlalu penuh dengan debu, atau tekanan pengisap akan melemah.

PEMBERITAHUAN: Ketika wadah debu menjadi kotor, lepaskan dan cuci dengan air. Keringkan wadah debu secara menyeluruh sebelum dipasang kembali dan digunakan.

PEMBERITAHUAN: Pastikan semua alat tambahan dan komponen terpasang dengan benar sebelum digunakan.

PEMBERITAHUAN: Jika daya pengisapan tidak kembali normal meskipun Anda sudah membuang debu dan membersihkan saringan jala, periksa apakah ada debu yang terkumpul di dalam badan siklon atau terjadi penyumbatan.

PEMBERITAHUAN: Saat memasang wadah debu, pastikan untuk memasangnya lurus untuk menghindari kemiringan.

- **Gbr.20:** 1. Wadah debu

PERAWATAN

⚠PERHATIAN: Selalu pastikan bahwa mesin dimatikan dan kartrid baterai dilepas sebelum melakukan pemeriksaan atau perawatan.

⚠PERHATIAN: Pastikan untuk memasang saringan ke pembersih dengan benar. Saringan berlubang atau saringan yang tidak dipasang dengan benar dapat menyebabkan debu masuk ke rumah motor. Hal ini dapat mengakibatkan kerusakan motor atau kebakaran.

PEMBERITAHUAN: Jangan sekali-kali menggunakan bensin, tiner, alkohol, atau bahan sejenisnya. Penggunaan bahan demikian dapat menyebabkan perubahan warna, perubahan bentuk atau timbulnya retakan.

Untuk menjaga KEAMANAN dan KEANDALAN mesin, perbaikan, perawatan atau penyetelan lainnya harus dilakukan oleh Pusat Layanan Resmi atau Pabrik Makita; selalu gunakan suku cadang pengganti buatan Makita.

Setelah penggunaan

⚠PERHATIAN: Meletakkan pembersih menghadap ke dinding tanpa penyangga lain dapat menyebabkan pembersih jatuh, yang mengakibatkan cedera pribadi atau kerusakan pada pembersih.

- **Gbr.21**

Pemeliharaan rutin

⚠ PERHATIAN: Bersihkan saringan pada unit siklon atau pembersih itu sendiri saat filter atau pembersih tersumbat. Penggunaan yang terus menerus dalam kondisi tersumbat dapat menyebabkan panas berlebih atau kegagalan fungsi motor.

PEMBERITAHUAN: Jangan meniup debu yang menempel pada penghisap debu dan saringan dengan mesin meniup. Tindakan ini akan mengakibatkan debu terbawa masuk ke dalam rumah dan menyebabkan kerusakan.

PEMBERITAHUAN: Bersihkan segala debu dari ventilasi nosel. Kelalaian dalam melakukannya dapat mengakibatkan kebakaran atau kerusakan.

Pemeliharaan rutin diperlukan untuk mengembalikan kondisi operasi normal.

Badan pembersih

Bersihkan bagian luar (badan pembersih) dari badan pembersih menggunakan kain yang dibasahi dengan air sabun, dan bersihkan bukaan isap.

► **Gbr.22**

Unit siklon dan saringan

PEMBERITAHUAN: Bersihkan debu dan bersihkan di dalam unit siklon dan saringan, saat kinerja isap menjadi kurang efektif terlepas dari jumlah debu yang terkumpul di wadah debu.

PEMBERITAHUAN: Setelah mencuci saringan, keringkan secara menyeluruh sebelum digunakan. Saringan yang tidak cukup kering dapat menyebabkan pengisapan menjadi buruk dan memperpendek usia pakai motor.

PEMBERITAHUAN: Setelah membersihkan saringan, pastikan untuk memasangnya kembali sebelum digunakan. Jika Anda menggunakan pembersih tanpa saringan, debu akan masuk ke dalam rumah motor dan menyebabkan kegagalan fungsi.

Unit siklon

1. Ketuk unit siklon beberapa kali dengan tangan Anda untuk menghilangkan debu yang menempel pada permukaan bagian dalam unit siklon dan saringan.

► **Gbr.23:** 1. Unit siklon

2. Dengan saluran masuk pengisap yang mengarah ke bawah, tahan unit siklon dengan kencang, dan kemudian lepaskan unit siklon dari badan pembersih secara perlahan dan lurus sambil menekan dan menahan tombol pelepas pada unit siklon.

► **Gbr.24:** 1. Unit siklon 2. Tombol pelepas (pada unit siklon) 3. Badan pembersih

CATATAN: Debu dapat beterbangan saat unit siklon dibongkar. Disarankan untuk menempatkan kantong sampah di bawah unit siklon.

3. Jepit saringan dan tarik dari unit siklon.

► **Gbr.25:** 1. Saringan

CATATAN: Tipe saringan yang terpasang pada waktu pengiriman berbeda tergantung pada wilayah tempat tinggal Anda.

4. Bersihkan debu di dalam unit siklon dan saringan, kemudian kembalikan saringan ke unit siklon.

► **Gbr.26**

5. Tempatkan unit siklon kembali ke badan pembersih. Sejajarkan kait pada unit siklon dengan alur pada badan pembersih. Kemudian geser unit siklon kembali ke badan pembersih hingga terdengar bunyi klik. Pastikan unit siklon terkunci dan kait berada di dalam alur pada badan pembersih.

► **Gbr.27:** 1. Unit siklon 2. Alur 3. Kait (pada unit siklon) 4. Badan pembersih

PEMBERITAHUAN: Saat memasang unit siklon, pastikan untuk memasangnya lurus untuk menghindari kemiringan.

► **Gbr.28:** 1. Unit siklon

Saringan berkinerja tinggi

Pilihan Aksesori

1. Bongkar unit siklon dari badan pembersih.

2. Jepit saringan berkinerja tinggi dan tarik dari unit siklon.

► **Gbr.29:** 1. Saringan berkinerja tinggi 2. Unit siklon

3. Bersihkan dan kibaskan debu dari saringan berkinerja tinggi dengan tangan.

► **Gbr.30**

4. Cuci saringan berkinerja tinggi dalam air sabun saat tersumbat oleh debu dan kotoran. Keringkan secara menyeluruh di tempat teduh sebelum digunakan.

► **Gbr.31**

CATATAN: Hindari mengencangkan ujung peralatan tambahan (cincin penyegelan karet) dari saringan berkinerja tinggi saat menggantungnya untuk dikeringkan.

5. Pegang ujung pemasangan saringan berkinerja tinggi dan tekan kembali ke dalam unit siklon.

► **Gbr.32:** 1. Saringan berkinerja tinggi 2. Unit siklon

Saringan HEPA

Pilihan Aksesori

PEMBERITAHUAN: Jangan menggosok atau menggores saringan HEPA dengan benda keras seperti sikat dan pengeruk.

1. Bongkar unit siklon dari badan pembersih.

2. Jepit saringan HEPA (ditutupi dengan prasaringan berkinerja tinggi) dan tarik keluar dari unit siklon.

► **Gbr.33:** 1. Saringan HEPA (ditutupi dengan prasaringan berkinerja tinggi) 2. Unit siklon

3. Bongkar prasaringan berkinerja tinggi dari saringan HEPA dengan memutar tangan.

► **Gbr.34:** 1. Prasaringan berkinerja tinggi 2. Saringan HEPA

4. Bersihkan dan kibaskan debu dari prasaringan berkinerja tinggi dan saringan HEPA menggunakan tangan.

► **Gbr.35**

5. Cuci prasaringan berkinerja tinggi dan saringan HEPA dalam air sabun. Bilas dan keringkan secara menyeluruh di tempat teduh sebelum digunakan.

► **Gbr.36**

CATATAN: Hindari mengencangkan ujung peralatan tambahan (cincin penyegelan karet) dari saringan HEPA saat menggantungnya untuk dikeringkan.

6. Pasang prasaringan berkinerja tinggi ke saringan HEPA.

► **Gbr.37:** 1. Prasaringan berkinerja tinggi 2. Saringan HEPA

7. Pegang ujung pemasangan saringan HEPA (ditutupi dengan prasaringan berkinerja tinggi) dan tekan kembali ke dalam unit siklon.

► **Gbr.38:** 1. Saringan HEPA (ditutupi dengan prasaringan berkinerja tinggi) 2. Unit siklon

Pemeliharaan berbasis kondisi

PEMBERITAHUAN: Bersihkan saringan jala di unit siklon saat tersumbat. Penggunaan yang terus menerus dalam kondisi tersumbat dapat menyebabkan panas berlebih atau kegagalan fungsi motor.

Pembersihan mendalam dan saat akan digunakan perlu dilakukan sesuai dengan kinerja mesin Anda.

Saringan jala

Ketika wadah debu kotor atau saringan jala tersumbat, lepaskan dan cuci dengan air. (Baca "Membuang debu" untuk mengetahui prosedur pelepasan.)

1. Arahkan kepala pembersih ke bawah dan pegang wadah debu dengan kuat.

Lalu, putar hingga tanda pada wadah debu sejajar dengan tanda panjang, dan lepaskan wadah debu.

► **Gbr.39:** 1. Wadah debu 2. Unit siklon 3. Tanda pada wadah debu 4. Tanda panjang

2. Putar saringan jala dan sejajarkan tanda pada kedua saringan filter dan badan pembersih seperti ditunjukkan pada gambar untuk melepaskan kunci. Kemudian lepaskan dari badan siklon.

► **Gbr.40:** 1. Saringan jala 2. Tanda

3. Lap dan kibaskan debu dari saringan jala dengan

tangan.

► **Gbr.41**

4. Cuci saringan jala dalam air sabun saat tersumbat oleh debu dan kotoran. Keringkan secara menyeluruh di tempat teduh sebelum digunakan.

► **Gbr.42**

5. Pasang kembali saringan jala ke badan siklon. Sejajarkan tanda pada saringan jala dengan tanda pada port dan masukkan saringan jala. Putar saringan jala hingga terkunci dengan bunyi klik.

► **Gbr.43:** 1. Saringan jala 2. Badan siklon 3. Potongan 4. Port 5. Tanda

CATATAN: Saat memasukkan saringan jala, pastikan untuk menyejajarkan potongan pada saringan jala dengan kait pada port.

Saluran udara

Bersihkan objek asing pada saluran udara yang dapat menghalangi aliran udara jika tidak ada pergerakan pada kinerja setelah melakukan pemeliharaan rutin.

1. Dengan saluran masuk pengisap yang mengarah ke bawah, tahan unit siklon dengan kencang, dan kemudian lepaskan unit siklon dari badan pembersih secara perlahan dan lurus sambil menekan dan menahan tombol pelepas pada unit siklon.

► **Gbr.44:** 1. Unit siklon 2. Tombol pelepas (pada unit siklon) 3. Badan pembersih

CATATAN: Debu dapat beterbangan saat unit siklon dibongkar. Disarankan untuk menempatkan kantong sampah di bawah unit siklon.

2. Bersihkan semua zat yang ditemukan di saluran udara.

Benda asing kemungkinan akan tersangkut di sekitar port penghubung.

► **Gbr.45:** 1. Tempat masuk pengisap 2. Port penghubung

3. Tempatkan kembali unit siklon ke badan pembersih.

PEMBERITAHUAN: Jangan mencoba melepaskan segel saluran masuk atau menanganinya dengan kasar. Segel saluran masuk pada port penghubung dirancang untuk mencegah terlepasnya sambungan. Jika segel saluran masuk terlepas secara tidak sengaja, pasang kembali ke posisi semula.

► **Gbr.46:** 1. Segel saluran masuk

Pemecahan masalah

Sebelum meminta perbaikan, periksa poin-poin berikut.

Gejala	Bagian yang harus diperiksa	Metode perbaikan
Daya pengisapan lemah	Apakah wadah debu atau di dalam unit siklon penuh debu?	Kosongkan wadah debu atau debu yang ada di dalam unit siklon.
	Apakah saringan tersumbat?	Bersihkan debu atau cuci saringan berkinerja tinggi/saringan HEPA/saringan jala.
	Apakah ada sesuatu yang menghalangi saluran udara yang masuk?	Bersihkan debu dan benda dari lubang dan saluran udara.
	Apakah daya kartrid baterai habis?	Isi kartrid baterai.

Gejala	Bagian yang harus diperiksa	Metode perbaikan
Tidak bekerja	Apakah daya kartrid baterai habis?	Isi kartrid baterai.
Kebisingan dan getaran	Apakah saringan tersumbat?	Bersihkan debu atau cuci saringan berkinerja tinggi/saringan HEPA/saringan jala.
	Apakah ada yang menghalangi bukaan atau lubang?	Bersihkan debu dan benda apa pun dari nosel, pipa, dan lubang udara.
	Apakah jalan masuk isap nosel atau pipa tertutup?	Buka penutup dan buka jalan masuk isap nosel dan pipa.

⚠PERHATIAN: Jangan mencoba memperbaiki pembersih oleh Anda sendiri.

AKSESORI PILIHAN

⚠PERHATIAN: Dianjurkan untuk menggunakan aksesoris atau perangkat tambahan ini dengan mesin Makita Anda yang ditentukan dalam petunjuk ini. Penggunaan aksesoris atau perangkat tambahan lain bisa menyebabkan risiko cedera pada manusia. Hanya gunakan aksesoris atau perangkat tambahan sesuai dengan peruntukannya.

Jika Anda memerlukan bantuan lebih rinci berkenaan dengan aksesoris ini, tanyakan pada Pusat Layanan Makita terdekat.

- Pipa sambungan (Pipa lurus)
- Nosel
- Nosel untuk karpet
- Sikat rak
- Nosel ikat
- Sikat bulat
- Selang fleksibel
- Saringan berkinerja tinggi
- Saringan HEPA
- Nosel dudukan
- Nosel celah
- Tas peralatan
- Baterai dan pengisi daya asli buatan Makita

CATATAN: Beberapa item dalam daftar tersebut mungkin sudah termasuk dalam paket mesin sebagai aksesoris standar. Hal tersebut dapat berbeda dari satu negara ke negara lainnya.

AMARAN

- Bagi pengguna di Eropah: Alat ini boleh digunakan oleh kanak-kanak berumur 8 tahun ke atas dan orang yang mengalami kecacatan fizikal, deria atau kurang keupayaan mental atau kurang pengalaman dan pengetahuan jika mereka telah diberi pengawasan atau arahan berkenaan penggunaan alat ini secara selamat dan memahami bahaya yang terlibat. Kanak-kanak tidak boleh bermain dengan alat ini. Pembersihan dan penyelenggaraan pengguna tidak boleh dilakukan oleh kanak-kanak tanpa pengawasan.
- Bagi pengguna di kawasan selain Eropah: Alat ini tidak bertujuan untuk digunakan oleh orang (termasuk kanak-kanak) yang mengalami kecacatan fizikal, deria atau kurang keupayaan mental, atau kurang pengalaman dan pengetahuan, melainkan mereka telah diberi pengawasan atau arahan berkenaan penggunaan alat oleh orang yang bertanggungjawab ke atas keselamatan anda.
- Kanak-kanak mesti diselia untuk memastikan mereka tidak bermain dengan alat ini.
- PERHATIAN: Sebelum menjalankan sebarang operasi penyelenggaraan, nyahsambungkan alat daripada bekalan kuasa. Jalankan penyelenggaraan pada alat secara berkala.
- Bateri yang boleh dicas semula mesti dikeluarkan daripada peranti sebelum pengecasan.
- Untuk mengeluarkan atau memasang bateri, luncurkan kartrij keluar daripada alat sambil menekan butang di hadapan kartrij.
- Bateri yang habis mesti dikeluarkan daripada peranti dan dilupuskan secara selamat. Ikuti peraturan tempatan berkenaan pelupusan bateri.
- Jika peranti yang hendak disimpan tidak digunakan dalam tempoh yang lama, bateri hendaklah dikeluarkan.
- Terminal kuasa mestilah tidak menjadi litar pintas.

Kartrij bateri dan pengecas yang boleh digunakan

Kartrij bateri	BL1016 / BL1021B / BL1041B / BL1050B
Pengecas	DC10SA / DC10SB / DC10WC / DC10WD

- Sesetengah kartrij bateri dan pengecas yang disenaraikan di atas mungkin tidak tersedia bergantung pada kawasan kediaman anda.

 **AMARAN:** Gunakan hanya kartrij bateri dan pengecas yang disenaraikan di atas. Penggunaan mana-mana kartrij bateri dan pengecas yang lain mungkin menyebabkan kecederaan dan/atau kebakaran.

SPESIFIKASI

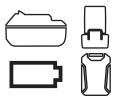
Model:		CL200FD
Kapasiti		250 mL
Penggunaan berterusan (dengan bateri BL1050B)	1 (Mod kelajuan normal)	Kira-kira 66 min
	2 (Mod berkelajuan tinggi)	Kira-kira 40 min
	3 (Mod kelajuan maks.)	Kira-kira 20 min
Panjang keseluruhan (dengan paip, muncung dan bateri BL1050B)		1,036 mm
Voltan terkadar		D.C. 10.8 V - 12 V maks
Berat bersih		0.82 - 0.98 kg

- Disebabkan program penyelidikan dan pembangunan kami yang berterusan, spesifikasi yang terkandung di dalam ini adalah tertakluk kepada perubahan tanpa notis.
- Spesifikasi mungkin berbeza mengikut negara.
- Berat tidak termasuk aksesori tetapi kartrij bateri. Berat kombinasi paling ringan dan paling berat perkakas dan kartrij bateri ditunjukkan di dalam jadual.

Simbol

Berikut menunjukkan simbol-simbol yang boleh digunakan untuk alat ini. Pastikan anda memahami maksudnya sebelum menggunakan.

 Baca manual arahan.



Bateri wakilan yang boleh digunakan untuk produk ini.



Hanya untuk negara-negara EU
Disebabkan kehadiran komponen berbahaya dalam peralatan, sisa peralatan elektrik dan elektronik, akumulator dan bateri boleh memberi kesan negatif terhadap persekitaran dan kesihatan manusia.

Jangan buang alat elektrik dan elektronik atau bateri bersama dengan bahan buangan isi rumah!

Mengikut Arahan Eropah mengenai sisa peralatan elektrik dan elektronik dan mengenai akumulator dan bateri dan sisa akumulator dan bateri serta penyesuaian dengan undang-undang negara, sisa peralatan elektrik, bateri dan akumulator hendaklah disimpan secara berasingan dan dihantar ke tempat pengumpulan berasingan untuk sisa perbandaran, beroperasi mengikut peraturan perlindungan persekitaran.
Ini ditunjukkan oleh simbol tong sampah beroda yang bersilang pada peralatan.

Tujuan penggunaan

Tujuan penggunaan alat untuk mengumpul debu kering.

AMARAN KESELAMATAN

Amaran keselamatan pembersih tanpa kord

⚠️AMARAN: PENTING! BACA DENGAN TELITI semua amaran keselamatan dan semua arahan SEBELUM GUNA. Kegagalan mematuhi amaran dan arahan boleh menyebabkan kejutan elektrik, kebakaran dan/atau kecederaan serius.

1. Jangan dedahkan kepada hujan. Simpan di dalam rumah.
2. Jangan biarkan digunakan sebagai mainan. Perhatikan yang teliti diperlukan apabila digunakan oleh atau berdekatan dengan kanak-kanak.
3. Gunakan seperti yang dinyatakan dalam manual ini sahaja. Gunakan sambungan yang disyorkan pengilang sahaja.
4. Jangan gunakan dengan bateri yang rosak. Jika peralatan tidak berfungsi seperti yang sepatutnya, terjatuh, rosak, dibiarkan di luar, atau terjatuh ke dalam air, kembalikan ke pusat servis.
5. Jangan kendalikan peralatan dengan tangan basah.
6. Jangan letakkan sebarang objek ke dalam bukaan. Jangan gunakan dengan mana-mana bukaan tersekat; bebas dari habuk, lin, rambut, dan apa-apa sahaja yang boleh mengurangkan aliran udara.

7. Pastikan rambut, pakaian longgar, jari-jemari, dan semua anggota badan jauh dari bukaan dan bahagian bergerak.
8. Matikan semua kawalan sebelum mengeluarkan bateri.
9. Gunakan dengan lebih berhati-hati semasa membersihkan tangga.
10. Jangan gunakan untuk menyedut cecair mudah terbakar atau bahan bakar, seperti gasolin, atau digunakan di kawasan yang mungkin terdapat bahan tersebut.
11. Gunakan pengecas yang dibekalkan oleh pengeluar sahaja untuk mengecas semula.
12. Jangan menyedut apa-apa yang terbakar atau berasap, seperti rokok, mancis, atau abu panas.
13. Jangan gunakan tanpa beg habuk dan/atau penapis dipasang.
14. Jangan cas bateri di luar.
15. Cas semula dengan pengecas yang ditentukan oleh pengeluar sahaja. Pengecas yang sesuai untuk satu jenis pek bateri mungkin menimbulkan risiko kebakaran apabila digunakan dengan pek bateri lain.
16. Gunakan alat dengan pek bateri yang ditentukan secara khusus sahaja. Penggunaan mana-mana pek bateri lain mungkin menimbulkan risiko kecederaan dan kebakaran.
17. Apabila pek bateri tidak digunakan, jauhkan daripada objek logam lain, seperti klip kertas, duit syiling, paku, skru atau objek logam kecil lain, yang boleh membuat sambungan dari satu terminal ke terminal yang lain.
18. Di bawah keadaan kasar, cecair mungkin dikeluarkan daripada bateri; elakkan sentuhan. Jika tersentuh secara tidak sengaja, siram dengan air.
19. Jangan gunakan pek bateri atau alat yang rosak atau diubah suai. Bateri yang rosak atau diubah suai mungkin menunjukkan tingkah laku yang tidak dijangka menyebabkan kebakaran, letupan atau risiko kecederaan.
20. Jangan dedahkan pek bateri atau alat kepada api atau suhu yang berlebihan. Pendedahan kepada api atau suhu melebihi 130 °C mungkin menyebabkan letupan.
21. Ikut semua arahan pengecasan dan jangan cas pek bateri atau alat di luar julat suhu yang ditetapkan dalam arahan. Mengecas dengan tidak betul atau pada suhu di luar julat yang ditetapkan mungkin merosakkan bateri dan meningkatkan risiko kebakaran.
22. Jangan biarkan kebiasaan daripada kekerapan penggunaan alat membuatkan anda berpuas hati dan mengabaikan prinsip keselamatan alat. Kecuaian boleh menyebabkan kecederaan serius dalam sekelip mata.

SIMPAN ARAHAN INI.

PERATURAN KESELAMATAN TAMBAHAN

Alat ini bertujuan untuk kegunaan di rumah.

1. Baca manual arahan ini dan manual arahan pengelasan dengan teliti sebelum penggunaan.
2. Jangan sedut bahan berikut:
 - Bahan panas yang terbakar atau berasap (rokok, mancis, batang kemenyan, lilin, abu panas), percikan api dan habuk logam yang dihasilkan semasa memotong atau mengisar logam, dll.
 - Cecair mudah terbakar (kerosin, gasolin, pelarut seperti benzin, pencair, dll.)
 - Bahan mudah terbakar (penyegar, cat, semburan, dll.)
 - Bahan letupan atau piroforik (nitrogliserin, aluminium, magnesium, titanium, zink, fosforus merah, fosforus kuning, seluloid, dll. dan habuk, gas atau wap)
 - Cecair, minyak, kotoran basah atau sampah lembap, termasuk muntah dan bahan kumuh
 - Kepingan keras dengan tepi tajam (serpihan kayu, logam, batu, kaca, paku, pin, pisau cukur atau kutleri)
 - Serbuk halus pemejalan dan konduktif (logam atau serbuk karbon)
 - Buih seperti agen pembersih permaidani, dll. (boleh menyebabkan letupan atau kebakaran)
 - Sejumlah besar serbuk (tepung, serbuk alat pemadam api, dll.)
 - Bahan yang menyebabkan gejala toksik
 - Bahan kimia yang agresif (asid, alkali, dll.)
 - Serbuk pengikat halus seperti simen
 - Zarah halus seperti debu konkrit
 - Bahan pengering
 - Asbestos
 - Racun perosak

Tindakan sedemikian boleh menyebabkan kebakaran, kecederaan dan/atau kerosakan harta benda.

Untuk mengurangkan pendedahan anda terhadap bahan kimia ini, sentiasa pakai pelindung pernafasan yang diluluskan, seperti topeng habuk yang direka khas untuk menapis zarah mikroskopik. Halakan udara ekzos dari muka dan badan anda.

3. Hentikan operasi serta-merta jika anda mendapati sesuatu yang tidak normal.
4. Jika anda terjatuhkan atau terlanggar pembersih, periksa dengan teliti untuk keretakan atau kerosakan sebelum operasi.
5. Jangan dekatkan dengan dapur atau sumber haba lain.
6. Jangan halang lubang pengambilan atau lubang bolong.
7. Elakkan daripada menggunakan air untuk

membersihkan alat kecuali jika diarahkan secara khusus dalam manual ini. Kegagalan mematuhi arahan ini boleh menyebabkan renjatan elektrik.

SIMPAN ARAHAN INI.

Arahan keselamatan penting untuk kartrij bateri

1. Sebelum menggunakan kartrij bateri, baca semua arahan dan tanda amaran pada (1) pengcas bateri, (2) bateri, dan (3) produk menggunakan bateri.
2. Jangan buka atau cabut kartrij bateri. Ia boleh mengakibatkan kebakaran, haba berlebihan, atau letupan.
3. Jika masa operasi menjadi sangat pendek, berhenti operasi serta-merta. Ia mungkin menyebabkan risiko pemanasan lampau, melecur bahkan letupan.
4. Jika elektrolit masuk ke dalam mata anda, bilas mata dengan air jernih dan dapatkan rawatan perubatan serta-merta. Ia mungkin menyebabkan kehilangan penglihatan.
5. Jangan pintaskan kartrij bateri:
 - (1) Jangan sentuh terminal dengan bahan berkonduksi.
 - (2) Elakkan menyimpan kartrij bateri dalam bekas bersama-sama objek besi lain seperti paku, duit syiling, dll.
 - (3) Jangan dedahkan kartrij bateri kepada air atau hujan.Pintasan bateri boleh menyebabkan aliran kuasa yang besar, pemanasan lampau, melecur dan juga kerosakan.
6. Jangan simpan dan gunakan alat dan kartrij bateri di lokasi yang suhunya mungkin mencapai atau melebihi 50 °C (122 °F).
7. Jangan bakar kartrij bateri walaupun jika ia rosak teruk atau haus sepenuhnya. Kartrij bateri boleh meletup dalam kebakaran.
8. Jangan paku, potong, pecahkan, buang, jatuhkan kartrij bateri, atau tekan objek keras pada kartrij bateri. Perbuatan sedemikian boleh mengakibatkan kebakaran, haba berlebihan, atau letupan.
9. Jangan gunakan bateri yang rosak.
10. Bateri litium ion yang terkandung adalah tertakluk kepada keperluan Perundangan Barangan Berbahaya.

Bagi pengangkutan komersil cth. oleh pihak ketiga, ejen penghantar, keperluan khas pada pembungkusan dan pelabelan mestilah diperhatikan.

Bagi persediaan item yang dihantar, berunding dengan pakar bahan berbahaya adalah diperlukan. Sila juga perhatikan sebolehnya peraturan kebangsaan yang lebih terperinci. Lekatkan atau balut bahagian terbuka dan pek bateri supaya ia tidak bergerak dalam pembungkusan.
11. Apabila melupuskan kartrij bateri, keluarkan ia daripada alat dan lupuskan ia di tempat selamat. Ikut peraturan tempatan anda

mengenai pelupusan bateri.

12. **Gunakan bateri hanya dengan produk yang ditentukan oleh Makita.** Memasang bateri kepada produk yang tidak patuh mungkin menyebabkan kebakaran, pemanasan lampau, atau kebocoran elektrolit.
13. **Jika alat tidak digunakan untuk tempoh masa yang lama, bateri mesti dikeluarkan daripada alat.**
14. **Semasa dan selepas penggunaan, kartrij bateri mungkin ada haba yang boleh menyebabkan terbakar atau suhu rendah terbakar.** Beri perhatian kepada pengendalian kartrij bateri yang panas.
15. **Jangan sentuh terminal alat itu selepas digunakan kerana ia mungkin panas menyebabkan terbakar.**
16. **Jangan biarkan cip, habuk, atau tanah terperangkap ke dalam terminal, lubang, dan alur cahaya kartrij bateri.** Ia mungkin menyebabkan pemanasan, terbakar, meletup dan pincang tugas alat atau kartrij bateri, seterusnya menyebabkan lecur atau kecederaan diri.
17. **Melainkan alat ini menyokong penggunaan yang hampir dari talian kuasa elektrik voltan tinggi, jangan gunakan kartrij bateri berhampiran talian kuasa elektrik voltan tinggi.** Ia mungkin menyebabkan kerosakan atau pecah pada alat atau kartrij bateri.
18. **Jauhkan bateri daripada kanak-kanak.**

SIMPAN ARAHAN INI.

⚠PERHATIAN: Hanya gunakan bateri asli Makita. Penggunaan bateri tidak asli Makita, atau bateri yang telah diubah suai, mungkin menyebabkan bateri meletup menyebabkan kebakaran, kecederaan diri dan kerosakan. Ia juga membatalkan jaminan Makita untuk alat Makita dan pengecas.

NOTIS: Makita tidak bertanggungjawab ke atas sebarang kemalangan akibat penggunaan bateri Makita bukan tulen atau bateri yang telah diubah suai. Bateri Makita tulen telah dinilai dengan teliti untuk keserasian dengan alat dan pengecas Makita, selaras dengan perundangan dan standard keselamatan yang berkenaan.

Tip untuk mengekalkan hayat bateri maksimum

1. **Cas kartrij bateri sebelum ternyahcas sepenuhnya. Sentiasa hentikan operasi alat dan cas kartrij bateri apabila anda menyedari kurang kuasa alat.**
2. **Jangan cas semula kartrij bateri yang dicas sepenuhnya. Terlebih cas memendekkan hayat servis bateri.**
3. **Cas kartrij bateri dengan suhu bilik pada 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Biarkan kartrij bateri yang panas menyejuk sebelum mengecasnya.**
4. **Apabila tidak menggunakan kartrij bateri, tanggalkannya dari alat atau pengecas.**

KETERANGAN FUNGSI

⚠PERHATIAN: Sentiasa pastikan alat dimatikan dan kartrij bateri dikeluarkan sebelum menyelaras atau menyemak fungsi pada alat.

⚠PERHATIAN: Berhati-hatilah supaya tidak terperangkap jari-jemari di antara pembersih dan bateri seperti yang ditunjukkan dalam gambar rajah apabila memasukkan bateri. Jari-jemari yang terperangkap boleh menyebabkan kecederaan.

► **Rajah1**

Memasang atau mengeluarkan kartrij bateri

⚠PERHATIAN: Sentiasa matikan alat sebelum memasang atau mengeluarkan kartrij bateri.

⚠PERHATIAN: Pegang alat dan kartrij bateri dengan kukuh apabila memasang atau mengeluarkan kartrij bateri. Gagal untuk memegang alat dan kartrij bateri dengan kukuh mungkin menyebabkan mereka terlepas daripada tangan anda dan mengakibatkan kerosakan kepada alat dan kartrij bateri dan kecederaan peribadi.

Untuk memasang kartrij bateri, selaraskan lidah pada kartrij bateri dengan alur pada perumahan dan gelincirkan ia ke tempatnya. Masukkan ia sepenuhnya sehingga ia terkunci di tempatnya dengan klik kecil. Jika anda boleh melihat penunjuk merah seperti yang ditunjukkan dalam rajah, ia tidak dikunci sepenuhnya.

Untuk mengeluarkan kartrij bateri, luncurkan ia daripada alat apabila meluncurkan butang di hadapan kartrij.

► **Rajah2:** 1. Penunjuk merah 2. Butang 3. Kartrij bateri

⚠PERHATIAN: Sentiasa pasang kartrij bateri sepenuhnya sehingga penunjuk merah tidak boleh dilihat. Jika tidak, ia mungkin jatuh tanpa sengaja daripada alat, menyebabkan kecederaan kepada anda atau seseorang di sekeliling anda.

⚠PERHATIAN: Jangan pasang kartrij bateri secara paksa. Jika kartrij tidak meluncur dengan mudah, ia tidak dimasukkan dengan betul.

Sistem perlindungan alat / bateri

Alat dilengkapi dengan sistem perlindungan alat/bateri. Sistem ini memotong kuasa kepada motor secara automatik untuk memanjangkan hayat alat dan bateri. Alat akan berhenti secara automatik semasa operasi jika alat atau bateri diletakkan di bawah salah satu keadaan berikut.

Terlebih beban:

Alat/bateri dikendalikan dalam keadaan yang menyebabkannya menarik arus tinggi yang tidak normal.

Dalam situasi ini, matikan alat dan hentikan penggunaan yang menyebabkan alat menjadi terlebih beban. Kemudian hidupkan alat untuk mula semula.

Terlalu panas:

Alat/bateri terlalu panas. Dalam situasi ini, biarkan alat/ bateri sejuk sebelum menghidupkan semula alat.

Voltan bateri rendah:

Kapasiti bateri yang tinggal terlalu rendah dan alat akan tidak beroperasi. Dalam situasi ini, keluarkan dan cas semula bateri.

Perlindungan daripada punca lain:

Sistem perlindungan juga direka bentuk untuk punca lain yang boleh merosakkan alat dan membolehkan alat berhenti secara automatik. Ambil semua langkah berikut untuk membuang punca, apabila alat telah dibawa kepada berhenti sementara atau berhenti beroperasi.

- 1. Matikan alat dan kemudian hidupkan alat lagi untuk mula semula.
- 2. Cas bateri atau gantikan bateri dengan bateri yang telah dicas.
- 3. Biarkan alat dan bateri menyejuk.

Jika tiada penambahbaikan boleh didapati melalui pemulihan sistem perlindungan, maka hubungi Pusat Servis Makita tempatan anda.

Menunjukkan kapasiti bateri yang tinggal

Hanya untuk kartrij bateri dengan penunjuk

Tekan butang semak pada kartrij bateri untuk menunjukkan kapasiti bateri yang tinggal. Lampu penunjuk menyala untuk beberapa saat.

► **Rajah3:** 1. Lampu penunjuk 2. Butang semak

Lampu penunjuk		Kapasiti yang tinggal
Dinyalakan	Mati	
		75% hingga 100%
		50% hingga 75%
		25% hingga 50%

Lampu penunjuk		Kapasiti yang tinggal
Dinyalakan	Mati	
		0% hingga 25%

NOTA: Bergantung kepada keadaan penggunaan dan suhu persekitaran, penunjuk mungkin berbeza sedikit daripada kapasiti sebenar.

Tindakan suis

Untuk memulakan pembersih, hanya tekan butang ON/ tukar kelajuan. Untuk mematikan, tekan butang OFF. Anda boleh menukar kelajuan pembersih dalam tiga langkah dengan menekan butang ON/tukar kelajuan. Tekanan yang pertama pada butang ini adalah untuk mod kelajuan tinggi, tekanan yang kedua untuk mod kelajuan maksimum dan tekanan yang ketiga untuk mod kelajuan normal. Setiap tekanan pada butang ini mengulangi kitaran kelajuan tinggi/maks/normal secara berselang-seli.

► **Rajah4:** 1. Butang ON/tukar kelajuan 2. Butang OFF

Menyalakan lampu

⚠PERHATIAN: Jangan melihat pada cahaya atau melihat secara langsung pada sumber cahaya.

Untuk menghidupkan lampu, tekan butang ON/tukar kelajuan. Tekan butang OFF untuk mematikan lampu. Semasa alat sedang bergerak, lampu menyala. Semasa kapasiti bateri yang tinggal menjadi lemah, lampu mula berkelip.

► **Rajah5:** 1. Butang ON/tukar kelajuan 2. Butang OFF 3. Lampu

NOTA: Pemasaan, di mana lampu mula berkelip, bergantung kepada suhu di tempat kerja dan keadaan kartrij bateri.

KETERANGAN BAHAGIAN

Khusus negara

► **Rajah6**

1	Bekas habuk 250 mL	2	Penapis jaring	3	Badan siklon	4	Penapis prestasi tinggi (Bingkai penapis berwarna kelabu) (Aksesori pilihan)
5	Penapis HEPA (Bingkai penapis berwarna putih) (Aksesori pilihan)	6	Badan pembersih	7	Tali tangan (khusus negara)	-	-

PEMASANGAN

⚠PERHATIAN: Sentiasa pastikan alat dimatikan dan kartrij bateri dikeluarkan sebelum menjalankan sebarang kerja pada alat.

⚠PERHATIAN: Pastikan anda memasang penapis pada pembersih dengan betul. Penapis berlubang atau penapis yang tidak dipasang dengan betul mungkin menyebabkan habuk masuk ke dalam perumah motor. Keadaan ini boleh menyebabkan kegagalan motor atau kebakaran.

⚠PERHATIAN: Pastikan semua pemasangan dan komponen dipasang dengan betul sebelum digunakan.

Memasang dan menanggalkan alat tambahan pembersih

⚠PERHATIAN: Selepas memasang alat tambahan, periksa jika alat tambahan telah dipasang dengan kukuh. Jika alat tambahan dipasang dengan tidak sempurna, alat tambahan mungkin tertanggal dan menyebabkan kecederaan diri.

⚠PERHATIAN: Berhati-hati supaya tidak terpukul tangan anda pada dinding dll. semasa mengeluarkan alat tambahan.

⚠PERHATIAN: Jangan bawa alat dengan memegang paip atau sebarang alat tambahan lain. Bahagian ini mungkin boleh tanggal dan menyebabkan kecederaan diri.

Apabila menggunakan pemasangan dengan fungsi kunci

Untuk memasang pemasangan, masukkan saluran masuk sedutan pembersih sehingga berbunyi klik. Pastikan bahawa pemasangan dikunci.

► **Rajah7:** 1. Salur masuk sedutan 2. Pemasangan dengan fungsi kunci 3. Cangkuk 4. Butang lepas

NOTIS: Semasa memasang alat tambahan dengan fungsi kunci, pastikan untuk menjajarkan butang lepas pada pembersih dengan cangkuk pada alat tambahan. Jika kedua-dua tidak disejajarkan, alat tambahan tidak akan terkunci dan boleh tertanggal daripada pembersih.

Untuk menanggalkan pemasangan, tarik keluar daripada pembersih sambil menekan dan menahan lengan butang pelepas.

► **Rajah8:** 1. Butang lepas 2. Pemasangan dengan fungsi kunci 3. Salur masuk sedutan

Apabila menggunakan pemasangan tanpa fungsi kunci

Untuk menyambung alat tambahan tanpa fungsi kunci, putar dan masukkan alat tambahan ke dalam salur masuk sedutan pembersih dengan kukuh. Untuk mencabut alat tambahan, tarik alat tambahan keluar

semasa memutar.

► **Rajah9**

OPERASI

⚠PERHATIAN: Jangan gerakkan muka anda dekat dengan bolong udara semasa mengendalikannya pembersih. Jika objek asing tertitip ke dalam mata, ia boleh menyebabkan kecederaan diri.

NOTIS: Elakkan daripada menggunakan pembersih dalam kedudukan mendarat atau menghadap ke atas. Jika tidak, melakukan sedemikian boleh menyebabkan penapis jaring tersumbat.

NOTIS: Sentiasa gunakan pembersih dengan penapis dipasang. Menggunakan pembersih tanpa penapis boleh menyebabkan kepincangan tugas motor.

NOTIS: Kosongkan bekas habuk dalam unit siklon apabila habuk telah terkumpul. Penggunaan berterusan akan menyebabkan daya sedutan menjadi lemah.

Unit siklon membantu untuk mengurangkan jumlah habuk yang masuk ke dalam pembersih, meningkatkan prestasi sedutan dengan pembuangan habuk yang ringkas dan mudah.

Pembersihan (Sedutan)

Muncung

Pasangkan muncung untuk membersihkan meja, meja tulis, perabot dan sebagainya. Muncung terselit dengan mudah.

► **Rajah10:** 1. Muncung

Muncung + Tongkat sambungan (Paip lurus)

Tongkat sambungan dipasang di antara muncung dan pembersih itu sendiri. Susunan ini memudahkan pembersihan lantai dalam kedudukan berdiri.

► **Rajah11:** 1. Badan pembersih 2. Tongkat sambungan (Paip lurus) 3. Muncung

Muncung serong

Pasangkan pada muncung serong untuk pembersihan sudut dan celah-celah kereta atau perabot.

► **Rajah12:** 1. Muncung serong 2. Badan pembersih

Anda boleh menyimpan muncung serong dalam pemegang muncung.

► **Rajah13:** 1. Pemegang muncung 2. Muncung serong

⚠PERHATIAN: Berhati-hati agar tidak tersepit jari antara muncung serong dengan pemegang muncung. Jari yang tersepit boleh menyebabkan kecederaan.

Muncung serong + Tongkat sambungan (Paip lurus)

Di rumah yang sempit yang pembersih itu sendiri tidak dapat menyelit atau di tempat tinggi yang sukar dicapai, gunakan susunan ini.

► **Rajah14:** 1. Muncung serong 2. Tongkat sambungan (Paip lurus) 3. Badan pembersih

Membersih tanpa muncung

Anda boleh menyedut serbuk dan habuk tanpa muncung.

► **Rajah15**

Untuk menyedut habuk di atas lantai dalam kedudukan berdiri, adalah memudahkan untuk memasang tongkat sambungan pada pembersih.

► **Rajah16:** 1. Tongkat sambungan (Paip lurus)

Pembuangan habuk

⚠PERHATIAN: Berhati-hati supaya tidak tersepit jari antara bekas habuk dengan badan siklon semasa menyahpasang.

⚠PERHATIAN: Habuk mungkin berterbangan semasa dibuang daripada bekas habuk. Berhati-hati jangan sampai habuk masuk ke dalam mata anda.

Buangkan habuk terkumpul seperti berikut sebelum ia melebihi garisan pembuangan habuk.

1. Halakan kepala pembersih ke bawah dan pegang bekas habuk dengan kuat. Kemudian, putarkan ia sehingga tanda pada bekas habuk sejajar dengan tanda panjang, dan keluarkan bekas habuk.

► **Rajah17:** 1. Garisan pembuangan habuk 2. Bekas habuk 3. Tandakan pada bekas habuk 4. Tanda panjang

2. Kosongkan bekas habuk dan bersihkan habuk yang melekat pada penapis jaring.

► **Rajah18:** 1. Bekas habuk 2. Badan siklon

NOTA: Rujuk bahagian PENYELENGGARAAN untuk arahan tentang cara membersihkan penapis jaring.

3. Selaraskan tanda pada bekas habuk dengan tanda panjang, dan masukkan bekas habuk ke dalam kedudukannya. Kemudian, putarkan ia sehingga tanda sejajar dengan tanda pendek dan bekas habuk dikunci dengan selamat.

Pada ketika ini, pastikan cangkuk pada bukaan bekas habuk muat dengan baik ke dalam alur pada pembersih.

► **Rajah19:** 1. Bekas habuk 2. Tandakan pada bekas habuk 3. Tanda panjang 4. Tanda pendek 5. Cangkuk 6. Alur 7. Badan siklon

NOTIS: Kosongkan pembersih sebelum ia menjadi terlalu penuh atau daya sedutan menjadi lemah.

NOTIS: Apabila bekas habuk menjadi kotor, keluarkan dan basuh ia dengan air. Keringkan bekas habuk sepenuhnya sebelum penggunaan dan pemasangan semula.

NOTIS: Pastikan semua pemasangan dan komponen dipasang dengan betul sebelum digunakan.

NOTIS: Jika daya sedutan tidak dipulihkan walaupun selepas pembuangan habuk dan pembersihan penapis jaring, periksa sama ada habuk telah terkumpul dalam badan siklon atau telah tersumbat.

NOTIS: Apabila memasang bekas habuk, pastikan bekas tersebut dipasang secara lurus untuk mengelakkan sebarang kecondongan.

► **Rajah20:** 1. Bekas habuk

PENYELENGGARAAN

⚠PERHATIAN: Sentiasa pastikan alat dimatikan dan kartrij bateri dikeluarkan sebelum cuba menjalankan pemeriksaan atau penyelenggaraan.

⚠PERHATIAN: Pastikan anda memasang penapis pada pembersih dengan betul. Penapis berlubang atau penapis yang tidak dipasang dengan betul mungkin menyebabkan habuk masuk ke dalam perumah motor. Keadaan ini boleh menyebabkan kegagalan motor atau kebakaran.

NOTIS: Jangan gunakan petrol, benzin, pencair, alkohol atau bahan yang serupa. Ia boleh menyebabkan perubahan warna, bentuk atau keretakan.

Untuk mengekalkan KESELAMATAN dan KEBOLEHPERCAYAAN produk, pembaikan, apa-apa penyelenggaraan atau penyesuaian lain perlu dilakukan oleh Kilang atau Pusat Servis Makita yang Diiktiraf, sentiasa gunakan alat ganti Makita.

Selepas menggunakan

⚠PERHATIAN: Menyandarkan pembersih pada dinding tanpa sebarang sokongan lain boleh menyebabkan pembersih jatuh, mengakibatkan kecederaan diri atau kerosakan kepada pembersih.

► **Rajah21**

Penyelenggaraan berkala

⚠️ PERHATIAN: Bersihkan penapis dalam unit siklon atau pembersih itu sendiri apabila pembersih tersumbat. Penggunaan berterusan dalam keadaan tersumbat boleh menyebabkan kepanasan atau kepincangan tugas motor.

NOTIS: Jangan tiupkan habuk yang melekat pada pembersih dan penapis dengan pengabuk udara. Ia membawa habuk ke dalam perumah dan menyebabkan kegagalan.

NOTIS: Keluarkan sebarang habuk dari bolong muncung. Kegagalan berbuat demikian boleh menyebabkan kebakaran atau kegagalan.

Penyelenggaraan berkala diperlukan untuk memulihkan keadaan operasi biasa.

Badan pembersih

Lap bahagian luar (badan pembersih) pembersih menggunakan kain yang dilembapkan dalam air sabun, dan bersihkan bukaan sedutan.

► **Rajah22**

Unit siklon dan penapis

NOTIS: Bersihkan habuk dan bersihkan di dalam unit siklon dan penapis, apabila prestasi sedutan menjadi kurang berkesan tanpa mengira jumlah habuk yang terkumpul di dalam bekas habuk.

NOTIS: Selepas mencuci penapis, keringkan sepenuhnya sebelum digunakan. Penapis yang tidak dikeringkan secukupnya boleh menyebabkan sedutan yang lemah dan memendekkan hayat perkhidmatan motor.

NOTIS: Selepas membersihkan penapis, pastikan untuk memasangnya semula sebelum digunakan. Jika anda menggunakan pembersih tanpa penapis, habuk masuk ke dalam perumah motor dan menyebabkan pincang tugas.

Unit siklon

1. Ketuk unit siklon beberapa kali dengan tangan anda untuk mengeluarkan habuk yang melekat pada permukaan dalam unit siklon dan penapis.

► **Rajah23:** 1. Unit siklon

2. Dengan salur masuk sedutan menghala ke bawah, pegang unit siklon dengan kuat, dan kemudian tanggalkan unit siklon daripada badan pembersih secara perlahan dan lurus sambil menekan dan menahan butang pelepas pada unit siklon.

► **Rajah24:** 1. Unit siklon 2. Butang pelepas (pada unit siklon) 3. Badan pembersih

NOTA: Habuk mungkin terbang keluar apabila unit siklon dibuka. Anda disyorkan agar meletakkan beg sampah di bawah unit siklon.

3. Cubit penapis dan tarik keluar dari unit siklon.

► **Rajah25:** 1. Penapis

NOTA: Jenis penapis yang dipasang pada masa penghantaran berbeza-beza bergantung pada kawasan kediaman anda.

4. Bersihkan habuk di dalam unit siklon dan penapis, kemudian kembalikan penapis ke unit siklon.

► **Rajah26**

5. Letakkan unit siklon kembali ke badan pembersih. Jajarkan cangkuk pada unit siklon dengan alur pada badan pembersih. Kemudian luruskan unit siklon kembali ke badan pembersih sehingga ia berbunyi klik. Pastikan unit siklon dikunci dan cangkuk berada di dalam alur pada badan pembersih.

► **Rajah27:** 1. Unit siklon 2. Alur 3. Cangkuk (pada unit siklon) 4. Badan pembersih

NOTIS: Apabila memasang unit siklon, pastikan bekas tersebut dipasang secara lurus untuk mengelakkan sebarang kecondongan.

► **Rajah28:** 1. Unit siklon

Penapis prestasi tinggi

Aksesori pilihan

1. Tanggalkan unit siklon daripada badan pembersih.

2. Cubit penapis prestasi tinggi dan tarik keluar dari unit siklon.

► **Rajah29:** 1. Penapis prestasi tinggi 2. Unit siklon

3. Lap dan goncang keluar habuk daripada penapis prestasi tinggi dengan tangan.

► **Rajah30**

4. Basuh penapis prestasi tinggi dalam air sabun apabila ia tersumbat dengan habuk dan kotoran. Keringkan ia sepenuhnya di bawah tempat redup sebelum digunakan.

► **Rajah31**

NOTA: Elakkan daripada memasang hujung pemasangan (gelang pengedap getah) penapis prestasi tinggi apabila menggantungkan penapis tersebut untuk dikeringkan.

5. Pegang hujung pelepas penapis prestasi tinggi dan picit kembali ke dalam unit siklon.

► **Rajah32:** 1. Penapis prestasi tinggi 2. Unit siklon

Penapis HEPA

Aksesori pilihan

NOTIS: Jangan gosok atau calarkan penapis HEPA dengan objek keras seperti berus dan sudip.

1. Tanggalkan unit siklon daripada badan pembersih.

2. Cubit penapis HEPA (yang ditutup dengan penapis awal prestasi tinggi) dan tarik keluar dari unit siklon.

► **Rajah33:** 1. Penapis HEPA (yang ditutup dengan penapis awal prestasi tinggi) 2. Unit siklon

3. Tanggalkan penapis awal prestasi tinggi daripada penapis HEPA dengan memusingkan tangan.

► **Rajah34:** 1. Penapis awal prestasi tinggi 2. Penapis HEPA

4. Lap dan goncang keluar habuk daripada penapis

awal prestasi tinggi dan penapis HEPA dengan tangan.

► **Rajah35**

5. Basuh penapis awal prestasi tinggi dan penapis HEPA dalam air sabun. Bilas dan keringkan penapis tersebut sepenuhnya di bawah tempat redup sebelum digunakan.

► **Rajah36**

NOTA: Elakkan daripada memasang hujung pemasangan (gelang pengedap getah) penapis HEPA apabila menggantung penapis tersebut untuk dikinginkan.

6. Pasangkan penapis awal prestasi tinggi kepada penapis HEPA.

► **Rajah37:** 1. Penapis awal prestasi tinggi 2. Penapis HEPA

7. Pegang hujung pelekap penapis HEPA (yang ditutup dengan penapis awal prestasi tinggi) dan picit kembali ke dalam unit siklon.

► **Rajah38:** 1. Penapis HEPA (yang ditutup dengan penapis awal prestasi tinggi) 2. Unit siklon

Penyelenggaraan berasaskan keadaan

NOTIS: Bersihkan penapis jaring dalam unit siklon apabila ia tersumbat. Meneruskan penggunaan dalam keadaan tersumbat boleh menyebabkan kepanasan atau kerosakan motor.

Pembersihan menyeluruh perlu dilakukan mengikut prestasi alat anda.

Penapis jaring

Apabila bekas habuk menjadi kotor atau penapis jaring tersumbat, keluarkan dan basuh ia dengan air. (Rujuk pada "Pembuangan habuk" untuk prosedur mengeluarkan.)

1. Halakan kepala pembersih ke bawah dan pegang bekas habuk dengan kuat. Kemudian, putarkan ia sehingga tanda pada bekas habuk sejajar dengan tanda panjang, dan keluarkan bekas habuk.

► **Rajah39:** 1. Bekas habuk 2. Unit siklon 3. Tandakan pada bekas habuk 4. Tanda panjang

2. Putar penapis jaring dan sejajarkan tanda pada kedua-dua penapis jaring dan badan pembersih seperti yang ditunjukkan dalam rajah untuk melepaskan kunci. Kemudian, tanggalkan penapis daripada badan siklon.

► **Rajah40:** 1. Penapis jaring 2. Tanda

3. Lap dan goncang keluar habuk daripada penapis

Menyelesaikan masalah

Sebelum meminta pembaikan, periksa perkara berikut.

jaring dengan tangan.

► **Rajah41**

4. Basuh penapis jaring dalam air sabun apabila ia tersumbat dengan habuk dan kotoran. Keringkan ia sepenuhnya di bawah tempat redup sebelum digunakan.

► **Rajah42**

5. Pasang semula penapis jaring pada badan siklon. Sejajarkan tanda pada penapis jaring dengan tanda pada port dan masukkan penapis jaring. Pusingkan penapis jaring sehingga terkunci dengan bunyi klik.

► **Rajah43:** 1. Penapis jaring 2. Badan siklon 3. Potong 4. Port 5. Tanda

NOTA: Semasa memasukkan penapis jaring, pastikan potongan disejajarkan pada penapis jaring dengan cangkuk pada port.

Saluran udara

Keluarkan sebarang objek asing dalam saluran udara yang mungkin menghalang aliran udara apabila tiada penambahbaikan yang dicadangkan pada prestasi sedutan ditemui selepas menyelesaikan penyelenggaraan biasa.

1. Dengan salur masuk sedutan menghala ke bawah, pegang unit siklon dengan kuat, dan kemudian tanggalkan unit siklon daripada badan pembersih secara perlahan dan lurus sambil menekan dan menahan butang pelepas pada unit siklon.

► **Rajah44:** 1. Unit siklon 2. Butang pelepas (pada unit siklon) 3. Badan pembersih

NOTA: Habuk mungkin terbang keluar apabila unit siklon dibuka. Anda disyorkan agar meletakkan beg sampah di bawah unit siklon.

2. Bersihkan sebarang bahan yang terdapat dalam saluran udara.

Bahan asing berkemungkinan tersekat di sekitar port sambungan.

► **Rajah45:** 1. Salur masuk sedutan 2. Port sambungan

3. Kembalikan unit siklon pada badan pembersih.

NOTIS: Jangan cuba mengeluarkan kedap alur masuk atau mengendalikannya secara kasar. Kedap alur masuk yang dipasang pada port sambungan direka bentuk untuk mengelakkan penanggalan. Jika kedap alur masuk tertanggal secara tidak sengaja, pasang semula pada kedudukan asal.

► **Rajah46:** 1. Kedap alur masuk

Gejala	Kawasan yang perlu disiasat	Kaedah pemasangan
Kuasa sedutan lemah	Adakah bekas habuk atau di dalam unit siklon penuh dengan habuk?	Kosongkan bekas habuk atau bahagian dalam unit siklon.
	Adakah penapis tersumbat?	Bersihkan habuk atau basuh penapis prestasi tinggi/penapis HEPA/penapis jaring.
	Adakah apa-apa yang menyekat saluran udara masuk?	Bersihkan sebarang habuk dan objek daripada bukaan dan saluran udara.
	Adakah kartrij bateri ternyahcas?	Cas kartrij bateri.
Tidak berfungsi	Adakah kartrij bateri ternyahcas?	Cas kartrij bateri.
Hingar dan getaran	Adakah penapis tersumbat?	Bersihkan habuk atau basuh penapis prestasi tinggi/penapis HEPA/penapis jaring.
	Adakah apa-apa yang menghalang bukaan atau lubang?	Bersihkan sebarang habuk dan objek daripada muncung, paip dan bukaan udara.
	Adakah salur masuk sedutan bagi muncung atau paip tertutup?	Redahkan dan buka salur masuk sedutan bagi muncung dan paip.

⚠️PERHATIAN: Jangan cuba untuk membaiki sendiri pembersih.

AKSESORI PILIHAN

⚠️PERHATIAN: Aksesori-aksesori atau lampiran-lampiran ini adalah disyorkan untuk digunakan dengan alat Makita anda yang ditentukan dalam manual ini. Penggunaan mana-mana aksesori-aksesori atau lampiran-lampiran lain mungkin mengakibatkan risiko kecederaan kepada orang. Hanya gunakan aksesori atau lampiran untuk tujuan yang dinyatakannya.

Jika anda memerlukan sebarang bantuan untuk maklumat lebih lanjut mengenai aksesori ini, tanya Pusat Perkhidmatan Makita tempatan anda.

- Tongkat sambungan (Paip lurus)
- Muncung
- Muncung untuk permaidani
- Berus para-para
- Muncung serong
- Berus bulat
- Hos fleksibel
- Penapis prestasi tinggi
- Penapis HEPA
- Muncung tempat duduk
- Muncung celah
- Beg alar
- Bateri dan pengecas asli Makita

NOTA: Beberapa item dalam senarai mungkin disertakan dalam pakej alat sebagai aksesori standard. Item mungkin berbeza mengikut negara.

CẢNH BÁO

- Dành cho người dùng ở Châu Âu: Trẻ em trong độ tuổi từ 8 tuổi trở lên và người suy giảm thể chất, giác quan hoặc khả năng trí óc hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức có thể sử dụng thiết bị này nếu họ được giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng thiết bị an toàn và hiểu được những tác hại nguy hiểm khi sử dụng. Trẻ em không được nghịch thiết bị. Không nên để trẻ em thực hiện vệ sinh và bảo dưỡng mà không có sự giám sát.
- Dành cho người dùng ở các khu vực khác ngoài Châu Âu: Thiết bị này không dành cho những người (bao gồm cả trẻ em) suy giảm thể chất, giác quan hoặc khả năng trí óc, hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức sử dụng, trừ khi họ được giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng thiết bị bởi người có trách nhiệm cho sự an toàn của bạn.
- Trẻ em phải được giám sát để đảm bảo rằng chúng sẽ không nghịch thiết bị.
- CẢN TRỌNG:** Trước khi thực hiện bất kỳ hoạt động bảo dưỡng nào, hãy ngắt kết nối thiết bị khỏi nguồn cấp điện. Thực hiện bảo dưỡng thiết bị định kỳ.
- Pin có thể sạc phải được tháo khỏi thiết bị trước khi sạc.
- Để tháo hoặc lắp pin, hãy trượt hộp ra khỏi dụng cụ trong khi nhấn nút ở phía trước hộp.
- Pin đã cạn phải được tháo ra khỏi thiết bị và thải bỏ an toàn. Tuân thủ các quy định của địa phương liên quan đến việc thải bỏ pin.
- Nếu phải cất giữ thiết bị không sử dụng trong một thời gian dài, nên tháo pin ra.
- Không được làm đoản mạch các thiết bị đầu cuối nguồn điện.

Hộp pin và sạc pin có thể áp dụng

Hộp pin	BL1016 / BL1021B / BL1041B / BL1050B
Bộ sạc	DC10SA / DC10SB / DC10WC / DC10WD

- Một số hộp pin và sạc pin được nêu trong danh sách ở trên có thể không khả dụng tùy thuộc vào khu vực cư trú của bạn.

⚠CẢNH BÁO: Chỉ sử dụng hộp pin và sạc pin được nêu trong danh sách ở trên. Việc sử dụng bất cứ hộp pin và sạc pin nào khác có thể gây ra thương tích và/hoặc hỏa hoạn.

THÔNG SỐ KỸ THUẬT

Kiểu máy:		CL200FD
Dung lượng		250 mL
Tiếp tục sử dụng (với pin BL1050B)	1 (Chế độ tốc độ bình thường)	Khoảng 66 min
	2 (Chế độ tốc độ cao)	Khoảng 40 min
	3 (Chế độ tốc độ tối đa)	Khoảng 20 min
Chiều dài tổng thể (có ống, vòi phun và pin BL1050B)		1.036 mm
Điện áp định mức		10,8 V một chiều - tối đa 12 V
Khối lượng tịnh		0,82 - 0,98 kg

- Do chương trình nghiên cứu và phát triển liên tục của chúng tôi nên các thông số kỹ thuật trong đây có thể thay đổi mà không cần thông báo trước.
- Các thông số kỹ thuật có thể thay đổi tùy theo từng quốc gia.
- Khối lượng không bao gồm các phụ kiện, ngoại trừ (các) hộp pin. Khối lượng kết hợp nhẹ nhất, nặng nhất của thiết bị và (các) hộp pin được thể hiện như trong bảng.

Ký hiệu

Phản dưới đây cho biết các ký hiệu có thể được dùng cho thiết bị. Đảm bảo rằng bạn hiểu rõ ý nghĩa của các ký hiệu này trước khi sử dụng.

 Đọc tài liệu hướng dẫn.



Pin đại diện áp dụng cho sản phẩm này.



Chỉ dành cho các quốc gia EU
Do có các thành phần nguy hiểm bên trong thiết bị điện và điện tử, ắc quy và pin thải bỏ nên có thể có tác động không tốt đến môi trường và sức khỏe con người.
Không vứt bỏ các thiết bị điện và điện tử hoặc pin với rác thải sinh hoạt!
Theo Chỉ thị của Châu Âu về thiết bị điện và điện tử thải bỏ và về pin và ắc quy và pin và ắc quy thải bỏ, cũng như sự thích ứng của chúng với luật pháp quốc gia, các thiết bị điện, pin và ắc quy thải phải được cất giữ riêng biệt và chuyển đến một điểm thu gom rác thải đô thị riêng, hoạt động theo các quy định về bảo vệ môi trường. Điều này được biểu thị bằng biểu tượng thùng rác có bánh xe gạch chéo được đặt trên thiết bị.

Mục đích sử dụng

Dụng cụ này được dùng để gom bụi khô.

CẢNH BÁO AN TOÀN

Cảnh báo an toàn cho máy hút bụi chạy pin

⚠ CẢNH BÁO: LƯU Ý ĐỌC KỸ tất cả các cảnh báo an toàn và các hướng dẫn **TRƯỚC KHI SỬ DỤNG**. Việc không tuân theo các cảnh báo và hướng dẫn có thể dẫn đến điện giật, hỏa hoạn và/hoặc thương tích nghiêm trọng.

1. Không được tiếp xúc với mưa. Cất giữ trong nhà.
2. Không được phép sử dụng thiết bị như là đồ chơi. Cần chú ý kỹ khi sử dụng bởi hoặc gần trẻ em.
3. Chỉ sử dụng theo mô tả trong sách hướng dẫn này. Chỉ sử dụng các phụ tùng được khuyến nghị của nhà sản xuất.
4. Không sử dụng với pin bị hỏng. Nếu thiết bị hoạt động không đúng cách, bị rơi, bị hư hỏng, để ngoài trời, hoặc bị rơi vào nước, hãy đưa về trung tâm bảo hành.
5. Không sử dụng thiết bị khi tay ướt.
6. Không đưa bất cứ vật gì vào trong miệng máy. Không sử dụng khi miệng máy bị kẹt; giữ máy khỏi bụi, xơ vải, tóc hay bất cứ thứ gì có thể làm giảm lưu lượng dòng khí.
7. Giữ cho tóc, quần áo rộng, ngón tay, và tất cả các bộ phận của cơ thể tránh xa phần miệng máy và các bộ phận chuyển động.
8. Tắt tất cả điều khiển trước khi tháo pin.
9. Sử dụng cẩn thận khi làm sạch trên các bậc thang.
10. Không sử dụng để hút chất lỏng để bắt lửa hoặc dễ cháy như xăng, hoặc sử dụng trong các khu vực có thể có chúng.
11. Chỉ sử dụng bộ sạc được cung cấp bởi nhà sản xuất để sạc.
12. Không hút bất cứ thứ gì đang cháy hoặc bốc khói, như thuốc lá, diêm, hoặc tro nóng.

13. Không sử dụng khi không có túi chứa bụi và/hoặc các bộ lọc đúng vị trí.
14. Không sạc pin ở ngoài trời.
15. Chỉ sạc pin lại với bộ sạc do nhà sản xuất quy định. Bộ sạc phù hợp với một loại bộ pin này có thể gây ra nguy cơ hỏa hoạn khi được dùng cho một bộ pin khác.
16. Chỉ sử dụng thiết bị với các bộ pin được quy định cụ thể. Việc sử dụng bất cứ bộ pin nào khác có thể gây ra nguy cơ thương tích và hỏa hoạn.
17. Khi không sử dụng (bộ) pin, hãy giữ tránh xa các đồ vật khác bằng kim loại, chẳng hạn như kẹp giấy, tiền xu, chìa khóa, đinh, ốc vít hoặc các vật nhỏ bằng kim loại mà có thể làm nối tắt các đầu cực pin.
18. Trong điều kiện sử dụng quá mức, pin có thể bị chảy nước; hãy tránh tiếp xúc. Nếu vô tình tiếp xúc với pin bị chảy nước, hãy rửa sạch bằng nước.
19. Không sử dụng bộ pin hoặc thiết bị có hư hỏng hoặc đã bị sửa đổi. Pin đã bị hư hỏng hoặc đã bị sửa đổi có thể hành động theo cách không thể đoán trước dẫn đến cháy, nổ hoặc nguy cơ thương tích.
20. Không để bộ pin hoặc thiết bị tiếp xúc với lửa hoặc nhiệt độ quá cao. Tiếp xúc với lửa hoặc nhiệt độ trên 130 °C có thể gây ra cháy nổ.
21. Làm theo tất cả hướng dẫn sạc pin và không được sạc bộ pin hoặc thiết bị vượt giới hạn nhiệt độ quy định trong hướng dẫn. Sạc pin không đúng hoặc ở nhiệt độ vượt giới hạn nhiệt độ có thể gây hư hỏng cho pin và làm tăng nguy cơ cháy.
22. Không vì quen thuộc do thường xuyên sử dụng các dụng cụ mà cho phép bạn trở nên tự mãn và bỏ qua các nguyên tắc an toàn dụng cụ. Một hành động bất cẩn có thể gây ra thương tích nghiêm trọng trong một phần của một giây.

LƯU GIỮ CÁC HƯỚNG DẪN NÀY.

CÁC QUY ĐỊNH AN TOÀN BỔ SUNG

Thiết bị này chỉ dùng trong gia đình.

1. Đọc kỹ tài liệu hướng dẫn này và tài liệu hướng dẫn sạc pin trước khi sử dụng.
2. Không hút những vật chất sau:
 - Các chất nóng đang cháy hoặc bốc khói (thuốc lá, diêm, que nhang, nến, tro nóng), tia lửa và bất kỳ kim loại phát sinh do cắt hoặc nghiền kim loại, v.v...
 - Chất lỏng dễ cháy (dầu mỡ, xăng, dung môi như ét xăng, chất pha loãng, v.v...)
 - Vật liệu dễ cháy (mực, sơn, bình xịt, v.v...)
 - Các chất gây nổ hoặc tự bốc cháy (nitroglycerin, nhôm, magiê, titan, kẽm, photpho đỏ, photpho vàng, celluloid, v.v... và bụi, khí hoặc hơi của chúng)
 - Chất lỏng, dầu, bụi ướt hoặc rác ẩm, bao gồm chất nôn và chất bài tiết
 - Những mảnh cứng với cạnh sắc nhọn (dầm gỗ, kim loại, đá, kính, đinh, chốt,

- dao cạo hoặc bộ đồ ăn)
- Bột mịn làm đông và dẫn điện (bột kim loại hoặc cacbon)
- Bột như chất làm sạch thảm, v.v... (chúng có thể gây nổ hoặc hỏa hoạn)
- Lượng bột lớn (bột mì, bột cho bình chữa cháy, v.v...)
- Các chất gây ra triệu chứng độc hại
- Hóa chất mạnh (axit, kiềm, v.v...)
- Bột liên kết mịn như xi măng
- Hạt mịn như bụi bê tông
- Chất hút ẩm
- Amiăng
- Thuốc trừ sâu

Những hành động như vậy có thể gây ra hỏa hoạn, thương tích và/hoặc thiệt hại tài sản. Để giảm tiếp xúc với những hóa chất này, luôn đeo thiết bị bảo vệ hô hấp đã được phê duyệt như mặt nạ chống bụi được thiết kế đặc biệt để lọc các hạt cực nhỏ. Hướng khí xả cách xa khỏi mặt và cơ thể của bạn.

3. **Ngừng vận hành ngay lập tức nếu bạn nhận thấy bất cứ điều gì bất thường.**
4. **Nếu bạn làm rơi hoặc va đập máy, hãy kiểm tra cẩn thận xem máy hút bụi có bị nứt hoặc bị hư hỏng hay không trước khi vận hành.**
5. **Không mang lại gần bếp lò hoặc các nguồn nhiệt khác.**
6. **Không chặn lỗ ra vào và các lỗ thông hơi.**
7. **Tránh sử dụng nước để vệ sinh dụng cụ, trừ khi có hướng dẫn rõ ràng trong hướng dẫn này. Không tuân theo những hướng dẫn này có thể dẫn đến điện giật.**

LƯU GIỮ CÁC HƯỚNG DẪN NÀY.

Hướng dẫn quan trọng về an toàn dành cho hộp pin

1. **Trước khi sử dụng hộp pin, hãy đọc kỹ tất cả các hướng dẫn và dấu hiệu cảnh báo trên (1) bộ sạc pin, (2) pin và (3) sản phẩm sử dụng pin.**
2. **Không tháo rời hoặc làm thay đổi hộp pin.** Việc này có thể dẫn đến hỏa hoạn, quá nhiệt hoặc nổ.
3. **Nếu thời gian vận hành ngắn hơn quá mức, hãy ngừng vận hành ngay lập tức.** Điều này có thể dẫn đến rủi ro quá nhiệt, có thể gây bỏng và thậm chí là nổ.
4. **Nếu chất điện phân rơi vào mắt, hãy rửa sạch bằng nước sạch và đến cơ sở y tế ngay lập tức.** Chất này có thể khiến bạn giảm thị lực.
5. **Không để hộp pin ở tình trạng đoản mạch:**
 - (1) **Không chạm vào cực pin bằng vật liệu dẫn điện.**
 - (2) **Tránh cất giữ hộp pin trong hộp có các vật kim loại khác như đinh, tiền xu, v.v...**
 - (3) **Không được để hộp pin tiếp xúc với nước hoặc mưa.**

Đoàn mạch pin có thể gây ra dòng điện lớn, quá nhiệt, có thể gây bỏng và thậm chí là hỏng hóc.

6. **Không cất giữ cũng như sử dụng dụng cụ và hộp pin ở nơi nhiệt độ có thể lên tới hoặc vượt quá 50 °C (122 °F).**
7. **Không đốt hộp pin ngay cả khi hộp pin đã bị hư hại nặng hoặc hư hỏng hoàn toàn. Hộp pin có thể nổ khi tiếp xúc với lửa.**
8. **Không đóng đinh, cắt, nghiền nát, ném, làm rơi hộp pin hoặc va vật cứng vào hộp pin.** Làm như thế có thể dẫn đến hỏa hoạn, quá nhiệt hoặc nổ.
9. **Không sử dụng pin đã hỏng.**
10. **Pin nén lithium-ion là đối tượng có yêu cầu bắt buộc theo Luật Hàng hoá Nguy hiểm.** Đối với vận tải thương mại, ví dụ như vận tải do bên thứ ba, đại lý giao nhận, thì yêu cầu đặc biệt về đóng gói và nhãn ghi phải được giám sát. Để chuẩn bị cho mặt hàng cần vận chuyển, cần phải tham khảo ý kiến chuyên gia về vật liệu nguy hiểm. Nếu được, vui lòng tuân thủ các quy định quốc gia chi tiết hơn. Buộc hoặc niêm phong các tiếp điểm mở và đóng gói pin theo cách đó để nó không thể di chuyển trong bao bì.
11. **Khi vứt bỏ hộp pin, hãy tháo chúng khỏi dụng cụ và thái bỏ ở nơi an toàn.** Phải tuân thủ theo các quy định của địa phương liên quan đến việc thái bỏ pin.
12. **Chỉ sử dụng pin cho các sản phẩm Makita chỉ định.** Lắp pin vào sản phẩm không thích hợp có thể gây ra hỏa hoạn, quá nhiệt, nổ, hoặc rò chất điện phân.
13. **Nếu dụng cụ không được sử dụng trong một thời gian dài, cần phải tháo pin ra khỏi dụng cụ.**
14. **Trong và sau khi sử dụng, hộp pin có thể bị nóng, có thể gây bỏng hoặc bỏng ở nhiệt độ thấp.** Chú ý xử lý hộp pin nóng.
15. **Không chạm vào điện cực của dụng cụ ngay sau khi sử dụng vì điện cực đủ nóng để gây bỏng.**
16. **Không để vụn bào, bụi hoặc đất bám vào các điện cực, lỗ và rãnh của hộp pin.** Điều này có thể làm nóng, bắt lửa, nổ và gây trực trực cho dụng cụ hoặc hộp pin, dẫn đến bỏng hoặc thương tích cá nhân.
17. **Trừ khi dụng cụ hỗ trợ sử dụng gần đường dây điện cao thế, không sử dụng hộp pin gần đường dây điện cao thế.** Việc này có thể dẫn đến trực trực hoặc hỏng hóc dụng cụ hay hộp pin.
18. **Giữ pin tránh xa trẻ em.**

LƯU GIỮ CÁC HƯỚNG DẪN NÀY.

⚠ THẬN TRỌNG: Chỉ sử dụng pin Makita chính hãng. Việc sử dụng pin không chính hãng Makita, hoặc pin đã được sửa đổi, có thể dẫn đến nổ pin gây ra cháy, thương tích và thiệt hại cá nhân. Nó cũng sẽ làm mất hiệu lực bảo hành của Makita dành cho dụng cụ của Makita và bộ sạc.

CHÚ Ý: Makita không chịu trách nhiệm cho bất kỳ tai nạn nào phát sinh do sử dụng pin không chính hãng Makita hoặc pin đã bị thay đổi. Pin chính hãng Makita đã được đánh giá nghiêm ngặt về khả năng tương thích với các dụng cụ và bộ sạc của Makita, phù hợp với luật pháp và các tiêu chuẩn an toàn hiện hành.

Mẹo duy trì tuổi thọ tối đa cho pin

1. **Sạc hộp pin trước khi pin bị xả điện hoàn toàn. Luôn dừng việc vận hành dụng cụ và sạc pin khi bạn nhận thấy công suất dụng cụ bị giảm.**
2. **Không được phép sạc lại một hộp pin đã được sạc đầy. Sạc quá mức sẽ làm giảm tuổi thọ của pin.**
3. **Sạc pin ở nhiệt độ phòng 10°C - 40°C. Để cho hộp pin nóng nguội lại dần trước khi sạc pin.**
4. **Không sử dụng hộp pin, hãy tháo hộp pin ra khỏi dụng cụ hoặc bộ sạc.**

MÔ TẢ CHỨC NĂNG

⚠️ THẬN TRỌNG: Luôn đảm bảo rằng đã tắt dụng cụ và tháo hộp pin ra trước khi thực hiện việc điều chỉnh hoặc kiểm tra chức năng trên dụng cụ.

⚠️ THẬN TRỌNG: Cần thận để không vướng (các) ngón tay vào giữa máy hút bụi và pin như minh họa trong biểu đồ khi nạp pin. Vướng (các) ngón tay vào có thể gây ra thương tích.

► Hình1

Lắp hoặc tháo hộp pin

⚠️ THẬN TRỌNG: Luôn tắt dụng cụ trước khi lắp hoặc tháo hộp pin.

⚠️ THẬN TRỌNG: Giữ dụng cụ và hộp pin thật chắc khi lắp hoặc tháo hộp pin. Không giữ dụng cụ và hộp pin thật chắc có thể làm trượt chúng khỏi tay và làm hư hỏng dụng cụ và hộp pin hoặc gây thương tích cá nhân.

Để lắp hộp pin, đặt thẳng hàng phần chốt nhỏ ra của hộp pin vào phần rãnh nằm trên vỏ và trượt hộp pin vào vị trí. Đưa hộp pin vào hết mức cho đến khi chốt khóa vào đúng vị trí với một tiếng cách nhẹ. Nếu bạn có thể nhìn thấy chỉ báo màu đỏ như thể hiện trong hình, điều đó có nghĩa vẫn chưa được khóa hoàn toàn.

Để tháo hộp pin, vừa trượt pin ra khỏi dụng cụ vừa đẩy trượt nút ở phía trước hộp pin.

► Hình2: 1. Chỉ báo màu đỏ 2. Nút 3. Hộp pin

⚠️ THẬN TRỌNG: Luôn lắp hộp pin khớp hoàn toàn vào vị trí cho đến khi không thể nhìn thấy chỉ báo màu đỏ. Nếu không, hộp pin có thể vô tình rơi ra khỏi dụng cụ, gây thương tích cho bạn hoặc người khác xung quanh.

⚠️ THẬN TRỌNG: Không được dùng sức lắp hộp pin. Nếu hộp pin không nhẹ nhàng trượt vào vị trí, có nghĩa là pin vẫn chưa được lắp đúng.

Hệ thống bảo vệ dụng cụ / pin

Dụng cụ này được trang bị hệ thống bảo vệ dụng cụ / pin. Hệ thống này sẽ tự động ngắt nguồn điện động cơ để kéo dài tuổi thọ dụng cụ và pin. Dụng cụ sẽ tự động dừng vận hành khi dụng cụ hoặc pin ở một trong những trường hợp sau đây.

Quá tải:

Dụng cụ/pin được vận hành theo cách gây ra dòng điện cao bất thường.

Trong trường hợp này, hãy tắt dụng cụ và ngừng ứng dụng làm cho dụng cụ trở nên quá tải. Sau đó bật dụng cụ lên để khởi động lại.

Bị quá nhiệt:

Dụng cụ/pin bị quá nhiệt. Trong tình huống này, hãy để dụng cụ/pin nguội trở lại trước khi bật dụng cụ lại.

Điện thế pin thấp:

Dung lượng pin còn lại quá thấp và dụng cụ sẽ không hoạt động. Trong tình huống này, hãy tháo và sạc pin lại.

Bảo vệ chống lại các nguyên nhân khác:

Hệ thống bảo vệ cũng được thiết kế để chống lại các nguyên nhân khác có thể làm hỏng dụng cụ và cho phép dụng cụ tự động dừng. Thực hiện tất cả các bước sau đây để loại bỏ các nguyên nhân, khi dụng cụ đã được tạm dừng hoặc ngừng hoạt động.

1. Tắt dụng cụ, sau đó bật lại lần nữa để khởi động lại.
2. Sạc (các) pin hoặc thay pin/các pin bằng (các) pin đã sạc.
3. Để dụng cụ và (các) pin nguội dần.

Nếu không thấy cải thiện bằng cách khôi phục hệ thống bảo vệ, hãy liên hệ với Trung tâm Dịch vụ Makita tại địa phương của bạn.

Chỉ báo dung lượng pin còn lại

Chỉ dành cho hộp pin có đèn chỉ báo

Ấn nút check (kiểm tra) trên hộp pin để chỉ báo dung lượng pin còn lại. Các đèn chỉ báo bật sáng lên trong vài giây.

► Hình3: 1. Các đèn chỉ báo 2. Nút Check (kiểm tra)

Các đèn chỉ báo		Dung lượng còn lại
		
		75% đến 100%
		50% đến 75%
		25% đến 50%

Các đèn chỉ báo		Dung lượng còn lại
 Bật sáng	 Tắt	
   		0% đến 25%

LƯU Ý: Tùy thuộc vào các điều kiện sử dụng và nhiệt độ xung quanh, việc chỉ báo có thể khác biệt một chút so với dung lượng thực sự.

Hoạt động công tắc

Để khởi động máy hút bụi, chỉ cần nhấn nút ON (BẬT)/thay đổi tốc độ. Để tắt, nhấn nút OFF (TẮT). Bạn có thể thay đổi tốc độ máy hút bụi trong ba bước bằng cách nhấn nút ON (BẬT)/thay đổi tốc độ. Nhấn nút này lần đầu sẽ là chế độ tốc độ cao, nhấn lần thứ hai sẽ là chế độ tốc độ tối đa và lần thứ ba là chế độ

tốc độ bình thường. Mỗi lần nhấn nút này máy sẽ lặp lại chu kỳ tốc độ cao/tối đa/bình thường.
► **Hình4:** 1. Nút ON (BẬT)/thay đổi tốc độ 2. Nút OFF (TẮT)

Bật sáng đèn

⚠THẬN TRỌNG: Không nhìn trực tiếp vào đèn hoặc nguồn sáng.

Để bật đèn, chỉ cần nhấn nút ON (BẬT)/thay đổi tốc độ. Nhấn nút OFF (TẮT) để tắt đèn. Khi dụng cụ đang khởi hoạt, đèn sẽ bật.
Khi dung lượng pin còn lại thấp, đèn bắt đầu nhấp nháy.
► **Hình5:** 1. Nút ON (BẬT)/thay đổi tốc độ 2. Nút OFF (TẮT) 3. Đèn

LƯU Ý: Thời gian khi đèn bắt đầu nhấp nháy sẽ phụ thuộc vào nhiệt độ nơi làm việc và tình trạng hộp pin.

MÔ TẢ CÁC BỘ PHẬN

Tùy theo quốc gia
► **Hình6**

1	Hộp chứa bụi 250 mL	2	Bộ lọc dạng lưới	3	Thân ly tâm máy hút bụi	4	Bộ lọc hiệu suất cao (Khung bộ lọc màu xám) (Phụ kiện tùy chọn)
5	Bộ lọc HEPA (Khung bộ lọc màu trắng) (Phụ kiện tùy chọn)	6	Thân máy hút bụi	7	Dây đeo tay (Tùy theo quốc gia)	-	-

LẮP RÁP

- ⚠**THẬN TRỌNG:** Luôn đảm bảo rằng đã tắt dụng cụ và tháo hộp pin ra trước khi thực hiện bất cứ thao tác nào trên dụng cụ.
- ⚠**THẬN TRỌNG:** Đảm bảo gắn các bộ lọc vào máy hút bụi đúng cách. Bộ lọc có lỗ hờ hoặc được lắp không đúng cách có thể khiến bụi lọt vào vỏ động cơ. Điều này có thể gây hỏng động cơ hoặc cháy.
- ⚠**THẬN TRỌNG:** Đảm bảo rằng tất cả phụ tùng và các bộ phận được cố định đúng vị trí trước khi sử dụng.

Lắp đặt và tháo các phụ tùng máy hút bụi

- ⚠**THẬN TRỌNG:** Sau khi lắp đặt các phụ tùng, hãy kiểm tra xem chúng đã được lắp đặt chắc chắn chưa. Nếu các phụ tùng được lắp không chắc chắn, chúng có thể rơi ra và gây thương tích cá nhân.
- ⚠**THẬN TRỌNG:** Hãy cẩn thận đừng để tay bạn đập vào tường, v.v... khi tháo các phụ tùng.
- ⚠**THẬN TRỌNG:** Không mang dụng cụ bằng cách cầm vào ống hoặc bất kỳ phụ tùng nào khác. Các bộ phận này có thể bung ra và gây thương tích cá nhân.

Khi sử dụng phụ tùng có chức năng khóa

Để lắp đặt phụ tùng, hãy lắp phụ tùng vào ngõ vào đầu hút của máy hút bụi cho đến khi có tiếng cách. Đảm bảo rằng phụ tùng đã được khóa.
► **Hình7:** 1. Ngõ vào đầu hút 2. Phụ tùng có chức năng khóa 3. Móc treo 4. Nút nhả

CHÚ Ý: Khi lắp đặt phụ tùng có chức năng khóa, đảm bảo căn chỉnh nút nhả trên máy hút bụi bằng móc trên phụ tùng. Nếu chúng không được căn chỉnh, phụ tùng sẽ không được khóa lại và có thể rơi khỏi máy hút bụi.

Đề tháo phụ tùng, kéo nó ra khỏi máy hút bụi trong khi nhấn và giữ cần của nút nhả.

► **Hình8:** 1. Nút nhả 2. Phụ tùng có chức năng khóa 3. Ngõ vào đầu hút

Khi sử dụng phụ tùng không có chức năng khóa

Đề gắn phụ tùng không có chức năng khóa, vặn và lắp phụ tùng chắc chắn vào đầu hút của máy hút bụi. Đề tháo phụ tùng, hãy kéo phụ tùng ra trong khi vặn.

► **Hình9**

VẬN HÀNH

⚠THẬN TRỌNG: Không đưa mặt của bạn đến gần lỗ thông hơi khi đang vận hành máy hút bụi. Nếu vật lạ bị thổi vào mắt, có thể dẫn đến thương tích cá nhân.

CHÚ Ý: Tránh sử dụng máy hút bụi ở vị trí nằm ngang hoặc hướng lên trên. Nếu không, có thể khiến bộ lọc dạng lưới bị tắc.

CHÚ Ý: Luôn sử dụng máy hút bụi có lắp đặt các bộ lọc. Sử dụng máy hút bụi mà không có bộ lọc có thể dẫn đến trực tiếp động cơ.

CHÚ Ý: Đổ hết bụi trong hộp chứa bụi trong bộ phận ly tâm máy hút bụi khi bụi đã tích tụ. Tiếp tục sử dụng sẽ dẫn đến lực hút bị yếu đi.

Bộ phận ly tâm máy hút bụi giúp làm giảm lượng bụi đi vào máy hút bụi, nâng cao hiệu suất hút với thải bụi đơn giản và dễ dàng.

Vệ sinh (Đầu hút)

Vòi xả

Gắn vòi hút để dễ dàng làm sạch sàn, bàn làm việc, đồ nội thất, v.v... Vòi hút trượt rất dễ dàng.

► **Hình10:** 1. Vòi xả

Vòi hút + Ống nối nổi dài (Ống thẳng)

Ống nối nổi dài khớp với vòi hút và máy hút bụi. Việc bố trí này giúp dễ dàng làm sạch sàn nhà ở vị trí đứng.

► **Hình11:** 1. Thân máy hút bụi 2. Ống nối nổi dài (Ống thẳng) 3. Vòi xả

Vòi phun dạng khuôn

Gắn vòi phun dạng khuôn để làm sạch các góc và kẽ hở của xe hơi hoặc đồ nội thất.

► **Hình12:** 1. Vòi phun dạng khuôn 2. Thân máy hút bụi

Bạn có thể cất giữ vòi phun dạng khuôn trong giá đỡ vòi phun.

► **Hình13:** 1. Giá đỡ vòi hút 2. Vòi phun dạng khuôn

⚠THẬN TRỌNG: Cần thận để không vướng (các) ngón tay giữa với phun dạng khuôn và giá đỡ vòi phun. Vướng (các) ngón tay có thể gây ra thương tích.

Vòi phun dạng khuôn + Ống nối nổi dài (Ống thẳng)

Ở các góc vuông hẹp nơi mà máy hút bụi không thể đi vào, hoặc ở nơi cao khó với tới, hãy sử dụng bố trí này.

► **Hình14:** 1. Vòi phun dạng khuôn 2. Ống nối nổi dài (Ống thẳng) 3. Thân máy hút bụi

Vệ sinh mà không có vòi hút

Bạn có thể hút bột và bụi mà không cần vòi hút.

► **Hình15**

Để hút bụi trên sàn khi đang đứng, sẽ thuận tiện hơn nếu gắn ống nối nổi dài với máy hút bụi.

► **Hình16:** 1. Ống nối nổi dài (Ống thẳng)

Thải bụi

⚠THẬN TRỌNG: Cần thận để không vướng (các) ngón tay vào giữa hộp chứa bụi và thân ly tâm máy hút bụi khi lắp ráp lại.

⚠THẬN TRỌNG: Bụi có thể bay lên khi thải bỏ ra khỏi hộp chứa bụi. Cần thận không để bụi bay vào mắt.

Thải bỏ bụi tích tụ như sau trước khi bụi vượt quá vạch thải bụi.

1. Hướng đầu máy hút bụi xuống dưới và giữ chặt hộp chứa bụi.

Sau đó, xoay hộp chứa bụi cho đến khi đầu trên hộp chứa bụi trùng với đầu dài, rồi tháo hộp chứa bụi ra.

► **Hình17:** 1. Vạch thải bụi 2. Hộp chứa bụi 3. Đầu trên hộp chứa bụi 4. Đầu dài

2. Đổ hết bụi trong hộp chứa bụi và làm sạch bụi bám trên bộ lọc dạng lưới.

► **Hình18:** 1. Hộp chứa bụi 2. Thân ly tâm máy hút bụi

LƯU Ý: Tham khảo phần BẢO DƯỠNG MÁY để biết hướng dẫn về cách vệ sinh bộ lọc dạng lưới.

3. Căn chỉnh đầu trên hộp chứa bụi với đầu dài và lắp hộp chứa bụi vào đúng vị trí. Sau đó, xoay hộp chứa bụi cho đến khi đầu khớp với đầu ngắn và hộp chứa bụi được khóa chặt.

Tại thời điểm này, hãy đảm bảo rằng các móc ở miệng hộp chứa bụi khớp chính xác với các rãnh trên thân máy hút bụi.

► **Hình19:** 1. Hộp chứa bụi 2. Đầu trên hộp chứa bụi 3. Đầu dài 4. Đầu ngắn 5. Móc 6. Rãnh 7. Thân ly tâm máy hút bụi

CHÚ Ý: Làm sạch máy hút bụi trước khi máy trở nên quá đầy, hoặc lực đầu hút yếu.

CHÚ Ý: Khi hộp chứa bụi bị bẩn, hãy tháo ra và rửa sạch bằng nước. Lau khô hộp chứa bụi thật kỹ trước khi lắp ráp lại và sử dụng.

CHÚ Ý: Đảm bảo rằng tất cả phụ tùng và các bộ phận được cố định đúng vị trí trước khi sử dụng.

CHÚ Ý: Nếu lực hút không phục hồi ngay cả sau khi tháo bỏ bụi và vệ sinh bộ lọc dạng lưới, hãy kiểm tra xem bụi có tích tụ bên trong thân ly tâm máy hút bụi hoặc xảy ra tắc nghẽn hay không.

CHÚ Ý: Khi gắn hộp chứa bụi, hãy đảm bảo lắp thẳng để tránh bị nghiêng.

► **Hình20:** 1. Hộp chứa bụi

BẢO TRÌ

⚠ THẬN TRỌNG: Hãy luôn chắc chắn rằng dụng cụ đã được tắt và hộp pin đã được tháo ra trước khi cố gắng thực hiện việc kiểm tra hay bảo dưỡng.

⚠ THẬN TRỌNG: Đảm bảo gắn các bộ lọc vào máy hút bụi đúng cách. Bộ lọc có lỗ hở hoặc được lắp không đúng cách có thể khiến bụi lọt vào vỏ động cơ. Điều này có thể gây hỏng động cơ hoặc cháy.

CHÚ Ý: Không được phép dùng xăng, ết xăng, dung môi, cồn hoặc hóa chất tương tự. Có thể xảy ra hiện tượng mất màu, biến dạng hoặc nứt vỡ.

Để đảm bảo ĐỘ AN TOÀN và ĐỘ TIN CẬY của sản phẩm, việc sửa chữa hoặc bất cứ thao tác bảo trì, điều chỉnh nào đều phải được thực hiện bởi các Trung tâm Dịch vụ Nhà máy hoặc Trung tâm được Makita Ủy quyền và luôn sử dụng các phụ tùng thiết bị thay thế của Makita.

Sau khi sử dụng

⚠ THẬN TRỌNG: Đặt máy hút bụi dựa vào tường khi không có đế tựa có thể làm máy hút bụi bị ngã, dẫn đến thương tích cá nhân hoặc làm hỏng máy hút bụi.

► **Hình21**

Bảo trì thường xuyên

⚠ THẬN TRỌNG: Vệ sinh các bộ lọc trong bộ phận ly tâm hoặc chính máy hút bụi khi bị tắc. Sử dụng liên tục trong điều kiện bị tắc có thể dẫn đến nóng máy hoặc trục trặc động cơ.

CHÚ Ý: Không dùng máy hút bụi để thổi bụi bám trên máy hút bụi và bộ lọc. Việc này sẽ đưa bụi vào trong vỏ máy và gây ra sự cố.

CHÚ Ý: Loại bỏ mọi bụi bám khỏi khe thông khí vôi hút. Không làm như vậy có thể gây ra tai hỏa hoạn hoặc hỏng hóc.

Cần bảo trì định kỳ để khôi phục điều kiện hoạt động bình thường.

Thân máy hút bụi

Lau sạch bên ngoài máy hút bụi (thân máy hút bụi) bằng vải đã làm ẩm bằng nước xà phòng và vệ sinh miệng hút.

► **Hình22**

Bộ phận ly tâm máy hút bụi và các bộ lọc

CHÚ Ý: Loại bỏ bụi và làm sạch bên trong bộ phận ly tâm máy hút bụi và các bộ lọc, khi hiệu suất hút trở nên kém hiệu quả hơn bất kể lượng bụi thu được trong hộp chứa bụi.

CHÚ Ý: Sau khi rửa các bộ lọc, để chúng thật khô trước khi sử dụng. Bộ lọc chưa khô có thể làm giảm lực hút và rút ngắn tuổi thọ của động cơ.

CHÚ Ý: Sau khi làm sạch bộ lọc, đảm bảo đã lắp đặt lại chúng trước khi sử dụng. Nếu bạn sử dụng máy hút bụi mà không có bộ lọc, bụi sẽ đi vào vỏ động cơ và gây ra trục trặc.

Bộ phận ly tâm máy hút bụi

1. Dùng tay gỡ nhẹ cụm bộ phận ly tâm máy hút bụi nhiều lần để loại bỏ bụi bám trên bề mặt bên trong của bộ phận ly tâm máy hút bụi và bộ lọc.

► **Hình23:** 1. Bộ phận ly tâm máy hút bụi

2. Vội ngo vào đầu hút hướng xuống dưới, giữ chặt bộ phận ly tâm, sau đó tháo bộ phận ly tâm ra khỏi thân máy hút bụi từ từ và theo chiều thẳng đứng trong khi nhấn và giữ nút nhả trên bộ phận ly tâm.

► **Hình24:** 1. Bộ phận ly tâm máy hút bụi 2. Nút nhả (trên bộ phận ly tâm) 3. Thân máy hút bụi

LƯU Ý: Bụi có thể bay ra khi bộ phận ly tâm máy hút bụi bị tháo rời. Bạn nên đặt túi rác bên dưới bộ phận ly tâm máy hút bụi.

3. Nhấn bộ lọc và kéo nó ra khỏi bộ phận ly tâm.

► **Hình25:** 1. Bộ lọc

LƯU Ý: Loại bộ lọc được lắp đặt tại thời điểm giao hàng sẽ thay đổi tùy thuộc vào khu vực cư trú của bạn.

4. Lau sạch bụi bên trong bộ phận ly tâm và bộ lọc, sau đó lắp bộ lọc trở lại bộ phận ly tâm.

► **Hình26**

5. Đặt lại bộ phận ly tâm vào thân máy hút bụi. Căn chỉnh móc trên bộ phận ly tâm với rãnh trên thân máy hút bụi. Sau đó trượt bộ phận ly tâm trở lại thân máy hút bụi cho đến khi nghe tiếng cách. Đảm bảo bộ phận ly tâm đã được khóa và móc nằm trong rãnh trên thân máy hút bụi.

► **Hình27:** 1. Bộ phận ly tâm máy hút bụi 2. Rãnh 3. Móc (trên bộ phận ly tâm) 4. Thân máy hút bụi

CHÚ Ý: Khi gắn bộ phận ly tâm máy hút bụi, hãy đảm bảo lắp thẳng để tránh bị nghiêng.

► **Hình28:** 1. Bộ phận ly tâm máy hút bụi

Bộ lọc hiệu suất cao

Phụ kiện tùy chọn

1. Tháo bộ phận ly tâm máy hút bụi ra khỏi thân máy hút bụi.
2. Nhấn bộ lọc hiệu suất cao và kéo nó ra khỏi bộ phận ly tâm.
► **Hình29:** 1. Bộ lọc hiệu suất cao 2. Bộ phận ly tâm máy hút bụi
3. Lau và lắc bụi ra khỏi bộ lọc hiệu suất cao bằng tay.
► **Hình30**
4. Rửa bộ lọc hiệu suất cao bằng nước xà phòng khi bị tắc nghẽn do bụi và chất bẩn. Làm khô hoàn toàn trong bóng râm trước khi sử dụng.
► **Hình31**

LƯU Ý: Tránh vận chuyển đầu phụ tùng (vòng đóng kín cao su) của bộ lọc hiệu suất cao khi treo lên để làm khô.

5. Giữ đầu lắp của bộ lọc hiệu suất cao và ấn bộ lọc vào lại bộ phận ly tâm.
► **Hình32:** 1. Bộ lọc hiệu suất cao 2. Bộ phận ly tâm máy hút bụi

Bộ lọc HEPA

Phụ kiện tùy chọn

CHÚ Ý: Không chà hoặc cào xước bộ lọc HEPA bằng các vật cứng như bàn chải nhỏ và bàn chải lớn.

1. Tháo bộ phận ly tâm máy hút bụi ra khỏi thân máy hút bụi.
2. Nhấn vào bộ lọc HEPA (được bao phủ bởi bộ lọc thô hiệu suất cao) và kéo ra khỏi bộ phận ly tâm.
► **Hình33:** 1. Bộ lọc HEPA (được bao phủ bởi bộ lọc thô hiệu suất cao) 2. Bộ phận ly tâm máy hút bụi
3. Tháo bộ lọc thô hiệu suất cao ra khỏi bộ lọc HEPA bằng cách xoắn bằng tay.
► **Hình34:** 1. Bộ lọc thô hiệu suất cao 2. Bộ lọc HEPA
4. Lau và lắc bụi ra khỏi bộ lọc thô hiệu suất cao và bộ lọc HEPA bằng tay.
► **Hình35**
5. Rửa bộ lọc thô hiệu suất cao và bộ lọc HEPA bằng nước xà phòng. Súc rửa và làm khô hoàn toàn trong bóng râm trước khi sử dụng.
► **Hình36**

LƯU Ý: Tránh vận chuyển đầu phụ tùng (vòng đóng kín cao su) của bộ lọc HEPA khi treo lên để làm khô.

6. Gắn bộ lọc thô hiệu suất cao vào bộ lọc HEPA.
► **Hình37:** 1. Bộ lọc thô hiệu suất cao 2. Bộ lọc HEPA
7. Giữ đầu lắp của bộ lọc HEPA (được bao phủ bởi bộ lọc thô hiệu suất cao) và ấn bộ lọc vào lại bộ phận ly tâm.
► **Hình38:** 1. Bộ lọc HEPA (được bao phủ bởi bộ lọc thô hiệu suất cao) 2. Bộ phận ly tâm máy hút bụi

Bảo trì theo điều kiện

CHÚ Ý: Vệ sinh bộ lọc dạng lưới trong bộ phận ly tâm máy hút bụi khi chúng bị tắc. Tiếp tục sử dụng trong điều kiện bị tắc nghẽn có thể dẫn đến nóng máy hoặc trục trặc động cơ.

Cần làm sạch sâu và theo vị trí tùy theo hiệu suất dụng cụ của bạn.

Bộ lọc dạng lưới

Khi hộp chứa bụi bị bẩn hoặc bộ lọc dạng lưới bị tắc, hãy tháo và rửa các bộ phận này bằng nước. (Tham khảo “Thải bụi” để biết về quy trình tháo ra.)

1. Hướng đầu máy hút bụi xuống dưới và giữ chặt hộp chứa bụi.
Sau đó, xoay hộp chứa bụi cho đến khi đầu trên hộp chứa bụi trùng với dấu dài, rồi tháo hộp chứa bụi ra.
► **Hình39:** 1. Hộp chứa bụi 2. Bộ phận ly tâm máy hút bụi 3. Đầu trên hộp chứa bụi 4. Dấu dài

2. Xoay bộ lọc dạng lưới và căn chỉnh các dấu trên cả bộ lọc dạng lưới và thân máy hút bụi như minh họa trong hình để mở khóa. Sau đó tách nó ra khỏi thân ly tâm máy hút bụi.
► **Hình40:** 1. Bộ lọc dạng lưới 2. Dấu

3. Lau và lắc bụi ra khỏi bộ lọc dạng lưới bằng tay.
► **Hình41**

4. Rửa bộ lọc dạng lưới bằng nước xà phòng khi bị tắc nghẽn do bụi và chất bẩn. Làm khô hoàn toàn trong bóng râm trước khi sử dụng.
► **Hình42**

5. Lắp lại bộ lọc dạng lưới vào thân ly tâm máy hút bụi. Căn chỉnh dấu trên bộ lọc dạng lưới với dấu trên cổng và lắp bộ lọc dạng lưới vào. Xoay bộ lọc dạng lưới cho đến khi khóa lại với một tiếng cách.
► **Hình43:** 1. Bộ lọc dạng lưới 2. Thân ly tâm máy hút bụi 3. Phần cắt rời 4. Cổng 5. Dấu

LƯU Ý: Khi lắp bộ lọc dạng lưới, hãy đảm bảo căn chỉnh các phần cắt rời trên bộ lọc dạng lưới với các móc trên cổng.

Rãnh dẫn khí

Loại bỏ mọi vật lạ trong các rãnh dẫn khí có thể cản trở dòng khí khi không tìm thấy dấu hiệu cải thiện nào về hiệu suất hút sau khi hoàn tất bảo trì định kỳ.

1. Vội ngó vào đầu hút hướng xuống dưới, giữ chặt bộ phận ly tâm, sau đó tháo bộ phận ly tâm ra khỏi thân máy hút bụi từ từ và theo chiều thẳng đứng trong khi nhấn và giữ nút nhả trên bộ phận ly tâm.
► **Hình44:** 1. Bộ phận ly tâm máy hút bụi 2. Nút nhả (trên bộ phận ly tâm) 3. Thân máy hút bụi

LƯU Ý: Bụi có thể bay ra khi bộ phận ly tâm máy hút bụi bị tháo rời. Bạn nên đặt túi rác bên dưới bộ phận ly tâm máy hút bụi.

2. Làm sạch bất kỳ chất nào tìm thấy trong các rãnh dẫn khí.

Chất lạ có khả năng bị kẹt quanh cổng kết nối.

- **Hình45:** 1. Ngó vào đầu hút 2. Cổng kết nối

3. Trả lại bộ phận ly tâm máy hút bụi vào thân máy hút bụi.

CHÚ Ý: Không được cố tháo ron đầu vào hoặc xử lý nó một cách thô bạo. Ron đầu vào gắn vào cổng kết nối được thiết kế để ngăn ngừa tình trạng tách rời. Nếu ron đầu vào vô tình bị bung ra, hãy gắn lại vào vị trí ban đầu.
► **Hình46:** 1. Ron đầu vào

Xử lý sự cố

Trước khi yêu cầu sửa chữa, kiểm tra những điểm sau.

Hiện tượng	Khu vực cần kiểm tra	Phương pháp sửa
Lực hút yếu	Hộp chứa bụi hoặc bên trong bộ phận ly tâm máy hút bụi có đầy bụi không?	Đổ hết bụi trong hộp chứa bụi hoặc bên trong bộ phận ly tâm máy hút bụi.
	Bộ lọc có bị tắc nghẽn không?	Loại bỏ bụi hoặc rửa bộ lọc hiệu suất cao/bộ lọc HEPA/bộ lọc dạng lưới.
	Có bất kỳ vật gì chặn các rãnh dẫn khí vào không?	Làm sạch bụi và các vật thể ra khỏi các cửa khí và rãnh dẫn khí.
	Hộp pin có bị xả điện không?	Sạc hộp pin.
Không hoạt động	Hộp pin có bị xả điện không?	Sạc hộp pin.
Tiếng ồn và rung	Bộ lọc có bị tắc nghẽn không?	Loại bỏ bụi hoặc rửa bộ lọc hiệu suất cao/bộ lọc HEPA/bộ lọc dạng lưới.
	Có vật gì chặn các miệng hở hay lỗ không?	Làm sạch bụi và các vật thể ra khỏi vòi phun, ống dẫn và các miệng hút khí.
	Đầu hút của vòi phun hoặc ống có bị đóng lại không?	Mở và để hở đầu hút của vòi phun và ống.

⚠ THẬN TRỌNG: Không được tự ý sửa chữa máy hút bụi.

PHỤ KIỆN TỰ CHỌN

⚠ THẬN TRỌNG: Các phụ kiện hoặc phụ tùng gắn thêm này được khuyến cáo sử dụng với dụng cụ Makita của bạn theo như quy định trong hướng dẫn này. Việc sử dụng bất cứ phụ kiện hoặc phụ tùng gắn thêm nào khác đều có thể gây ra rủi ro thương tích cho người. Chỉ sử dụng phụ kiện hoặc phụ tùng gắn thêm cho mục đích đã quy định sẵn của chúng.

Nếu bạn cần bất kỳ sự hỗ trợ nào để biết thêm chi tiết về các phụ tùng này, hãy hỏi Trung tâm Dịch vụ của Makita tại địa phương của bạn.

- Ống nối nối dài (Ống thẳng)
- Vòi xả
- Vòi hút dành cho thảm
- Bàn chải dẹt
- Vòi phun dạng khuôn
- Bàn chải tròn
- Ống mềm
- Bộ lọc hiệu suất cao
- Bộ lọc khí HEPA
- Vòi phun ờ để
- Đầu hút khe
- Túi dụng cụ
- Pin và bộ sạc chính hãng của Makita

LƯU Ý: Một số mục trong danh sách có thể được bao gồm trong gói dụng cụ làm phụ kiện tiêu chuẩn. Các mục này ở mỗi quốc gia có thể khác nhau.

คำเตือน

- สำหรับผู้ใช้ในยุโรป: เด็กอายุตั้งแต่ 8 ปีขึ้นไป และบุคคลที่มีความบกพร่องทางร่างกาย การรับรู้ความรู้สึก หรือทางจิตใจ หรือขาดประสบการณ์และความรู้เกี่ยวกับการใช้งาน สามารถใช้งานเครื่องมือนี้ได้ หากได้รับคำแนะนำการใช้งานอย่างปลอดภัยและเข้าใจถึงอันตรายที่อาจเกิดขึ้น ไม่ควรให้เด็กเล่นกับเครื่องใช้นี้ ไม่ควรให้เด็กทำความสะอาดและซ่อมบำรุงตามลำพังโดยไม่มีผู้ดูแล
- สำหรับผู้ใช้ในพื้นที่อื่นนอกเหนือจากยุโรป: อุปกรณ์นี้ไม่ได้ออกแบบมาเพื่อให้บุคคล (รวมถึงเด็ก) ที่มีความบกพร่องทางร่างกาย การรับรู้ความรู้สึก หรือทางจิตใจ หรือขาดประสบการณ์และความรู้เกี่ยวกับการใช้งานใช้ เว้นแต่ได้รับคำแนะนำการใช้งานอย่างปลอดภัยโดยบุคคลที่รับผิดชอบความปลอดภัยของพวกเขา
- ควรดูแลเด็กอย่างใกล้ชิดเพื่อป้องกันไม่ให้เด็กเล่นอุปกรณ์นี้
- ข้อควรระวัง: ก่อนทำการบำรุงรักษาใดๆ ให้ถอดอุปกรณ์ออกจากแหล่งจ่ายไฟ ทำการบำรุงรักษาอุปกรณ์เป็นระยะๆ
- ถอดแบตเตอรี่แบบชาร์จได้ออกจากอุปกรณ์ก่อนชาร์จไฟ
- เมื่อต้องการถอดหรือใส่ดัดแบตเตอรี่ ให้กดปุ่มที่ด้านหน้าของดัดค้างไว้แล้วเลื่อนดัดออกจากเครื่องมือ
- ต้องถอดแบตเตอรี่ที่หมดอายุใช้งานแล้วออกจากอุปกรณ์และกำจัดอย่างปลอดภัย ปฏิบัติตามข้อบังคับท้องถิ่นเกี่ยวกับการกำจัดแบตเตอรี่
- หากเก็บอุปกรณ์ไว้โดยไม่ได้ใช้งานเป็นระยะเวลานาน จะต้องถอดแบตเตอรี่ออก
- ห้ามลัดวงจรขั้วไฟฟ้า

ดัดแบตเตอรี่และเครื่องชาร์จที่ใช้ได้

ดัดแบตเตอรี่	BL1016 / BL1021B / BL1041B / BL1050B
เครื่องชาร์จ	DC10SA / DC10SB / DC10WC / DC10WD

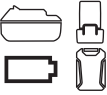
- ดัดแบตเตอรี่และเครื่องชาร์จบางรายการที่แสดงอยู่ด้านบนอาจไม่มีวางจำหน่ายขึ้นอยู่กับภูมิภาคที่คุณอาศัยอยู่
- คำเตือน:** ใช้ดัดแบตเตอรี่และเครื่องชาร์จที่ระบุไว้ข้างบนเท่านั้น การใช้ดัดแบตเตอรี่และเครื่องชาร์จประเภทอื่นอาจก่อให้เกิดความเสี่ยงที่จะได้รับบาดเจ็บและ/หรือเกิดไฟไหม้

ข้อมูลจำเพาะ

รุ่น:		CL200FD
ความจุ		250 mL
ใช้งานต่อเนื่อง (พร้อมแบตเตอรี่ BL1050B)	1 (โหมดความเร็วปกติ)	ประมาณ 66 min
	2 (โหมดความเร็วสูง)	ประมาณ 40 min
	3 (โหมดความเร็วสูงสุด)	ประมาณ 20 min
ความยาวโดยรวม (รวมท่อ หัวดูดฝุ่น และแบตเตอรี่ BL1050B)		1,036 mm
แรงดันไฟฟ้าสูงสุด		D.C. 10.8 V - 12 V max
น้ำหนักสุทธิ		0.82 - 0.98 kg

- เนื่องจากการค้นคว้าวิจัยและพัฒนาอย่างต่อเนื่อง ข้อมูลจำเพาะในเอกสารฉบับนี้อาจเปลี่ยนแปลงได้โดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า

- ข้อมูลจำเพาะอาจแตกต่างกันไปในแต่ละประเทศ
- น้ำหนักโดยรวมอุปกรณ์เสริมยกเว้นตัวแบตเตอรี่ น้ำหนักของเครื่องใช้และตัวแบตเตอรี่รวมกันที่น้อยที่สุดและมากที่สุดแสดงอยู่ในตาราง

สัญลักษณ์	
ต่อไปนี้เป็นสัญลักษณ์ที่อาจใช้สำหรับอุปกรณ์ โปรดศึกษาความหมายของสัญลักษณ์ให้เข้าใจก่อนการใช้งาน	
	อ่านคู่มือการใช้งาน
	แบตเตอรี่ที่สามารถใช้ได้กับผลิตภัณฑ์นี้
 Ni-MH Li-ion	สำหรับประเทศในสหภาพยุโรปเท่านั้น เนื่องจากในอุปกรณ์นี้มีส่วนประกอบอันตราย ขยะจำพวกอุปกรณ์ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ แบตเตอรี่ และหม้อแบตเตอรี่จึงอาจส่งผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อมและสุขภาพของมนุษย์ในเชิงลบ อย่าทิ้งเครื่องใช้ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์หรือแบตเตอรี่ร่วมกับวัสดุเหลือทิ้งในครัวเรือน! เพื่อให้เป็นไปตามกฎระเบียบของยุโรปว่าด้วยขยะจำพวกอุปกรณ์ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ และหม้อสะสมไฟฟ้าและแบตเตอรี่ และขยะจำพวกหม้อสะสมไฟฟ้าและแบตเตอรี่ รวมถึงการบังคับใช้ตามกฎหมายภายในประเทศ ควรมีการจัดเก็บขยะจำพวกอุปกรณ์ไฟฟ้า แบตเตอรี่ และหม้อสะสมไฟฟ้าแยกต่างหากและส่งไปยังจุดรับขยะต่างหากในเขตเทศบาลซึ่งมีการดำเนินการตามระเบียบว่าด้วยการดูแลสิ่งแวดล้อม โดยระบุด้วยสัญลักษณ์เส้นคาดขวางรูปถังขยะแบบมีล้อไว้บนอุปกรณ์

จุดประสงค์การใช้งาน

เครื่องมือนี้ใช้สำหรับทำความสะอาดฝุ่น ผง ที่แห้งเท่านั้น

คำเตือนด้านความปลอดภัย

คำเตือนด้านความปลอดภัยของเครื่องดูดฝุ่นไร้สาย

⚠ คำเตือน: ข้อควรจำ โปรดอ่านคำเตือนด้านความปลอดภัยและคำแนะนำทั้งหมดอย่างละเอียดก่อนใช้งาน การไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำและคำแนะนำดังกล่าวอาจส่งผลให้ไฟฟ้าช็อต ไฟไหม้ และ/หรือได้รับบาดเจ็บร้ายแรง

- ห้ามโดนฝน เก็บในที่ร่ม
- ห้ามใช้เป็นของเล่น หากผู้ใช้งานเป็นเด็ก หรือนำไปใช้งานใกล้เด็กต้องได้รับการเอาใจใส่อย่างใกล้ชิด
- ใช้เฉพาะตามที่ได้ระบุไว้ในคู่มือการใช้งานฉบับนี้เท่านั้น ใช้งานตามเอกสารแนบที่ได้รับการแนะนำโดยผู้ผลิตเท่านั้น
- ห้ามใช้แบตเตอรี่ที่เสียหาย หากอุปกรณ์ไม่ทำงานอย่างที่ควรจะเป็น ทำให้อายุสั้น เสียหาย ทั้งไว้กลางแจ้งหรือหล่นลงน้ำ ให้นำส่งศูนย์บริการ
- อย่าจับเครื่องใช้ไฟฟ้าด้วยมือที่เปียก
- ห้ามใส่วัตถุใดๆ ลงในช่อง ห้ามใช้งานขณะมีสิ่งอุดตัน ควรทำให้โล่งเพื่อที่จะได้ดูดฝุ่น ผง เส้นขน และอย่าให้มีสิ่งต่างๆ อันอาจทำให้อัตราการไหลของอากาศลดลง
- โปรดระวัง ให้เก็บเส้นผม ขน เสื้อผ้าที่หลวม นิ้วมือ ตลอดจนอวัยวะต่างๆ อยู่ห่างจากช่องและชิ้นส่วนที่มีการเคลื่อนที่
- ปิดการควบคุมทั้งหมดก่อนที่จะถอดแบตเตอรี่
- ใช้งานอย่างระมัดระวังให้มากขึ้นทำความสะอาด
- บันได
- ห้ามใช้เครื่องใช้ในการหยิบหรือรับของเหลวที่สามารถก่อให้เกิดเพลิงไหม้หรือการเผาไหม้ได้ เช่น แก๊สโซลีนหรือ แม้แต่ในบริเวณอันอาจมีของเหลวดังกล่าวอยู่
- ในการชาร์จไฟ ให้ใช้เครื่องชาร์จจากผู้ผลิตเท่านั้น
- ห้ามใช้เครื่องใช้ในการหยิบหรือรับของที่ก้างเผาไหม้หรือมีควัน เช่น บุหรี่ ไม้ขีดไฟ หรือถั่วที่ยังร้อนอยู่
- ห้ามใช้งานหากไม่ได้ใส่ถุงเก็บฝุ่น และ/หรือตัวกรองไว้
- ห้ามชาร์จไฟนอกบ้าน หรือกลางแจ้ง
- ชาร์จไฟใหม่ด้วยเครื่องชาร์จที่ระบุโดยผู้ผลิตเท่านั้น เครื่องชาร์จที่เหมาะสมสำหรับชุดแบตเตอรี่ประเภทนี้อาจเสี่ยงที่จะเกิดไฟไหม้หากนำไปใช้กับชุดแบตเตอรี่

อีกประเภทหนึ่ง

16. ใช้อุปกรณ์กับชุดแบตเตอรี่ที่กำหนดไว้โดยเฉพาะเท่านั้น การใช้ชุดแบตเตอรี่ประเภทอื่นอาจทำให้เกิดสิ่งที่จะได้รับบาดเจ็บและเกิดไฟไหม้
17. เมื่อไม่ใช้งานชุดแบตเตอรี่ ให้เก็บห่างจากวัตถุที่เป็นโลหะอื่นๆ เช่น คลิปหนีบกระดาษ เหรียญ กุญแจ กรรไกรตัดเล็บ สกรู หรือวัตถุที่เป็นโลหะขนาดเล็กอื่นๆ ที่สามารถเชื่อมต่อชั่วคราวกับอีกขั้วหนึ่งได้
18. ในกรณีที่ใช้งานไม่ถูกต้อง อาจมีของเหลวไหลออกจากแบตเตอรี่ ให้หลีกเลี่ยงการสัมผัส หากสัมผัสโดนของเหลวโดยไม่ตั้งใจ ให้ล้างออกด้วยน้ำ
19. ห้ามใช้ชุดแบตเตอรี่หรืออุปกรณ์ที่ชาร์จหรือมีการดัดแปลง แบตเตอรี่ที่เสียหายหรือมีการแก้ไขอาจทำให้เกิดสิ่งที่ไม่ถึงได้ เช่น ไฟไหม้ ระเบิด หรือเสี่ยงต่อการบาดเจ็บ
20. ห้ามให้ชุดแบตเตอรี่หรืออุปกรณ์ใกล้กับไฟ หรือบริเวณที่มีอุณหภูมิสูงเกิน หากโดนไฟหรืออุณหภูมิสูงเกิน 130 °C อาจทำให้เกิดการระเบิดได้
21. กรุณาปฏิบัติตามคำแนะนำสำหรับการชาร์จไฟ และห้ามชาร์จชุดแบตเตอรี่หรือเครื่องใช้ในบริเวณที่มีอุณหภูมิบนอกเหนือไปจากที่ระบุในคำแนะนำ การชาร์จไฟที่ไม่เหมาะสม หรืออุณหภูมิบนอกเหนือไปจากช่วงอุณหภูมิที่ระบุในคำแนะนำอาจทำให้แบตเตอรี่เสียหายและเป็นการเพิ่มความเสี่ยงในการเกิดไฟไหม้
22. อย่าให้ควมคุ้นเคยจากการใช้งานเครื่องมือเป็นประจำทำให้คุณทำตามตามสบายและละเลยหลักการเพื่อความปลอดภัยในการใช้เครื่องมือ การกระทำที่ไม่ระมัดระวังอาจทำให้เกิดการบาดเจ็บร้ายแรงภายในเสี้ยววินาที

ปฏิบัติตามคำแนะนำเหล่านี้

กฎด้านความปลอดภัยเพิ่มเติม

เครื่องใช้สำหรับใช้ในครัวเรือนเท่านั้น

1. ก่อนการใช้งานกรุณาอ่านคู่มือการใช้งานและคู่มือการใช้งานเครื่องชาร์จไฟอย่างละเอียด
2. ห้ามใช้หีบ หรือรับสิ่งของดังต่อไปนี้:
 - วัสดุที่มีความร้อนซึ่งสามารถไหม้หรือเกิดควันได้ (บุหรี่, ไม้ขีด, ธูป, เทียน, ขี้เถาร้อน) ประกายไฟ และฝุ่นโลหะที่เกิดจากการตัดหรือบดโลหะ ฯลฯ
 - ของเหลวไวไฟ (น้ำมันก๊าด, น้ำมันเบนซิน, ตัวทำละลาย เช่น เบนซิน, ทินเนอร์ ฯลฯ)
 - วัสดุไวไฟ (โตนเนอร์, สี, สเปรย์ ฯลฯ)
 - วัสดุที่ระเบิดหรือไฟโรฟอก (ไนโตรกลีเซอริน,

อะลูมิเนียม, แมกนีเซียม, โททาเนียม, สังกะสี, ฟอสฟอรัสแดง, ฟอสฟอรัสเหลือง, เซลลูโลสยัด ฯลฯ และฝุ่น, ก๊าซ หรือไอน้ำ)

- ของเหลว, น้ำมัน, สิ่งสกปรกที่เปียกหรือขะเยือก รวมถึงอาเจียนและสิ่งปฏิกูล
- ของแข็งที่มีสนคม (เศษไม้, โลหะ, หิน, เศษแก้ว, ตะปู, เข็ม ไม้มีดโกนหรือมีด)
- ผงละเอียดที่ทำให้แข็งตัวและเป็นสื่อกระแสไฟฟ้า (ผงโลหะหรือผงคาร์บอน)
- โฟม เช่น น้ำยาทำความสะอาด เป็นต้น (อาจทำให้เกิดการระเบิดหรือไฟไหม้ได้)
- ผงจำนวนมาก (แป้ง, ผงดับเพลิง ฯลฯ)
- สารที่ทำให้เกิดการเป็นพิษ
- สารเคมีที่มีฤทธิ์รุนแรง (กรด, ด่าง ฯลฯ)
- ผงที่ยึดเกาะละเอียด เช่น ซีเมนต์
- ฝุ่นละเอียด เช่น ฝุ่นคอนกรีต
- สารดูดความชื้น
- แร่ยหิน
- ยากำจัดศัตรูพืช

หากทำเช่นนั้น อาจก่อให้เกิดไฟไหม้ การบาดเจ็บ และ/หรือความเสียหายต่อทรัพย์สิน เพื่อลดการสัมผัสกับสารเคมีเหล่านี้ ให้สวมอุปกรณ์ป้องกันระบบทางเดินหายใจที่ผ่านการรับรอง เช่น หน้ากากป้องกันฝุ่นที่ได้รับการออกแบบมาเป็นพิเศษ ให้สามารถกรองอนุภาคที่มีขนาดเล็กมาก ๆ ได้ ใส่อากาศเสียออกจากใบหน้าและร่างกายของคุณ

3. หยุดทำงานทันทีหากคุณพบว่าสิ่งผิดปกติ
4. หากเครื่องดูดฝุ่นนี้ตกหล่นหรือมีการกระแทก กรุณาตรวจสอบว่ามี การแตกเสียหายอย่างละเอียด ก่อนการใช้งาน
5. ห้ามนำไปใกล้เตาไฟ หรือแหล่งความร้อน
6. ห้ามอุดช่องทางเข้า หรือช่องลม
7. หลีกเลี่ยงการใช้ไฟฟ้าทำความสะอาดเครื่องมือ เว้นแต่จะแนะนำในคู่มือฉบับนี้อย่างชัดเจน การไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำเหล่านี้ อาจส่งผลให้เกิดไฟฟ้าช็อต

ปฏิบัติตามคำแนะนำเหล่านี้

คำแนะนำเพื่อความปลอดภัยที่สำคัญสำหรับดิลีแบตเตอร์

1. ก่อนใช้งานดิลีแบตเตอร์ ให้อ่านคำแนะนำและเครื่องหมายเตือนทั้งหมดบน (1) เครื่องชาร์จแบตเตอรี่ (2) แบตเตอรี่ และ (3) ตัวผลิตภัณฑ์ที่ใช้แบตเตอรี่

2. อย่าถอดแยกชิ้นส่วนหรือทำการดัดแปลงตัวแบตเตอรี่ เนื่องจากอาจทำให้เกิดไฟไหม้ ความร้อนที่สูงเกินไป หรือระเบิดได้
3. หากระยะเวลาที่เครื่องทำงานสั้นเกินไป ให้หยุดใช้งานทันที เนื่องจากอาจมีความเสี่ยงที่จะร้อนจัด ไฟไหม้หรือระเบิดได้
4. หากสารละลายอิเล็กโทรไลต์กระเด็นเข้าตา ให้ล้างออกด้วยน้ำเปล่าและรีบไปพบแพทย์ทันที เนื่องจากอาจทำให้ตาบอด
5. ห้ามลัดวงจรขั้วแบตเตอรี่:
 - (1) ห้ามแตะขั้วกับวัตถุที่เป็นสื่อไฟฟ้าใดๆ
 - (2) หลีกเลี่ยงการเก็บขั้วแบตเตอรี่ไว้ในภาชนะร่วมกับวัตถุที่เป็นโลหะ เช่น กรรไกรตัดเล็บ เหรียญ ฯลฯ
 - (3) อย่าให้ขั้วแบตเตอรี่ถูกน้ำหรือฝน แบตเตอรี่ลัดวงจรอาจทำให้เกิดการไหลของกระแสไฟฟ้า ร้อนจัด ไฟไหม้หรือเสียหายได้
6. ห้ามเก็บและใช้เครื่องมือและขั้วแบตเตอรี่ไว้ในสถานที่ที่มีอุณหภูมิสูงถึงหรือเกิน 50 °C (122 °F)
7. ห้ามเผาขั้วแบตเตอรี่ทิ้ง แม้ว่าแบตเตอรี่จะเสียหายจนใช้การไม่ได้หรือเสื่อมสภาพแล้ว ขั้วแบตเตอรี่อาจจะระเบิดในกองไฟ
8. อย่าดกตะปู ตัด บด ขั้ว หรือทำขั้วแบตเตอรี่หล่นพื้น หรือกระแทกขั้วแบตเตอรี่กับวัตถุของแข็ง การกระทำดังกล่าวอาจส่งผลให้เกิดไฟไหม้ ความร้อนที่สูงเกินไป หรือระเบิดได้
9. ห้ามใช้แบตเตอรี่ที่เสียหาย
10. แบตเตอรี่ลิเทียมไอออนที่มีอายุให้มันเป็นไปตามข้อกำหนดของ Dangerous Goods Legislation สำหรับการขนส่งเพื่อการพาณิชย์ เช่น โดยบุคคลที่สาม ตัวแทนขนส่งสินค้า จะต้องตรวจสอบข้อกำหนดพิเศษในด้านการบรรจุหีบห่อหรือการติดป้ายสินค้าในการเตรียมสินค้าที่จะขนส่ง ให้ปรึกษาผู้เชี่ยวชาญด้านวัตถุอันตราย โปรดตรวจสอบข้อกำหนดในประเทศที่อาจมีรายละเอียดอื่นๆ เพิ่มเติม ให้ติดเทปหรือปิดหน้าสัมผัสและห่อแบตเตอรี่ในลักษณะที่แบตเตอรี่จะไม่เคลื่อนที่ไปมาในหีบห่อ
11. เมื่อการจัดตั้งแบตเตอรี่ ให้ถอดขั้วแบตเตอรี่ออกจากเครื่องมือและกำจัดในสถานที่ที่ปลอดภัย ปฏิบัติตามข้อบังคับในท้องถิ่นที่เกี่ยวกับการกำจัดแบตเตอรี่
12. ใช้แบตเตอรี่กับผลิตภัณฑ์ที่ระบุโดย Makita เท่านั้น การติดตั้งแบตเตอรี่ในผลิตภัณฑ์ที่ไม่ใช่ตามที่เราอาจทำให้เกิดไฟไหม้ ความร้อนสูง ระเบิด หรืออิเล็กโทรไลต์รั่วไหลได้
13. หากไม่ใช่เครื่องมือเป็นระยะเวลานาน จะต้องถอดแบตเตอรี่ออกจากเครื่องมือ
14. ในระหว่างและหลังการใช้งาน ดับแบตเตอรี่อาจร้อน ซึ่งอาจลวกผิวหรือทำให้ผิวไหม้ที่อุณหภูมิต่ำได้ โปรดระมัดระวังในการจัดการกับแบตเตอรี่ที่ร้อน
15. อย่าสัมผัสขั้วของเครื่องมือทันทีหลังจากการใช้งาน เนื่องจากอาจมีความร้อนพอที่จะทำให้ผิวไหม้ได้
16. อย่าปล่อยให้เศษวัสดุ ผงฝุ่น หรือดินเข้าไปติดอยู่ในขั้ว รู และร่องของขั้วแบตเตอรี่ เนื่องจากอาจทำให้เกิดความร้อน ไฟไหม้ ระเบิด และทำให้เครื่องมือหรือขั้วแบตเตอรี่ทำงานผิดปกติ ส่งผลให้โดนลวกหรือเกิดการบาดเจ็บได้
17. หากเครื่องมือไม่รองรับสายไฟแรงดันสูง อย่าใช้ขั้วแบตเตอรี่ใกล้กับสายไฟแรงดันสูง เนื่องจากเครื่องมือหรือขั้วแบตเตอรี่อาจทำงานผิดปกติหรือเสียหายได้
18. เก็บแบตเตอรี่ให้ห่างจากเด็ก

ปฏิบัติตามคำแนะนำเหล่านี้

⚠ ข้อควรระวัง: ใช้แบตเตอรี่ของแท้จาก Makita เท่านั้น การใช้แบตเตอรี่ Makita ที่ไม่แท้ หรือแบตเตอรี่ที่ถูกเปลี่ยน อาจทำให้แบตเตอรี่ระเบิด ก่อให้เกิดเพลิงลุกไหม้ การบาดเจ็บ และความเสียหายได้ และจะทำการรับประกันของ Makita สำหรับเครื่องมือและแท่นชาร์จของ Makita เป็นโมฆะด้วย

ข้อสังเกต: Makita ไม่รับผิดชอบสำหรับอุบัติเหตุใดก็ตามที่เป็นผลมาจากการใช้แบตเตอรี่ที่ไม่ใช่ของแท้จาก Makita หรือแบตเตอรี่ที่มีการดัดแปลง แบตเตอรี่ที่เป็นของแท้จาก Makita จะได้รับการประเมินอย่างเข้มงวดเพื่อให้สามารถใช้งานกับเครื่องมือและเครื่องชาร์จของ Makita ที่ตรงตามกฎหมายและมาตรฐานด้านความปลอดภัยที่บังคับใช้ได้

เคล็ดลับในการรักษาอายุการใช้งานของแบตเตอรี่ให้ยาวนานที่สุด

1. ชาร์จขั้วแบตเตอรี่ก่อนที่ไฟจะหมด หยุดการใช้งานแล้วชาร์จประจุไฟฟ้าใหม่ทุกครั้งเมื่อคุณรู้สึกว่าคุณประณีมีกำลังลดลง
2. อย่าชาร์จขั้วแบตเตอรี่ที่มีไฟเต็มแล้ว การชาร์จประจุไฟฟ้ามากเกินไปอาจจะทำให้อายุการใช้งานของขั้วแบตเตอรี่สั้นลง
3. ชาร์จประจุไฟฟ้าขั้วแบตเตอรี่ในห้องที่มีอุณหภูมิระหว่าง 10 °C - 40 °C ปล่อยให้ขั้วแบตเตอรี่เย็นลงก่อนที่จะชาร์จไฟ
4. เมื่อไม่ใช้ขั้วแบตเตอรี่ ให้ถอดออกจากเครื่องมือ

คำอธิบายการทำงาน

⚠ ข้อควรระวัง: ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ปิดสวิตช์เครื่องมือและถอดด้ามแบตเตอรี่ออกก่อนปรับตั้งหรือตรวจสอบการทำงานของเครื่องมือ

⚠ ข้อควรระวัง: ขณะใส่แบตเตอรี่ โปรดระวังอย่าให้หัวมือเข้าไปติดระหว่างเครื่องมือทำความสะอาดกับแบตเตอรี่ ดังปรากฏในภาพ หากหัวเข้าไปติดระหว่างเครื่องมือกับแบตเตอรี่อาจทำให้เกิดการบาดเจ็บได้

► หมายเลข 1

การใส่หรือการถอดด้ามแบตเตอรี่

⚠ ข้อควรระวัง: ปิดสวิตช์เครื่องมือก่อนทำการติดตั้งหรือการถอดด้ามแบตเตอรี่ทุกครั้ง

⚠ ข้อควรระวัง: ถือเครื่องมือและด้ามแบตเตอรี่ให้แน่นในระหว่างการติดตั้งหรือการถอดด้ามแบตเตอรี่ หากไม่ถือเครื่องมือและด้ามแบตเตอรี่ให้แน่น อาจทำให้ด้ามแบตเตอรี่และเครื่องมือลื่นหลุดมือ และทำให้เครื่องมือและด้ามแบตเตอรี่เสียหายหรือได้รับบาดเจ็บได้

การติดตั้งด้ามแบตเตอรี่ ให้จัดตำแหน่งลิ้นของด้ามแบตเตอรี่ให้ตรงกับร่องของเครื่องมือ แล้วเลื่อนเข้าที่ ใส่ด้ามแบตเตอรี่เข้าจนสุดจนกระทั่งได้ยินเสียงคลิกล็อกเข้าที่ หากยังเห็นขีดสีแดงตามที่แสดงในภาพ แสดงว่าด้ามแบตเตอรี่ยังไม่ล็อกเข้าที่

เมื่อต้องการถอดด้ามแบตเตอรี่ ให้เลื่อนปุ่มที่ด้านหน้าของด้ามแล้วดึงออกจากเครื่องมือ

► หมายเลข 2: 1. ขีดสีแดง 2. ปุ่ม 3. ด้ามแบตเตอรี่

⚠ ข้อควรระวัง: ให้ดันด้ามแบตเตอรี่เข้าจนสุดจนไม่เห็นขีดสีแดงอีก ไม่เช่นนั้น ด้ามแบตเตอรี่อาจหลุดออกจากเครื่องมือทำให้คุณหรือคนรอบข้างได้รับบาดเจ็บ

⚠ ข้อควรระวัง: อย่าฝืนติดตั้งด้ามแบตเตอรี่โดยใช้แรงมากเกินไป หากด้ามแบตเตอรี่ไม่เลื่อนเข้าไปได้ง่าย แสดงว่าใส่ไม่ถูกต้อง

ระบบป้องกันเครื่องมือ/แบตเตอรี่

เครื่องมือมีระบบป้องกันเครื่องมือ/แบตเตอรี่ ระบบนี้จะตัดไฟที่ส่งไปยังมอเตอร์โดยอัตโนมัติเพื่อยืดอายุการใช้งานเครื่องมือและแบตเตอรี่ เครื่องมือจะหยุดทำงานระหว่างการใช้งานโดยอัตโนมัติ หากเครื่องมือหรือแบตเตอรี่อยู่ภายใต้สถานการณ์ต่อไปนี้

ทำงานหนักเกินไป:

ใช้งานเครื่องมือ/แบตเตอรี่ในลักษณะที่อาจใช้กระแสไฟฟ้าสูงผิดปกติ
ในกรณีนี้ ให้ปิดเครื่องมือและหยุดการใช้งานในลักษณะที่อาจทำให้เครื่องมือทำงานหนักเกินไป แล้วเปิดเครื่องมือเพื่อเริ่มทำงานอีกครั้ง

ความร้อนสูง:

เครื่องมือ/แบตเตอรี่เกิดความร้อนสูง ในกรณีนี้ ปลดปล่อยเครื่องมือ/แบตเตอรี่เย็นลงก่อนที่จะเปิดเครื่องมืออีกครั้ง

แรงดันไฟฟ้าแบตเตอรี่ต่ำ:

ความจุแบตเตอรี่ที่เหลืออยู่น้อยเกินไปและเครื่องมือจะไม่สามารถทำงาน ในกรณีนี้ ให้ถอดแบตเตอรี่และชาร์จไฟใหม่

การป้องกันจากสาเหตุอื่นๆ:

ระบบป้องกันได้รับการออกแบบมาเพื่อสาเหตุอื่นๆ ที่อาจสร้างความเสียหายต่อเครื่องมือและทำให้เครื่องมือหยุดทำงานโดยอัตโนมัติ ดำเนินการตามขั้นตอนดังต่อไปนี้ทุกขั้นตอนเพื่อกำจัดสาเหตุออกไป เมื่อเครื่องมือหยุดทำงานชั่วคราวหรือหยุดทำงาน

1. ปิดเครื่องมือ แล้วเปิดใหม่เพื่อเริ่มใช้งานอีกครั้ง
2. ชาร์จหรือเปลี่ยนแบตเตอรี่โดยนำแบตเตอรี่ที่ชาร์จแล้วมาใช้แทน
3. ปลดปล่อยเครื่องมือและแบตเตอรี่เย็นลง

หากอาการไม่ดีขึ้นเมื่อเปิดระบบป้องกันอีกครั้ง ให้ติดต่อศูนย์บริการ Makita ใกล้บ้านคุณ

การระบุระดับพลังงานแบตเตอรี่ที่เหลืออยู่

สำหรับด้ามแบตเตอรี่ที่มีตัวแสดงสถานะเท่านั้น

กดปุ่ม ตรวจสอบ บนด้ามแบตเตอรี่เพื่อดูปริมาณแบตเตอรี่ที่เหลือ ไฟแสดงสถานะจะสว่างขึ้นเป็นเวลาสองสามวินาที

► หมายเลข 3: 1. ไฟแสดงสถานะ 2. ปุ่มตรวจสอบ

ไฟแสดงสถานะ		แบตเตอรี่ที่เหลือ
		
ไฟสว่าง		ดับ
		75% ถึง 100%
		50% ถึง 75%
		25% ถึง 50%
		0% ถึง 25%

หมายเหตุ: ขึ้นอยู่กับสภาพการใช้งานและอุณหภูมิ โดยรอบ การแสดงสถานะอาจจะแตกต่างจากปริมาณแบตเตอรี่จริงเล็กน้อย

การทำงานของสวิตช์

ในการเปิดเครื่องดูดฝุ่นเพื่อเริ่มการใช้งาน เพียงแค่กดปุ่มเปิด/ปุ่มเปลี่ยนความเร็ว ในการปิดสวิตช์ กดปุ่มปิด คุณสามารถเปลี่ยนความเร็วเครื่องดูดฝุ่นได้ด้วยกันสามขั้น โดยการกดปุ่ม เปิด/ปุ่มเปลี่ยนความเร็ว การกดปุ่มครั้งที่หนึ่ง จะเป็นโหมดความเร็วสูง การกดปุ่มครั้งที่สอง จะเป็นโหมดความเร็วสูงสุด การกดปุ่มครั้งที่สาม จะเป็นโหมดความเร็วปกติ ในแต่ละครั้งที่กดปุ่มนั้น วนซ้ำเป็นโหมดความเร็ว สูง/สูงสุด/ปกติ ตามที่คุณเลือก

► หมายเลข 4: 1. เปิด/ปุ่มเปลี่ยนความเร็ว 2. ปุ่มปิด

การเปิดดวงไฟ

⚠ ข้อควรระวัง: อย่ามองเข้าไปในแสงหรือมองไปที่แหล่งกำเนิดแสงโดยตรง

เมื่อต้องการให้หลอดไฟสว่าง ให้กดปุ่ม เปิด/ปุ่มเปลี่ยนความเร็ว กดปุ่มปิดเพื่อปิดไฟ ระหว่างที่เครื่องกำลังทำงาน ดวงไฟจะสว่าง

เมื่อไฟฟ้ามืดลงหรือหลอดไฟเปลี่ยน หลอดไฟก็จะเริ่มกระพริบ

► หมายเลข 5: 1. เปิด/ปุ่มเปลี่ยนความเร็ว 2. ปุ่มปิด 3. ดวงไฟ

หมายเหตุ: จังหวะเวลาในการเริ่มกระพริบจะขึ้นอยู่กับอุณหภูมิที่กำลังใช้งาน และสภาวะของชุดแบตเตอรี่

คำอธิบายชิ้นส่วนต่างๆ

เฉพาะประเทศ

► หมายเลข 6

1	กล่องเก็บฝุ่น 250 mL	2	ตัวกรอง	3	ตัวเครื่องไซโคลน	4	ตัวกรองประสิทธิภาพสูง (โครงของตัวกรองสีเทา) (อุปกรณ์เสริม)
5	ตัวกรอง HEPA (โครงของตัวกรองสีขาว) (อุปกรณ์เสริม)	6	ตัวเครื่องดูดฝุ่น	7	สายคล้องมือ (เฉพาะประเทศ)	-	-

การประกอบ

⚠ ข้อควรระวัง: ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ปิดสวิตช์เครื่องมือและถอดปลั๊กแบตเตอรี่ออกก่อนดำเนินการใดๆ กับเครื่องมือ

⚠ ข้อควรระวัง: ต้องแน่ใจว่าได้ติดตั้งตัวกรองเข้ากับเครื่องดูดฝุ่นไว้อย่างถูกต้อง ตัวกรองที่มีรูหรือไม่ได้ติดตั้งอย่างถูกต้องอาจทำให้ฝุ่นเข้าไปในโครงมอเตอร์ได้ ซึ่งอาจเป็นสาเหตุให้มอเตอร์ขัดข้องหรือไฟไหม้ได้

⚠ ข้อควรระวัง: ตรวจสอบให้แน่ใจว่าอุปกรณ์ต่อพ่วงและส่วนประกอบถูกยึดอยู่ในตำแหน่งอย่างเหมาะสมก่อนการใช้งาน

การติดตั้งและการถอดอุปกรณ์ต่อพ่วงสำหรับเครื่องดูดฝุ่น

⚠ ข้อควรระวัง: หลังจากติดตั้งอุปกรณ์ต่อพ่วง ให้ตรวจสอบว่าติดตั้งแน่นหนาดีแล้ว หากอุปกรณ์ต่อพ่วงถูกติดตั้งไม่สมบูรณ์ อุปกรณ์อาจหลุดออกและทำให้ผู้ใช้ได้รับบาดเจ็บได้

⚠ ข้อควรระวัง: ระวังมือกระแทกกับผนัง ฯลฯ ในขณะที่ถอดอุปกรณ์ต่อพ่วง

⚠ ข้อควรระวัง: ห้ามถือเครื่องมือโดยจับสายหรืออุปกรณ์เสริม ชิ้นส่วนเหล่านี้อาจหลุดและทำให้เกิดการบาดเจ็บได้

เมื่อใช้งานอุปกรณ์ต่อพ่วงที่มีฟังก์ชันล็อก

หากต้องการติดตั้งอุปกรณ์ต่อพ่วง ให้ใส่ช่องดูดฝุ่นกับเครื่องดูดฝุ่นจนได้ยินเสียงคลิก ตรวจสอบให้แน่ใจว่าอุปกรณ์ต่อพ่วงล็อกอยู่

- หมายเลข 7: 1. ช่องดูดฝุ่น 2. อุปกรณ์ต่อพ่วงที่มีฟังก์ชันล็อก 3. ขอบเกี่ยว 4. ปุ่มปล่อย

ข้อสังเกต: เมื่อติดตั้งอุปกรณ์ต่อพ่วงที่มีฟังก์ชันล็อก ให้จัดตำแหน่งของปุ่มปล่อยบนเครื่องดูดฝุ่นให้ตรงกับขอบเกี่ยวบนอุปกรณ์ต่อพ่วง หากไม่ตรงกัน อุปกรณ์ต่อพ่วงจะไม่ล็อกและอาจหลุดออกจากเครื่องดูดฝุ่นได้

การถอดอุปกรณ์ต่อพ่วง ให้ดึงเครื่องดูดฝุ่นออกพร้อมกับกดแขนของปุ่มคลายค้างไว้

- หมายเลข 8: 1. ปุ่มปล่อย 2. อุปกรณ์ต่อพ่วงที่มีฟังก์ชันล็อก 3. ช่องดูดฝุ่น

เมื่อใช้งานอุปกรณ์ต่อพ่วงที่ไม่มีฟังก์ชันล็อก

การเชื่อมต่ออุปกรณ์ต่อพ่วงที่ไม่มีฟังก์ชันล็อก ให้บิดและสอดเข้าไปในช่องดูดฝุ่นของเครื่องดูดฝุ่นให้แน่น การถอดอุปกรณ์ต่อพ่วง ให้ดึงออกพร้อมกับบิดอุปกรณ์

- หมายเลข 9

การใช้งาน

⚠ ข้อควรระวัง: อย่านำหน้าของคุณเข้าไปใกล้ช่องระบายอากาศเมื่อใช้งานเครื่องดูดฝุ่น หากวัตถุแปลกปลอมถูกเป่าเข้าตา อาจส่งผลให้ได้รับบาดเจ็บได้

ข้อสังเกต: หลีกเลี่ยงการใช้เครื่องดูดฝุ่นในตำแหน่งนอนหรือหยาขื่น เนื่องจากอาจทำให้ตัวกรองอุดตันได้

ข้อสังเกต: ใช้เครื่องดูดฝุ่นที่มีตัวกรองติดตั้งอยู่เสมอ การใช้เครื่องดูดฝุ่นที่ไม่มีตัวกรองอาจทำให้มอเตอร์ทำงานผิดปกติได้

ข้อสังเกต: ทำความสะอาดกล่องเก็บฝุ่นในชุดไซโคลนเมื่อมีฝุ่นสะสม การใช้งานต่อจะทำให้แรงดูดอ่อนลง

ชุดไซโคลนจะช่วยลดปริมาณฝุ่นที่เข้าไปในเครื่องดูดฝุ่น ซึ่งทำให้ประสิทธิภาพการดูดดีขึ้นด้วยวิธีการง่าย ๆ อย่างการกำจัดฝุ่นออก

การทำความสะอาด (การดูดฝุ่น)

หัวดูดฝุ่น

ต่อหัวดูดฝุ่นเข้าเพื่อสะดวกในการทำทำความสะอาด โตะ โต๊ะทำงาน เฟอร์นิเจอร์ และอื่นๆ โดยหัวดูดฝุ่นจะเคลื่อนที่ได้อย่างง่ายดาย

- หมายเลข 10: 1. หัวดูดฝุ่น

หัวดูดฝุ่น + ท่อต่อ (ท่อตรง)

ท่อต่อเข้ากันพอดีกับหัวดูดฝุ่นและเครื่องดูดฝุ่น การต่อท่อแบบนี้จะทำให้สะดวกในการทำทำความสะอาดพื้นในท่ายืน

- หมายเลข 11: 1. ตัวเครื่อง 2. ท่อต่อ (ท่อตรง) 3. หัวดูดฝุ่น

หัวเป่าที่แคบ

สวมหัวเป่าที่แคบสำหรับทำความสะอาดมุมหรือร่องต่างๆ ในรถยนต์หรือเฟอร์นิเจอร์

- หมายเลข 12: 1. หัวเป่าที่แคบ 2. ตัวเครื่อง

คุณสามารถเก็บหัวเป่าที่แคบไว้ในที่ยึดหัวดูดฝุ่น

- หมายเลข 13: 1. ยึดหัวดูดฝุ่น 2. หัวเป่าที่แคบ

⚠ ข้อควรระวัง: ระวังนิ้วเข้าไปติดระหว่างหัวเป่าที่แคบและที่ยึดหัวดูดฝุ่น หากนิ้วเข้าไปติดอาจทำให้ได้รับบาดเจ็บได้

หัวเป่าที่แคบ + ท่อต่อ (ท่อตรง)

ในบริเวณที่เครื่องดูดฝุ่นเข้าถึงยากหรืออยู่สูง เข้าไปไม่ถึงให้ใช้วิธีนี้

- หมายเลข 14: 1. หัวเป่าที่แคบ 2. ท่อต่อ (ท่อตรง) 3. ตัวเครื่อง

การทำความสะอาดโดยไม่ใช้หัวดูดฝุ่น

ท่านสามารถดูดฝุ่นและผงได้โดยไม่ต้องใช้หัวดูดฝุ่นหรือท่อระบาย

- หมายเลข 15

ต่อท่อต่อเข้ากับเครื่องดูดฝุ่นเพื่อให้อสะดวกสำหรับการดูดฝุ่นบนพื้นในตำแหน่งอื่น

- หมายเลข 16: 1. ท่อต่อ (ท่อตรง)

การนำผงฝุ่นออกไปทิ้ง

⚠ ข้อควรระวัง: ระวังนิ้วถูกหนีบระหว่างกล่องเก็บฝุ่นและตัวเครื่องไซโคลนเมื่อทำการประกอบกลับเข้าที่

⚠ ข้อควรระวัง: ฝุ่นอาจปลิวขึ้นเมื่อนำฝุ่นในกล่องเก็บฝุ่นไปทิ้ง ระวังอย่าให้ฝุ่นเข้าตา

กำจัดฝุ่นที่สะสมอยู่ตามวิธีต่อไปนี้จะก่อนฝุ่นจะเกินเส้นกำจัดฝุ่น

1. หันหัวเครื่องดูดฝุ่นลง แล้วถือกล่องดักฝุ่นให้แน่น จากนั้น ให้หมุนจนกระทั่งเครื่องหมายบนกล่องดักฝุ่นตรงกับเครื่องหมายขีดยาว แล้วถอดกล่องดักฝุ่นออก

- หมายเลข 17: 1. เส้นกำจัดฝุ่น 2. กล่องดักฝุ่น

3. เครื่องหมายบนกล่องดักฝุ่น
4. เครื่องหมายขีดยาว

2. นำฝุ่นในกล่องเก็บฝุ่นไปทิ้งและทำความสะอาดฝุ่นที่ติดอยู่ออกจากตัวกรอง

► **หมายเลข 18:** 1. กล่องดักฝุ่น 2. ตัวเครื่องไซโคลน

หมายเหตุ: ดูส่วน การบำรุงรักษา เพื่อดูคำแนะนำเกี่ยวกับวิธีทำความสะอาดตัวกรองตาข่าย

3. จัดตำแหน่งเครื่องหมายบนกล่องดักฝุ่นให้ตรงกับเครื่องหมายขีดยาว แล้วใส่กล่องดักฝุ่นกลับเข้าตำแหน่ง จากนั้น ให้หมุนจนกระทั่งเครื่องหมายตรงกับเครื่องหมายขีดสั้นและล็อกกล่องดักฝุ่นไว้จนแน่นสนิท ในจุดนี้ ให้แน่ใจว่าขอเกี่ยวบนช่องเปิดของกล่องดักฝุ่นสอดเข้ากับร่องของเครื่องดูดฝุ่นอย่างถูกต้อง

► **หมายเลข 19:** 1. กล่องดักฝุ่น 2. เครื่องหมายบนกล่องดักฝุ่น 3. เครื่องหมายขีดยาว 4. เครื่องหมายขีดสั้น 5. ขอเกี่ยว 6. ร่อง 7. ตัวเครื่องไซโคลน

ข้อสังเกต: นำฝุ่นออกก่อนที่จะถอดเติมน้ำมัน หรือทำให้แรงดูดลดลง

ข้อสังเกต: เมื่อกล่องเก็บฝุ่นสกปรก ให้นำกล่องเก็บฝุ่นออกมาแล้วล้างด้วยน้ำ ดาากล่องเก็บฝุ่นให้แห้งสนิทก่อนประกอบกลับเข้าที่และใช้งาน

ข้อสังเกต: ตรวจสอบให้แน่ใจว่าอุปกรณ์ต่อพ่วงและส่วนประกอบถูกยึดอยู่ในตำแหน่งอย่างเหมาะสมก่อนการใช้งาน

ข้อสังเกต: หากกำลังการดูดไม่กลับคืนมาหลังจากนำฝุ่นไปทิ้งและทำความสะอาดตัวกรองแล้ว ให้ตรวจสอบว่ามีฝุ่นสะสมอยู่ในตัวเครื่องไซโคลนหรือมีการอุดตันหรือไม่

ข้อสังเกต: เมื่อจะติดกล่องดักฝุ่น ต้องแน่ใจว่าได้ติดตั้งเข้าไปในแนวตรง เพื่อไม่ให้เกิดการเอียง

► **หมายเลข 20:** 1. กล่องดักฝุ่น

ข้อสังเกต: อย่าใช้น้ำมันเชื้อเพลิง เบนซิน ทินเนอร์ แอลกอฮอล์ หรือวัสดุประเภทเดียวกัน เนื่องจากอาจทำให้ลื่นลื่น ขัด หรือแตกร้าวได้

เพื่อความปลอดภัยและนำเชื้อถือของผลิตภัณฑ์ ควรให้ศูนย์บริการหรือโรงงานที่ได้รับการรับรองจาก Makita เป็นผู้ดำเนินการซ่อมแซม บำรุงรักษาและทำการปรับตั้งอื่นๆ นอกจากนี้ให้ใช้อะไหล่ของแท้จาก Makita เสมอ

หลังจากการใช้งาน

⚠ ข้อควรระวัง: การวางเครื่องดูดฝุ่นผิงผนังโดยไม่มีสิ่งใดรองรับอาจทำให้เครื่องดูดฝุ่นล้มลง ซึ่งส่งผลให้เกิดการบาดเจ็บหรือเกิดความเสียหายต่อเครื่องดูดฝุ่น

► **หมายเลข 21**

การบำรุงรักษาทั่วไป

⚠ ข้อควรระวัง: ทำความสะอาดตัวกรองในชุดไซโคลนหรือในตัวเครื่องดูดฝุ่นเมื่อตัวกรองอุดตัน การฝืนใช้งานอุปกรณ์ที่มีการอุดตันอาจส่งผลให้เกิดความร้อนหรือมอเตอร์ทำงานผิดปกติได้

ข้อสังเกต: อย่าเป่าฝุ่นที่ติดอยู่บนเครื่องดูดฝุ่นและตัวกรองด้วยที่เป่าฝุ่น เนื่องจากจะทำให้ฝุ่นเข้าไปด้านในโครงเครื่องและทำให้เกิดการขัดข้องได้

ข้อสังเกต: กำจัดฝุ่นออกจากช่องระบายอากาศหัวดูดฝุ่น มิฉะนั้น อาจก่อให้เกิดไฟไหม้หรือทำงานบกพร่องได้

การบำรุงรักษาเป็นประจำมีความจำเป็นเพื่อให้เครื่องมือทำงานอย่างเป็นปกติ

ตัวเครื่องดูดฝุ่น

เช็ดด้านนอก (ตัวเครื่องดูดฝุ่น) ของเครื่องดูดฝุ่นโดยใช้ผ้าชุบน้ำสบู่อ่อนทำความสะอาดช่องดูด

► **หมายเลข 22**

การบำรุงรักษา

⚠ ข้อควรระวัง: ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ปิดสวิตช์เครื่องมือและถอดปลั๊กแบตเตอรี่ออกก่อนทำการตรวจสอบหรือบำรุงรักษา

⚠ ข้อควรระวัง: ต้องแน่ใจว่าได้ติดตั้งตัวกรองเข้ากับเครื่องดูดฝุ่นไว้อย่างถูกต้อง ตัวกรองที่มีรูหรือไม่ได้ติดตั้งอย่างถูกต้องอาจทำให้ฝุ่นเข้าไปในโครงมอเตอร์ได้ ซึ่งอาจเป็นสาเหตุให้มอเตอร์ขัดข้องหรือไฟไหม้ได้

ชุดไซโคลนและตัวกรอง

ข้อสังเกต: กำจัดฝุ่นและทำความสะอาดด้านในของชุดไซโคลนและตัวกรอง เมื่อประสิทธิภาพการดูดลดลงไม่ว่าจะมีฝุ่นสะสมอยู่ในกล่องเก็บฝุ่นมากเพียงใด

ข้อสังเกต: หลังล้างตัวกรองแล้ว ให้รอให้แห้งสนิทก่อนการใช้งาน หากตัวกรองไม่แห้งพอ อาจทำให้ดูดฝุ่นได้ไม่ดี และยังทำให้มอเตอร์มีอายุการใช้งานสั้นลงด้วย

ข้อสังเกต: หลังทำความสะอาดตัวกรองแล้ว ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ประกอบกลับเข้าที่เดิมแล้วก่อนใช้งาน หากคุณใช้เครื่องดูดฝุ่นโดยไม่มีตัวกรอง ฝุ่นจะเข้าไปในโครงมอเตอร์และทำให้มอเตอร์ทำงานผิดปกติ

ชุดไซโคลน

1. ใช้มือเคาะชุดไซโคลนหลายๆ ครั้งเพื่อให้ฝุ่นที่ติดอยู่กับพื้นผิวด้านในของชุดไซโคลนและตัวกรองหลุดออก

► **หมายเลข 23:** 1. ชุดไซโคลน

2. จับชุดไซโคลนให้มั่นคงโดยให้ช่องดูดอยู่ในแนวตั้ง จากนั้นถอดชุดไซโคลนออกจากตัวเครื่องดูดฝุ่นข้าง ในแนวตรง โดยกดปุ่มคลายบนชุดไซโคลนค้างไว้

► **หมายเลข 24:** 1. ชุดไซโคลน 2. ปุ่มคลาย (บนชุดไซโคลน) 3. ตัวเครื่อง

หมายเหตุ: ฝุ่นอาจปลิวออกเมื่อถอดชุดไซโคลนออก แนะนำให้วางถุงขยะไว้ใต้ชุดไซโคลน

3. หนีบตัวกรองและดึงออกจากชุดไซโคลน

► **หมายเลข 25:** 1. ตัวกรอง

หมายเหตุ: ประเภทตัวกรองที่ติดตั้ง ณ เวลาที่จัดส่งจะแตกต่างกันไป ขึ้นอยู่กับภูมิภาคที่คุณอาศัย

4. กำจัดฝุ่นในชุดไซโคลนและตัวกรองออก จากนั้นใส่ตัวกรองกลับเข้าไปในชุดไซโคลน

► **หมายเลข 26**

5. วางชุดไซโคลนกลับเข้ากับตัวเครื่องดูดฝุ่น จัดแนวขอเกี่ยวบนชุดไซโคลนให้ตรงกับร่องบนตัวเครื่องดูดฝุ่น จากนั้นเลื่อนชุดไซโคลนกลับเข้ากับตัวเครื่องดูดฝุ่นจนกว่าจะได้ยินเสียงคลิก ตรวจสอบให้แน่ใจว่าชุดไซโคลนล็อกแล้ว และขอเกี่ยวอยู่ในร่องบนตัวเครื่องดูดฝุ่น

► **หมายเลข 27:** 1. ชุดไซโคลน 2. ร่อง 3. ขอเกี่ยว (บนชุดไซโคลน) 4. ตัวเครื่องดูดฝุ่น

ข้อสังเกต: เมื่อจะติดตั้งชุดไซโคลน ต้องแน่ใจว่าได้ติดตั้งเข้าไปในแนวตรง เพื่อไม่ให้เกิดการเอียง

► **หมายเลข 28:** 1. ชุดไซโคลน

ตัวกรองประสิทธิภาพสูง

อุปกรณ์เสริม

1. ถอดชุดไซโคลนออกจากตัวเครื่องดูดฝุ่น

2. หนีบตัวกรองประสิทธิภาพสูงและดึงออกจากชุดไซโคลน

► **หมายเลข 29:** 1. ตัวกรองประสิทธิภาพสูง 2. ชุดไซโคลน

3. เช็ดและเขย่าฝุ่นออกจากตัวกรองประสิทธิภาพสูงด้วยมือ

► **หมายเลข 30**

4. ล้างตัวกรองประสิทธิภาพสูงในน้ำสบู่เมื่อตัวกรองอุดตันด้วยฝุ่นและสิ่งสกปรก ตากตัวกรองให้แห้งสนิทในที่ร่มก่อนใช้งาน

► **หมายเลข 31**

หมายเหตุ: หลีกเลี่ยงการหนีบที่ปลายอุปกรณ์ต่อพ่วง (แหวนซิลยาง) ของตัวกรองประสิทธิภาพสูงเมื่อแขวนเพื่อตากให้แห้ง

5. จับส่วนปลายที่ยึดของตัวกรองประสิทธิภาพสูง แล้วบีบตัวกรองเพื่อใส่กลับเข้าไปในชุดไซโคลน

► **หมายเลข 32:** 1. ตัวกรองประสิทธิภาพสูง 2. ชุดไซโคลน

ตัวกรอง HEPA

อุปกรณ์เสริม

ข้อสังเกต: อย่าขัดหรือขีดตัวกรอง HEPA ด้วยวัตถุที่แข็ง เช่น แปรงและใบพัด

1. ถอดชุดไซโคลนออกจากตัวเครื่องดูดฝุ่น

2. หนีบตัวกรอง HEPA (ที่ครอบด้วยตัวกรองขั้นต้นประสิทธิภาพสูง) แล้วดึงออกจากชุดไซโคลน

► **หมายเลข 33:** 1. ตัวกรอง HEPA (ที่ครอบด้วยตัวกรองขั้นต้นประสิทธิภาพสูง) 2. ชุดไซโคลน

3. ถอดตัวกรองขั้นต้นประสิทธิภาพสูงออกจากตัวกรอง HEPA โดยบิดด้วยมือ

► **หมายเลข 34:** 1. ตัวกรองขั้นต้นประสิทธิภาพสูง 2. ตัวกรอง HEPA

4. เช็ดและเขย่าฝุ่นออกจากตัวกรองขั้นต้นประสิทธิภาพสูงและตัวกรอง HEPA ด้วยมือ

► **หมายเลข 35**

5. ล้างตัวกรองขั้นต้นประสิทธิภาพสูงและตัวกรอง HEPA

ในน้ำสบู่ ล้างน้ำเปล่าและตากให้แห้งสนิทในที่ร่มก่อนใช้งาน

► หมายเลข 36

หมายเหตุ: หลีกเลี่ยงการหนีบทที่ปลายอุปกรณ์ต่อพ่วง (แหวนซิลยาง) ของตัวกรอง HEPA เมื่อแขวนเพื่อตากให้แห้ง

6. ต่อตัวกรองชั้นต้นประสิทธิภาพสูงบนตัวกรอง HEPA

- **หมายเลข 37:** 1. ตัวกรองชั้นต้นประสิทธิภาพสูง
2. ตัวกรอง HEPA

7. จับส่วนปลายที่ยึดของตัวกรอง HEPA (ที่ครอบด้วยตัวกรองชั้นต้นประสิทธิภาพสูง) และบีบตัวกรองเพื่อใส่กลับเข้าไปในชุดไซโคลน

- **หมายเลข 38:** 1. ตัวกรอง HEPA (ที่ครอบด้วยตัวกรองชั้นต้นประสิทธิภาพสูง) 2. ชุดไซโคลน

การบำรุงรักษาตามสภาพ

ข้อสังเกต: ทำความสะอาดตัวกรองในชุดไซโคลนเมื่อตัวกรองอุดตัน การฝืนใช้งานอุปกรณ์ที่มีการอุดตันอาจส่งผลให้เกิดความร้อนหรือมอเตอร์ทำงานผิดปกติได้

การทำความสะอาดในส่วนลึกและเฉพาะจุดมีความจำเป็นขึ้นอยู่กับประสิทธิภาพของเครื่องมือ

ตัวกรอง

เมื่อกล่องดักฝุ่นมีตราบสกปรกหรือตัวกรองมีฝุ่นอุดตัน ให้ขัดออกและล้างน้ำ (โปรดอ้างอิง “การนำผงฝุ่นออกไปทิ้ง” สำหรับกระบวนการกำจัดฝุ่น)

1. หันหัวเครื่องดูดฝุ่นลง แล้วถือกล่องดักฝุ่นให้แน่น จากนั้น ให้หมุนจนกระทั่งเครื่องหมายบนกล่องดักฝุ่นตรงกับเครื่องหมายชี้ยาว แล้วถอดกล่องดักฝุ่นออก

- **หมายเลข 39:** 1. กล่องดักฝุ่น 2. ชุดไซโคลน
3. เครื่องหมายบนกล่องดักฝุ่น
4. เครื่องหมายชี้ยาว

2. หมุนตัวกรองตาข่ายและปรับให้ตรงกับเครื่องหมายทั้งบนตัวกรองตาข่ายและตัวเครื่องดูดฝุ่น ดังที่แสดงในภาพ เพื่อปล่อยตัวล็อก จากนั้นถอดออกจากตัวเครื่องไซโคลน

- **หมายเลข 40:** 1. ตัวกรอง 2. เครื่องหมาย

การแก้ไขปัญหา

ก่อนที่จะมีการซ่อม กรุณาตรวจสอบดังต่อไปนี้

3. เช็ดและเขย่าฝุ่นออกจากตัวกรองตาข่ายด้วยมือ

► หมายเลข 41

4. ล้างตัวกรองตาข่ายในน้ำสบู่เมื่ออุดตันด้วยฝุ่นและสิ่งสกปรก ตากตัวกรองให้แห้งสนิทในที่ร่มก่อนใช้งาน

► หมายเลข 42

5. ติดตัวกรองตาข่ายกลับเข้าไปในตัวเครื่องไซโคลน ปรับให้เครื่องหมายบนตัวกรองตาข่ายตรงกับช่อง แล้วใส่ตัวกรองตาข่ายเข้าไป หมุนตัวกรองตาข่ายจนกว่าจะล็อกโดยมีเสียงคลิก

- **หมายเลข 43:** 1. ตัวกรอง 2. ตัวเครื่องไซโคลน
3. การติด 4. ช่องต่อ 5. เครื่องหมาย

หมายเหตุ: เมื่อจะใส่ตัวกรองตาข่าย ต้องแน่ใจว่าได้ปรับการติดบนตัวกรองตาข่ายให้ตรงกับช่องเกี่ยวบนช่อง

ช่องอากาศ

เมื่อพบว่าประสิทธิภาพในการดูดไม่ดีขึ้นตามที่แนะนำหลังจากทำการบำรุงรักษาทั่วไปแล้ว ให้กำจัดสิ่งแปลกปลอมที่อาจขัดขวางการไหลของอากาศออกจากช่องอากาศ

1. จับชุดไซโคลนให้มั่นคงโดยให้ช่องดูดอยู่ในแนวซีก จากนั้นถอดชุดไซโคลนออกจากตัวเครื่องดูดฝุ่นข้าง ในแนวดิ่ง โดยกดปุ่มคลายบนชุดไซโคลนค้างไว้

- **หมายเลข 44:** 1. ชุดไซโคลน 2. ปุ่มคลาย (บนชุดไซโคลน) 3. ตัวเครื่อง

หมายเหตุ: ฝุ่นอาจปลิวออกเมื่อถอดชุดไซโคลนออก แนะนำให้วางถุงขยะไว้ใต้ชุดไซโคลน

2. ทำความสะอาดสิ่งแปลกปลอมที่พบในช่องอากาศ สิ่งแปลกปลอมอาจเข้าไปติดบริเวณช่องเชื่อมต่อ

- **หมายเลข 45:** 1. ช่องดูดฝุ่น 2. ช่องเชื่อมต่อ

3. ใส่ชุดไซโคลนกลับเข้ากับตัวเครื่องดูดฝุ่นใหม่

ข้อสังเกต: อย่าพยายามถอดซิลช่องดูดเข้าหรือมี้อจับอย่างรุนแรง ซิลช่องดูดเข้าที่ติดกับช่องเชื่อมต่อออกแบบมาเพื่อป้องกันการหลุด หากซิลช่องดูดเข้าหลุดออกโดยไม่ตั้งใจ ให้ติดกลับเข้าตำแหน่งเดิม

- **หมายเลข 46:** 1. ซิลช่องดูดเข้า

อาการหรือสิ่งที่เกิดขึ้น	บริเวณที่จะตรวจสอบ	วิธีการซ่อม
แรงดูดลดลง	กล่องเก็บฝุ่นหรือภายในชุดไซโคลนเต็มไปด้วยฝุ่นหรือไม่	กำจัดฝุ่นในกล่องเก็บฝุ่นหรือภายในชุดไซโคลนออก
	ตัวกรองอุดตันหรือไม่	กำจัดฝุ่นหรือล้างตัวกรองประสิทธิภาพสูง/ตัวกรอง HEPA/ตัวกรองตาข่าย
	มีสิ่งใดกีดขวางช่องอากาศเข้าหรือไม่	ทำความสะอาดฝุ่นและวัตถุแปลกปลอมออกจากช่องอากาศ
	ตลับแบตเตอรี่หมดหรือไม่	ชาร์จตลับแบตเตอรี่
เครื่องไม่ทำงาน	ตลับแบตเตอรี่หมดหรือไม่	ชาร์จตลับแบตเตอรี่
เสียงดังและสั่นสะเทือน	ตัวกรองอุดตันหรือไม่	กำจัดฝุ่นหรือล้างตัวกรองประสิทธิภาพสูง/ตัวกรอง HEPA/ตัวกรองตาข่าย
	มีอะไรกีดขวางช่องเปิดหรือรูหรือไม่	ทำความสะอาดฝุ่นและวัตถุใดๆ ออกจากหัวดูดฝุ่น ท่อ และช่องระบายอากาศ
	ช่องดูดฝุ่นของหัวดูดฝุ่นหรือท่อปิดอยู่หรือไม่	เปิดฝาครอบและช่องดูดฝุ่นของหัวดูดฝุ่นและท่อ


ข้อควรระวัง: ห้ามพยายามที่จะซ่อมเครื่องดูดฝุ่นด้วยตนเอง


ข้อควรระวัง: ขอแนะนำให้ใช้เฉพาะอุปกรณ์เสริมหรืออุปกรณ์ต่อพ่วงเหล่านี้กับเครื่องมือ Makita ที่ระบุในคู่มือการใช้อุปกรณ์เสริมหรืออุปกรณ์ต่อพ่วงอื่นๆ อาจมีความเสี่ยงที่จะได้รับบาดเจ็บ ใช้อุปกรณ์เสริมหรืออุปกรณ์ต่อพ่วงตามวัตถุประสงค์ที่ระบุไว้เท่านั้น

หมายเหตุ: อุปกรณ์บางรายการอาจจะรวมอยู่ในชุดเครื่องมือเป็นอุปกรณ์มาตรฐาน ซึ่งอาจแตกต่างกันไปในแต่ละประเทศ

- หากต้องการทราบรายละเอียดเพิ่มเติมเกี่ยวกับอุปกรณ์เสริมเหล่านี้ โปรดสอบถามศูนย์บริการ Makita ใกล้บ้านคุณ

 - ท่อต่อ (ท่อตรง)
 - หัวดูดฝุ่น
 - หัวดูดฝุ่นสำหรับพื้นพรหม
 - แปรงสำหรับชั้นวาง
 - หัวเป่าที่แคบ
 - แปรงกลม
 - ท่อที่อ่อนตัวได้
 - ตัวกรองประสิทธิภาพสูง
 - ตัวกรอง HEPA
 - หัวดูดสำหรับที่นั่ง
 - หัวดูดสำหรับร่องที่เข้าถึงยาก
 - ถังเครื่องมือ
 - แบตเตอรี่และเครื่องชาร์จ Makita ของแท้

Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan
www.makita.com

885B38A373 EN, ZHCN, ID, MS, VI, TH 20251030
